

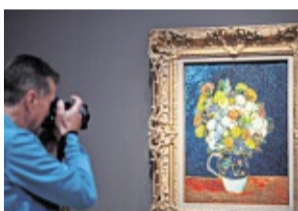


## Aktion zur Kitz-Rettung

**TORNESCH** Das Mähen fordert jedes Jahr eine Vielzahl an verendeten Kitzten. Die lokale Jägerschaft trifft nun ehrenamtlich Vorkehrungen. **Seite 3**

## Feuchtwiesen als Standorte

**HASELDORF** Auf der Entdeckungstour durch unsere Region mit Edelgard Heim dreht sich heute alles um die Gelbe Wiesenraute. **Seite 4**



## Kulturverband stillt „Hunger“

**KREIS PINNEBERG** Live-Erlebnisse mit Künstlern sind zurzeit coronabedingt tabu. Der Kreiskulturverband Pinneberg bietet Alternativen. **Seite 12**

## Wer hat Emil ermordet?

**MÜNCHEN** Im neuen „Tatort“ aus München müssen die Kommissare Leitmayr und Batic den Mord an dem kleinen Emil aufklären. **Seite 19**

**Service-Telefon\***  
Leser: 04101 535 6330  
Anzeigen: 0800 2050 7400\*

\* gebührenfrei



## Mit Sonnenblumen Gutes tun

**KREIS PINNEBERG** Sonnenblumen sind Hingucker. In diesem Jahr blühen in der Region besonders viele. Wie Daniela Rixen, Sprecherin der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein mitteilte, handelt es sich um Greening-Brachflächen. Um EU-Prämien zu erhalten, müssen Landwirte fünf Prozent ihrer Flächen dafür vorhalten. Für die Aussaat entschieden sich viele, „um der Gesellschaft, den Jägern und der Natur etwas Gutes zu tun: Sonnenblumen locken Insekten und Wild an.“ *taw*

FOTO: DPA/MONE GRAWE

# 9845 Arbeitslose im Kreis

**CORONAFOLGEN** Jüngere Arbeitnehmer sind in Krisenzeiten schneller und stärker betroffen

Von Uta Habekost

**KREIS PINNEBERG** Die Corona-Krise hat dramatische Auswirkungen auf den Arbeitslosenmarkt – auch im Kreis Pinneberg. Waren hier im März 8034 Personen arbeitslos gemeldet, zählte die Statistik im Mai 9845 – 22,5 Prozent mehr. „Die Arbeitslosigkeit stieg im Mai nochmals an, wenn auch nicht mehr so stark wie im April“, fasste Thomas Kenntemich,

Leiter der Agentur für Arbeit Elmshorn, die Situation zusammen. Demnach stieg die Arbeitslosenzahl im Kreis im Mai um 693 Personen (7,6 Prozent) im Vergleich zum Vormonat. Im Vergleich zum Vorjahresmonat stieg die Zahl um 24 Prozent. Kenntemich beleuchtete insbesondere die Lage jüngerer Arbeitnehmer. „Sie sind in Krisenzeiten schneller und stärker betroffen. Häufiger werden ihre Arbeitsverträge befristet,

Kündigungsfristen sind kürzer und zum Ausbildungsende wird mit einer Übernahme zunächst abgewartet“, erläuterte er. Entsprechend sei die Zahl der jüngeren Arbeitslosen unter 25 Jahre zum Vorjahr um 43,4 Prozent auf 922 Personen gestiegen. Er machte allerdings auch Mut: Mit einer Normalisierung der wirtschaftlichen Lage hätten viele gute Aussichten, die Arbeitslosigkeit schnell wieder zu verlassen.

### INFO: LOCKERUNGEN

Weitere Lockerungen, die die Landesregierung beschlossen hat, treten am Montag, 8. Juni, in Kraft. Über eine dürften sich insbesondere die Kinder freuen: Frei- und Hallenbäder dürfen wieder öffnen. Ferner dürfen Hotels mit entsprechenden Einschränkungen ihre Wellnessbereiche in Betrieb nehmen, der Besuch von Freizeitparks soll ermöglicht werden und Gastronomen dürfen eine Stunde länger – bis 23 Uhr – geöffnet haben.

## Farbenfrohe Werke

Waltraud Trutes Ausstellung wird verlängert

**RELLINGEN** Kunst ist, was Freude macht. Kunst muss lebendig machen. Und: Jeder Mensch kann ein Künstler sein. Das findet zumindest die Künstlerin Waltraud Trute. Sie stellt ihre farbenfrohen Werke auf der Rellinger Rathaus Galerie in der Hauptstraße 60 aus. Nun wird die Ausstellung bis zum 28. August

verlängert. Unter dem Titel „Impressionen in Tempera, Kreide und Aquarell“ zeigt sie unter anderem Landschaften. Ihre Motive sind nicht festgelegt – auch Menschen, Blumen, Stillleben sowie Abstraktes und Zeichnungen sind zu sehen. Die Ausstellung zeigt die breite Vielfalt ihrer Werke. *tap*

## Kitas sind Thema

Halstenbeks Politik tagt per Video

**HALSTENBEK** Ungewöhnliche Wege geht die Gemeinde Halstenbek, um die Anstreckung mit dem Corona-Virus zu vermeiden. Am Dienstag, 9. Juni, tagt der Ausschuss für Kinder, Schule und Jugend – allerdings per Videokonferenz. Los geht es um 19 Uhr. Auf der Tagesordnung steht unter ande-

rem das Thema „Finanzielle Auswirkungen der Kita-Reform“. Zu den weiteren Themen zählen die Brandschutzsicherungsmaßnahmen in der Kindertagesstätte Bickbargen. Zudem soll die Satzung für den Offenen Ganztags angepasst werden. *tap*  
■ [halstenbek.sitzung-online.de](http://halstenbek.sitzung-online.de)

## tip SPORT

### HSV muss gegen Kiel zwingend Punkte holen

**HAMBURG** Am Montag, 8. Juni, tritt der HSV ab 20.30 Uhr im Heimspiel gegen Holstein Kiel an. Doch die wackelige Abwehr bereitet Trainer Dieter Hecking Sorgen. **Seite 8**

mit freundlicher Unterstützung von

**MAKRO**  
IMMOBILIEN  
0 41 01 - 814 59 50

## tip WETTER

Sonnabend	Sonntag	Montag
14° 8°	17° 9°	18° 9°

## BLITZBEWERTUNG.DE

Kostenfreie Immobilien-Blitzbewertung in 2 Minuten

**TEAMMAKLER**

## Blumenwiese vor dem Schloss Bellevue

**GMUND AM TEGERNSEE/BERLIN** Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier empfängt Staatsgäste auf dem gepflegten Rasen vor dem Schloss Bellevue. Angela Brogitter-Finck aus Gmund am Tegernsee reicht das nicht. In einem Schreiben an das Staatsoberhaupt schlägt die 77-jährige Vorsitzende der Schutzgemeinschaft Tegernseer Tal vor, die „riesige, tote Grünfläche“ vor dem Amtssitz in der Hauptstadt Berlin in eine bienenfreundliche Blühwiese zu verwandeln. „Wir haben das mit Interesse zur Kenntnis genommen“, sagte eine Sprecherin von Steinmeier. **Seite 17**

Di., 16.06.2020  
**RISSNER DIALOG**

Infoabend für Gesundheitsinteressierte, Patienten und Angehörige

**Schlüssellochchirurgie: Mit einem kleinen Schnitt viel erreichen. Möglichkeiten und Grenzen minimalinvasiver Operationsmethoden**

Bei der Schlüssellochchirurgie handelt es sich um eine Operationsmethode, bei der durch kleine und kleinste Hautschnitte zum Beispiel in den Brust- oder Bauchraum eingedrungen wird. Unter Videokontrolle wird dann mit sehr kleinen und feinen Instrumenten operiert. Dadurch ist die Operation sehr schonend und im Körperinneren wird sie auf die gleiche Weise durchgeführt wie früher über den großen Hautschnitt. Dr. Thomas Mansfeld, Chefarzt der Abteilung für Allgemein-, Visceral- und Gefäßchirurgie, informiert Sie an diesem Abend über die Möglichkeiten und aktuellen Grenzen der Schlüssellochchirurgie.

Bitte informieren Sie sich über unsere Homepage oder einen kurzen Anruf, ob die Veranstaltung stattfindet. Für den Fall, dass dies nicht der Fall ist, finden Sie die vertonte Präsentation auf unserer Homepage.

**ASKLEPIOS**  
Westklinikum Hamburg  
[www.asklepios.com/westklinikum](http://www.asklepios.com/westklinikum)

Uhrzeit: 18:30 Uhr  
Wo: Asklepios Westklinikum Seminarzentrum Haus 5A Suurheid 20 • 22559 Hamburg  
Tel.: 040 8191-4647

Wir sind für Sie da!

**HAPPY WOK**  
Weiterhin Lieferservice und Außer-Haus-Verkauf  
Wir bieten „all you can eat“ à la Carte an.  
Dienstag bis Sonntag 11:30-14:30 u. 17:00-21:00 Uhr.  
Montag ist Ruhetag - außer feiertags (Covid-19 Öffnungszeiten)

**HAPPY WOK** Asiatisches Restaurant  
Flensburger Straße 20, 25421 Pinneberg, Telefon 0 41 01 / 8 19 02 77

Sie wollen kaufen oder verkaufen?

**finesse**  
Immobilien GmbH

[www.finesse-immobilien.com](http://www.finesse-immobilien.com)  
04101 - 48 00 00

ivd

**FRANK HOFFMANN**  
IMMOBILIEN

**GUTSCHEIN**  
KOSTENFREIE WERTERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE

040 / 368 200 120 | [www.frankhoffmann-immobilien.de](http://www.frankhoffmann-immobilien.de)

## Tipps & Termine

### PROSPEKTHINWEISE

Mit Ihrer heutigen Zeitung erhalten Sie folgende Prospekte (auch Teilaufgaben):



### tip Ihr Wochenhoroskop

PRÄSENTIERT VON:

**DEINTICKET** DER TICKETANBIETER IN DEINER NÄHE

**Einfach mehr erleben!**

Ob Konzerte, Musicals, Comedy oder Shows: Entdecke fantastische Events in der Region und in ganz Deutschland.

Tickets gibt es in den Geschäftsstellen Ihrer Tageszeitung und online unter [sh.deinticket.de](http://sh.deinticket.de)

**Widder**  
21.03. - 20.04.  
Ihr Partner drängt, Sie bleiben stur. Wieso? Seien Sie ruhig einmal stolz auf Ihre Leistung – und belohnen Sie sich selbst! Tun Sie etwas fürs gute Gefühl: Shoppen, Kino, Restaurant.

**Stier**  
21.04. - 20.05.  
Sie kriegen genug Streicheleinheiten für zwei Wochen. Sie sind auf Erfolgskurs – also Vollampf voraus! Im Moment müssen Sie nur darauf achten, keine faulen Kompromisse einzugehen.

**Zwillinge**  
21.05. - 21.06.  
Sie brauchen kleine Freiräume. Bestehen Sie darauf. Lassen Sie sich von Ihren guten Ideen nicht abbringen. Nichts kann Sie im Moment richtig stressen – Glückwunsch.

**Krebs**  
22.06. - 22.07.  
Die Sterne wollen Ihr bestes. Schöne Flirts, Glück zu zweit! Sie kommen flott voran. Das hätte ein Lob verdient. Eine schöne Woche – kleine Krisen sind schnell vergessen.

**Löwe**  
23.07. - 23.08.  
Momentan müssen Sie alle Register ziehen, um ans Ziel Ihrer Träume zu kommen. Sie verzetteln sich leicht. Achten Sie nur auf das Wichtige. Ein unerwartetes Angebot überrascht Sie positiv.

**Jungfrau**  
24.08. - 23.09.  
Zeigen Sie sich von Ihrer emotionalen Seite. Die Gefühle erwidert man. Sie lassen einiges schleifen. Sie brauchen eine Pause! Großer Anstrengung und Stress sollten Sie aus dem Weg gehen.

**Waage**  
24.09. - 23.10.  
Sie werfen mit flirtenden Blicken um sich. Einer trifft auf Gegenliebe. Ihre Energie reicht für zwei Arbeitswochen aus. Lassen Sie sich nichts vorschreiben, was Ihnen gegen den Strich geht.

**Skorpion**  
24.10. - 22.11.  
Sie füllen Ihr Kuschelkonto in dieser Woche wieder auf! Lassen Sie sich nicht zu viel aufbürden. Andere können auch arbeiten! Im Freundeskreis wird Ihre Hilfe gebraucht.

**Schütze**  
23.11. - 21.12.  
Sie können die Liebesstunden in dieser Woche voll auskosten. Sie sind engagiert und wissen genau, was Sie wollen. Gut so. Ihre positive Ausstrahlung reizt andere Menschen mit.

**Steinbock**  
22.12. - 20.01.  
Mit einem Kompliment öffnen Sie bislang verschlossene Türen. Wenig Stress, aber auch keine großen Erfolgserlebnisse: Business as usual! Psychisch fit, körperlich ein kleiner Durchhänger.

**Wassermann**  
21.01. - 19.02.  
Spielen Sie nicht mit offenen Karten. Kleine Überraschungen machen Spaß. Sie neigen zu Fehlern, die sich als fatal herausstellen können. Eine Phase der Unzufriedenheit. Das geht vorbei.

**Fische**  
20.02. - 20.03.  
Verschieben Sie offene Konflikte, bis Sie genügend Abstand haben. Ihre Stärke zur Zeit: Organisation und kreatives Planen. Beim Naschen kürzer treten – keine Kalorienbomben!

**Persönliche, astrologische Beratung unter:**  
**Tel.: 0900 - 335 600 08\***  
\*1,99EUR/Min., DTAG; Mobilfunk ggf. abweichend; M.I.T. GmbH

Es stehen Ihnen ausgewählte Astrologen zur weiteren Beratung zur Verfügung. Ob Partnerhoroskop, Tarotkartenlegung oder Aszendentenbestimmung, Sie können sich mit jedem Wunsch an die erfahrenen Berater wenden. Ganz exklusiv, ganz persönlich und nur für Sie - 24 Std. täglich (auch samstags und sonntags).

# Autokino-Event in Pinneberg

**PREMIERE** Hamburger Open Air-Kino-Macher Outdoor Cine organisiert täglich bis 6. Juli Filmhits auf dem Marktplatz

Von Dietmar Vogel

**PINNEBERG** Seit Freitag, vier Wochen lang, bis zum 6. Juli zieht es täglich Film-Enthusiasten auf den Pinneberger Marktplatz. Pünktlich, um 21.45 Uhr, geht's los mit dem Autokino in der Kreisstadt. Mit Filmklassikern und aktuellen Leinwandhits. Durch maximal 200 Windschutzscheiben können je Auto zwei Erwachsene und zwei Kinder die Vorführung genießen. Es ist ein Coup, den die Stadtverwaltung, das Stadtmarketing gemeinsam mit dem Hamburger Open Air-Kino-Veranstalter Outdoor Cine gelandet haben. Davon sind die Macher überzeugt.

Outdoor Cine – dahinter steckt Erfahrung. Professionalität, die Geschäftsführer Dirk Evers und sein Team als Open Air-Kino-Betreiber am Hamburger Schanzepark sowie – seit zwei Jahren – als Organisator des Pinneberger Open Air-Kino auf dem Drosteiplatz in Pinneberg gesammelt haben.



Zwei Erwachsene und zwei Kinder dürfen pro Auto den Film genießen.

FOTO: OUTDOOR CINE GMBH



FOTO: OUTDOOR CINE GMBH

Für Evers steht fest: „Ein Autokino ist aufgrund der geltenden Vorschriften die perfekte Lösung.“

Und an diese Regeln – das vom Gesundheitsamt erarbeitete Hygienekonzept – werden sich hoffentlich alle halten. Dazu gehören die begrenzte Anzahl der Pkw, der komplette Ticketverkauf auf Online-Basis, der Verzicht auf Gastronomie mit lediglich angebotenem Popcorn.

Das Kinoprogramm steht (siehe Kasten). „Jeden Donnerstag werden neue Filme für die kommenden sieben Tage angeboten“, erklärt Evers das Prinzip. Eine Verlängerung sei auch möglich. „Wenn es gut angenommen wird, werden wir in enger Absprache mit der Stadtverwaltung über eine Verlängerung und vielleicht auch über eine Anpassung des Konzepts, zum Beispiel mit Bestuhlung und Kopfhörer für

Fußgänger nachdenken“, sagt Evers.

Der Marktplatz wird für den Zeitraum als Parkfläche komplett gesperrt werden. Der Wochenmarkt am Sonnabend dagegen wird weiterhin ungestört stattfinden können.

Als Parkfläche für Autofahrer, die sonst werktags und sonntags dort parken, steht alternativ der Parkplatz neben der Hochbrücke an der Hochstraße zur Verfügung sagt Citymanagerin Birgit Schmidt-Harder. „Die Parkgebühren sind dort mit zwei Euro pro Tag genauso günstig wie auf dem Marktplatz.“

Verwaltungschefin Urte Steinberg (parteilos) äußert sich enthusiastisch: „Ich freue mich sehr, dass wir dieses Autokino in unserer Stadt gemeinsam mit so vielen Beteiligten möglich machen können. Für Pinneberg, das sonst eine der Veranstaltungs-

hochburgen in Schleswig-Holstein ist ein großartiges Signal.“ <https://pinneberg.autokino.online>

#### INFO: FILM-AUSWAHL

Das Motto lautet: „Das Kino. Läuft bei uns“:

**ab 6. Juni, 21.45 Uhr:**  
Die fantastische Reise des Dr. Dolittle

**ab 7. Juni, 21.45 Uhr:**  
Das perfekte Geheimnis

**ab 8. Juni, 21.45 Uhr:**  
Bad Boys for Life

**ab 10. Juni, 21.45 Uhr:**  
Fast & Furious: Hobbs & Shaw

**ab 13. Juni, 21.45 Uhr:**  
Dirty Dancing

**ab 14. Juni, 21.45 Uhr:**  
Die Hochzeit

vog

## Fragen zu Corona: Hier gibt es Hilfe

**KREIS PINNEBERG** Für allgemeine Gesundheitsfragen zum Coronavirus gibt es mehrere Anlaufstellen. Bund, Land und Kreis Pinneberg haben Bürgertelefone eingerichtet. Zu erreichen sind sie unter folgenden Rufnummern:  
> Bürgertelefon des Bundes: (030) 3 46 46 51 00  
> Bürgertelefon des Landes:

(04 31) 79 70 00 01  
> Bürgertelefon des Kreises: (041 21) 45 02 50 00. Dieses ist täglich von 8 bis 17 Uhr, freitags bis 14 Uhr und am Wochenende von 9 bis 15 Uhr zu erreichen. Zusätzlich findet sich auf der Internetseite der Kreisverwaltung ein Kontaktformular für allgemeine Fragen zum Coronavirus. Dieses findet sich

auf [www.kreis-pinneberg.de](http://www.kreis-pinneberg.de)  
> Unabhängige Patientenberatung Deutschland: (0800) 0 11 77 22  
> Beratungsservice für Gehörlose und Hörgeschädigte: Fax: (030) 3 40 60 66 07 oder per E-Mail: [info.deaf@bmg.bund.de](mailto:info.deaf@bmg.bund.de) und [info.gehoerlos@bmg.bund.de](mailto:info.gehoerlos@bmg.bund.de)  
> Gebärdentelefon (Video-telefonie) unter <https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/>

[www.gebaerdentelefon.de/bmg/](http://www.gebaerdentelefon.de/bmg/)

**Wichtig:** Personen mit Atemwegserkrankungen, die zuvor in einem Risikogebiet waren oder Kontakt mit einem bestätigten Fall hatten, sollten sich per Telefon an ihre Hausarztpraxis oder an die Telefonnummer 116 117 der KVSH wenden.

**tip Pinneberger Tageblatt** Der „tip – Pinneberger Tageblatt am Wochenende“ erscheint wöchentlich.

**Geschäftsstelle:**  
Damm 9–19  
25421 Pinneberg

**Redaktionsleiter (verantwortlich):**  
Gerrit Bastian Mathiesen  
Jan Schönstedt  
Tel. 0 41 01 / 5 35-6100  
Fax 0 41 01 / 5 35-6106

**Redaktion:**  
Tel. 0 41 01 / 5 35-6220  
Fax 0 41 01 / 5 35-6106  
E-Mail: [tip@a-beig.de](mailto:tip@a-beig.de)

**Verteilung:**  
Tel. 0 41 01 / 5 35-6330  
Fax 0 41 01 / 5 35-6266

**A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co. KG**  
Damm 9–19, 25421 Pinneberg, Tel. 0 41 01 / 5 35-0, Fax 0 41 01 / 5 35-6206  
E-Mail: [tip@a-beig.de](mailto:tip@a-beig.de), Web: [www.a-beig.de](http://www.a-beig.de)  
Geschäftsführer: Paul Wehberg Im Verbund von **shz** das medienhaus

**Kunden-Service:**  
Leserservice:  
Tel. 0 41 01 / 5 35-6330  
Fax 0800 / 2050 7401\*  
Anzeigenservice:  
Tel. 0800 / 2050 7404\*  
Fax 0800 / 2050 7405\* \*gebührenfrei

**Anzeigenleitung (verantwortlich):**  
Marco Steinke  
Tel. 0 41 01 / 5 35-6200  
Fax 0 41 01 / 5 35-6206

**Mediaberatung:**  
Anzeigenabteilung:  
Tel. 0 41 01 / 5 35-6201  
Fax 0 41 01 / 5 35-6206

### tip NOTDIENSTE – ÄRZTE UND APOTHEKEN

**Apotheken-Notdienste**

**Sonnabend:**  
**Apotheke an der alten Schmiede,** Hetlinger Straße 1, Holm, Tel. (041 03) 8 75 75.  
**Apotheke zur Erle,** Berliner Damm 15, Ellerau, Tel. (0 41 06) 6 41 00 00.

**Sonntag:**  
**Reuter-Apotheke,** Reuterstraße 32a, Uetersen, Tel. (0 41 22) 4 23 98.  
**Post-Apotheke,** Hauptstraße 35, Rellingen, Tel. (04101) 2001 10.

**Ärztliche Notdienste**

Der **ärztliche Bereitschaftsdienst** der KVSH ist für Fragen und zur Anforderung eines erforderlichen Hausbesuchs telefonisch erreichbar unter 116 117 – Montag,

Dienstag und Donnerstag von 18 bis 8 Uhr, Mittwoch und Freitag von 13 bis 8 Uhr, Sonnabend, Sonntag, und am Feiertag ganztags. Eine Anlaufpraxis befindet sich im Regio Klinikum Pinneberg, Fahltskamp 74, geöffnet Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr, Sonnabend, Sonntag und Feiertag von 10 bis 15 Uhr und 16 bis 21 Uhr. Bei lebensbedrohlichen Notfällen oder schweren Erkrankungen nutzen Sie den Notruf 112. Telefonnummer der **Rettsleitstelle West** (0 41 21) 1 92 22.

**Kinderärztlicher Notdienst:**  
Die Anlaufpraxis im Regio-Klinikum Pinneberg, Fahltskamp 74, ist sonntags und an Feiertagen in der Zeit von 10 bis 16 Uhr geöffnet.

**Nottelefon der Suchthilfe**  
Landesverband Schleswig-Hol-

stein der Guttempler. Erreichbar ist das Nottelefon im ganzen Land unter Telefon (0 18 05) 98 28 55 (14 ct./min.) 24 Stunden täglich.

**Notruf des Kinderschutzhouses in Elmshorn**  
Seit 1. Januar 2017 erreichbar unter der Nummer der **Rettsleitstelle West** (0 41 21) 1 92 22.

**Opferhilfe „Weißer Ring“**  
Die kostenfreie Nummer des bundesweit geschalteten Opfertelefons erreichen Sie täglich von 7 bis 22 Uhr unter 11 60 06. Die Außenstelle Kreis Pinneberg ist unter Telefon (0151) 55 16 46 37 zu erreichen.

**Zahnarzt**  
Den **zahnärztlichen Notdienst** erreichen Sie unter Telefon (01 51) 52 35 25 12 oder im Internet unter [zahnarztlicher-notdienst-sh.de](http://zahnarztlicher-notdienst-sh.de).

**HNO-ärztlicher und augenärztlicher Bereitschaftsdienst** finden statt jeweils Mittwoch und Freitag von 16 bis 18 Uhr, Sonnabend, Sonntag und am Feiertag 10 bis 12 Uhr. Die diensthabende Praxis erfahren Sie unter Telefon 116 117.

**Telefon-Seelsorge**  
Die Telefonseelsorge ist rund um die Uhr – auch an Feiertagen – besetzt.  
Evangelisch: Telefon (0800) 1 11 01 11.  
Katholisch: Telefon (0800) 1 11 02 22.

**Tierärztlicher Notdienst Pinneberg:** Telefon (01 72) 4 06 05 64 (Sonnabend, Sonntag und Feiertag, 12 bis 20 Uhr).  
**Elmshorn:** Haustierarzt und die Kleintierklinik am Mühlendamm, Telefon (01 70) 9 08 37 92.

Regionales

# Kitze vor dem Mähtod retten

**RETTUNGSAKTION** Wenn Mahd und Setzzeit zusammenfallen, greifen Tornescher Jäger ein

Von Michaela Eschke

**TORNESCH** An diesem Abend werden die Jäger Jörn Früchtenicht und Sören Kröger kein Wild zur Strecke bringen. Stattdessen bestücken sie Esinger Wiesen, die am nächsten Tag gemäht werden, mit Störgeräten. Diese sollen die Ricken veranlassen, ihre in den Wiesen abgelegten **Rehkitze** (kleines Foto) wegzuführen. Denn die erste „Mahd“, das Mähen, fordert jedes Jahr eine Vielzahl an verendeten Jungtieren.



„Es ist eine unglückliche Überschneidung“, erläutert Jagdpächter Früchtenicht, „dass das heimische Niederwild sowie auch verschiedene Wiesenbrüter und Kleintiere in der Zeit des ersten Mähens setzt und brütet.“ Sein Kollege Kröger erklärt: „Sehr junge Rehkitze haben noch kein Fluchtverhalten, sie machen sich ganz flach und sind dann nicht zu sehen.“ Ihre Mütter haben sie in den Wiesen abgelegt und kehren nur einige

Male am Tag zum Säugen zurück. Wenn dann das Heumaachen beginnt, geraten die Kleinen ins Mähwerk. Die Landwirte sind daher verpflichtet, Vorkehrungen zu treffen. Die lokale Jägerschaft hilft dabei ehrenamtlich aus. Vom Bauern informiert, stellen Kröger und Früchtenicht sogenannte Rehkitz-Retter auf den Wiesen auf, die am nächsten Tag abgemäht werden. Die Geräte senden einen unregelmäßigen Piepton samt blauem Licht aus. Auch Jagdhündin Kira ist dabei und hinterlässt Witterung. Die Hoffnung dabei: Die beunruhigten Ricken führen ihre Kitze aus den Wiesen an einen sicheren Platz oder legen sie erst gar nicht hier ab. Auch andere Wildtiere, vom Hasen bis zum Fasan, sollen so zeitweilig vertrieben werden.

Die Maßnahmen helfen, sind aber keine Garantie. Dramatische Szenen hängen den beiden Jägern lange nach. Manchmal werden die kleinen Rehe von den Mähmaschinen nicht sofort getötet, sondern verstümmelt. Die Ricken lecken an ihren toten

Kitzen oder suchen tagelang vergeblich nach dem Nachwuchs und leiden am Druck des Milchflusses. Früchtenicht, seit 25 Jahren Jäger, sieht hier auch die Industrie in der Pflicht. „Eine Mais-Erntemaschine stoppt bei Widerständen, um das Gerät selbst zu schützen, aber ein Mähwerk, das die Wildtiere schützt, wurde noch nicht erfunden“, bedauert er.

Kröger kritisiert zudem, die Anzahl frei laufender Hunde habe deutlich zugenommen. In Schleswig-Holstein gilt zwar ganzjährige Leinenpflicht im Wald, auf Deichen und in Naturschutzgebieten, doch einen gesetzlichen Leinenzwang in der Brut- und Setzzeit in den Monaten März bis Juli gibt es bislang nicht. Mit schweren Folgen. Die beiden Waidmänner erzählen von Ricken, die bei der Niederkunft gestört wurden, und dabei stecken gebliebenen Kitzen. Oder von hochtragenden Rehen, von Hunden so gehetzt, dass sie ihre Jungen verloren haben. Konfrontieren die Jäger die Hundehalter, reagieren diese oft verständ-

nislos.

Neben der Rehkitz-Rettung sind die hiesigen Jäger auch ehrenamtlich bei Wildunfällen im Einsatz. Verletztes Wild muss gesucht und erlöst werden. Durch das Anbringen blauer Wildwarnreflektoren beugen sie solchen Unfällen vor. Zudem engagieren sie sich durch Anpflanzungen, das Anlegen von Blühwiesen und Biotopen oder das Anbringen von Insektenhotels und Nistkästen. „Alles in der Natur hängt ja zusammen“, erläutert Früchtenicht. An der Jagd lieben beide das Naturerlebnis. „Würde das Wild mit einem guten Schuss gestreckt, dann gibt es kein ehrlicheres Fleisch“, sagt Früchtenicht, „mehr Bio geht nicht.“ „Das ist die natürlichste Nahrungskette, die es von je her gibt“, ergänzt Kröger, „und für das Heranwachsen des Wildes wurden keine Ressourcen verbraucht.“ Beide sagen, sie lieben ihr Wild. Anfeindungen von militanten Tierschützern gibt es trotzdem, die Waidmänner müssen sich schon als „Mörder“ oder „Mördertrupp“ be-



Sören Kröger (rechts) und Jörn Früchtenicht stellen elektronische Rehkitz-Retter in Esinger Wiesen auf. Mit dabei: die Deutsch-Kurzhaar-Jagdhündin Kira. FOTO: ESCHKE

zeichnen lassen. Doch das Jagdrecht birgt auch einen gesetzlichen Auftrag, nämlich das Wild in einer bestimmten Größenordnung zu halten. Ein Hauptaugenmerk der hiesigen Jägerschaft liegt darauf, Raubtiere

zu dezimieren. Denn der Bestand der Tiere, die von Füchsen, Marderhunden, Minken, Iltissen oder Steinmardern gejagt werden, gehe bereits durch die große Beunruhigung durch mehr Menschen zurück.

**INFO: DIE TORNESCHER JÄGERSCHAFT**

Vier Jagdpächter und zehn Erlaubnischeinträger sind in Tornesch aktiv auf der Jagd. Um den Jagdschein zu erwerben, haben sie eine umfangreiche Ausbildung absolviert, über Arten und die Natur, im Schießen sowie in der Rechts- und Lebensmittelkunde. Im Gegenzug für das Jagdausbüßungsrecht zahlen die Jäger Pacht. Das Stadtgebiet ist nicht in separate Jagdgebiete unterteilt, bejagbar ist eine Fläche von insgesamt 950 Hektar. Eine Ausnahme bildet der Esinger Wohld, denn er ist ein Landesforst. Organisiert sind die hiesigen Jäger in der Kreisjägerschaft Pinneberg. Mit den Jagdhornbläsern verfügt die Tornescher Jägerschaft über eine eigene musikalische Brauchtums-Truppe.

**Holsteiner DACH SPEZIALIST**  
 Kostenlose Beratung vor Ort!  
**B. LUTZ**  
 Dachreparatur aller Art, Abdichtungs-, Steil- u. Flachdacharbeiten u.v.m.  
**FRÜHJAHRANGEBOT** für Dachreinigung und Nano-Versiegelung!  
 Telefon 0152 59302246  
 www.der-dach-spezialist.de

**Goldankauf in Quickborn!**  
 Wir kaufen ab sofort Vergoldetes + Double  
 Tauschen Sie Ihr Gold / Silber Schmuck / Zahngold / Bernstein, auch Versilbertes und Zinn  
**Bestpreis-Garantie** gegen Bargeld  
 Kieler Straße 89a • 25451 Quickborn Do. + Fr. 10-17 Uhr  
 Krohnstieg 4 • 22415 Hamburg Mi 10-17 Uhr  
 Lindenstraße 26b • 25545 Kellinghusen Di 10-17 Uhr  
 und nach Vereinbarung 01 76 - 25 82 55 54

**EUROTRAIN märklin**  
 Neue Öffnungszeiten:  
 Mo. bis Sa. 9:00 bis 12:00 Uhr  
 Mo. bis Fr. 14:30 bis 18:00 Uhr  
 Mittwochs geschlossen  
**Modellbahnen Hartmann**  
 Reichenstr. 24 - 25355 Barmstedt  
 Tel. 04123-6706 www.modellbahnen-hartmann.de  
 Mail: modellbahnen-hartmann@t-online.de

**sh:z Themen unter**  
 www.shz.de/nachrichten  
**sh:z ...hier zu Hause**

**PETER'S BISTRO**  
 HOTEL Klövensteen in Schenefeld  
 3 frische holländische Matjesfilets mit Speckstippe, grünen Bohnen, Salzkartoffeln oder nach Hausfrauenart dazu Bratkartoffeln **14.90**  
 Frischer Stangenspargel mit Schweineschnitzel, dazu Sauce Hollandaise und Petersilienkartoffeln **18.90**  
 Restaurant & Terrasse geöffnet Mo bis Fr 17-22 Uhr Sa./So. und feiertags 12-15 Uhr & 18-22 Uhr  
 Komfortabel ausgestattete Hotelzimmer: Buchen Sie bei uns zum Bestpreis!  
 Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld  
 Telefon: 040/8 39 36 30  
 www.hotel-kloevensteen.de

**MÖBEL RICHTER**  
**KÜCHEN RICHTER**  
 Lehmweg 95-97 | 25488 Holm Tel. 04103 - 13290 oder 4187  
 www.moebel-richter.de  
 Mausclick genügt: redaktion@shz.de

Neues Dach 100 m² ab € 4.350,- Altdachabriss, Lattung mit Wärmedämmung, zügige Ausführung schnell + kompetent  
**Dachdeckerei- & Zimmerarbeiten**  
 ☎ 040/80 90 81 462  
 Muhsfeldt Bedachungen GmbH

**HELLWIG + FÖLSTER**  
 Der Crossland X ist mit Abstand der Beste. Er stellt den Menschen in den Mittelpunkt und bietet einzigartige, auf Ihr vielseitiges Leben zugeschnittene Innovationen.  
**Jetzt Probe fahren!**  
**UNSER BARPREISANGEBOT** für den Crossland X INNOVATION 1.2 Direct Injection Turbo, 81kW (110 PS), Euro 6d-TEMP, man. 6-Gang Schaltgetriebe, Onyx Schwarz Tageszulassung aus 09/19, 20km UPE inkl. Fracht 24.190,- €  
 schon für **18.950,- €** Nachlass 5.240,- €  
 Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,2-6,1; außerorts: 4,5-4,4; kombiniert: 5,1; CO2-Emission, kombiniert: 117-116 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007; VO (EU) Nr. 2017/1153 und VO (EU) Nr. 2017/1151). Effizienzklasse C

**FOHSACK Getränkemarkt**  
 Ihr Mehrwegspezialist auf 3000 qm Verkaufsfläche  
 Gültig ab 08. 06. 2020 bis einschließlich 13. 06. 2020  
 Nutzen Sie auch unseren Heimservice unter der Rufnummer: 04101/38550  
**Bailey's** 17% Vol. je 0,7-l-Flasche (1l = 14,27 €) **9,99**  
**Krombacher** Weizen oder Weizen alkoholfrei Kasten à 20 x 0,5 l + 3,10 € Pfand, (1l = 1,39 €) **12.49**  
**Krombacher** Weizen oder Weizen alkoholfrei Kasten à 20 x 0,5 l + 3,42 € Pfand, (1l = 1,57 €) **13.99**  
**Carlsberg** Pils Kasten à 24 x 0,33 l/20 x 0,5 l + 3,42/3,10 € Pf., (1l = 1,49 €) **14.99**  
**beckers bester** mit dem goldenen Deckel Kasten à 6 x 1,0 l + 2,40 € Pfand, (1l = 1,49 €) **8.99**  
**VILSA BRUNNEN** Vilsa Brunnen versch. Sorten Kasten à 12 x 0,7 l + 3,30 € Pfand, (1l = 0,51 €) **4.29**  
**Apollinaris** Apolli. Brunnen versch. Sorten Kasten à 10 x 1,0 l, PET + 3,00 € Pfand, (1l = 0,49 €) **4.99**  
 Irrtümer vorbehalten! Die Angebote sind Abholpreise! Solange der Vorrat reicht!

**PINNEBERGER TENNIS-CLUB E.V.**  
**Sommer-Aktion / Schnuppermitgliedschaft bis 31.12.2020**  
 Je Erwachsenen nur **49 Euro** – inkl. 2 Trainerstunden nur **79 Euro**  
 Kinder & Jugendliche erhalten eine Gratismitgliedschaft bis zum 31.12.2020  
 Weitere Infos unter **04101-8529569** oder per E-Mail: [Geschaeftsstelle@pinneberger-tennisclub.de](mailto:Geschaeftsstelle@pinneberger-tennisclub.de)

**Wir sind für Sie da!**  
 Sie möchten Urlaub in Deutschland buchen, haben Fragen zu der **ADAC Mitgliedschaft** oder nutzen die Zeit, um Ihre **ADAC Versicherungen** zu vergleichen?  
**Besuchen Sie uns persönlich** Montag bis Freitag 10.00 - 14.00 Uhr  
**Wir freuen uns auf Sie!**  
**ADAC Geschäftsstelle & Reisebüro**  
 Elmshorner Str. 98  
 25421 Pinneberg  
 T 04101 794 10  
[pinneberg@sho.adac.de](mailto:pinneberg@sho.adac.de)  
**ADAC**

## Regionales

## Eine filigrane „Tänzerin im Grünen“

**PORTRÄT** Die Gelbe Wiesenraute liebt Standorte wie Feuchtwiesen an Flussufern, Erlenbrüchen und Weidensümpfen



**PFLANZE DES MONATS**  
Die Leser unserer Zeitung folgen Edelgard Heim jeden Monat auf der Entdeckungstour durch Auwälder, Grünland, Moore und entlang der Fließgewässer unserer Region. Diesen Monat geht es um die Gelbe Wiesenraute.

**HASELDORF** Sehr gerne gehe ich morgens in den Garten, betrachte die Blumentöpfe, in denen ich Saatgut ausgebracht habe und freue mich über jedes grüne Keimblättchen. Und jedes Mal bleibt mein Blick an den beiden leeren Töpfen hängen. Dabei habe ich doch genau nach Anweisung gehandelt, habe das feine Saatgut vorsichtig aus der Tüte auf die (torffreie) Anzuchterde geschüttelt und das Ganze mit

Sand abgedeckt. Den Sand musste ich sogar vom Spielplatz um die Ecke... ach, ist ja egal, war sowieso wegen Corona geschlossen.

Und nun warte ich auf die Gelbe Wiesenraute. Diese Pflanze gehört zur vielgestaltigen Familie der Hahnenfußgewächse. Auf den ersten Blick hat sie nicht viel mit den Hahnfüßen wie zum Beispiel dem bekannten Kriechenden Hahnenfuß gemeinsam. Nur die lappig-fiedrigen Blätter der Gelben Wiesenraute verraten, dass sie ein Mitglied derselben Pflanzenfamilie ist.

Es ist immer noch nichts zu sehen. Dabei kann die prachtvolle Gelbe Wiesenraute über einen Meter hoch werden. Die Üppigkeit des Blütenstandes wird nicht durch farbige Blütenblätter, sondern durch filigrane gelbe Staubblätter erzeugt, die in der Sonne flirren und leuchten. Dieser spektakuläre Auftritt hat ihr die liebevolle Bezeichnung „Tänzerin im Grünen“ eingebracht. Auch an den nötigen Kälte-



Die Üppigkeit des Blütenstandes wird nicht durch farbige Blütenblätter, sondern durch gelbe Staubblätter erzeugt.

FOTO: ARCHE GÄRTNERE

reiz, den die Samen zum Keimen brauchen, hatte ich gedacht. Die kalten Nächte mit Bodenfrösten kamen mir dabei sehr gelegen. Anderenfalls hätte die Saatguttüte einige Wochen in den Külschrank gemusst.

Liebe Wiesenraute, nun keime doch endlich. Das Ufer des Gartenteichs wartet schon auf dich. Unsere Pflanze der Region im Juni liebt nämlich feuchte Standorte wie Feuchtwiesen an Flussufern, Erlenbrüchen

und Weidensümpfen. Ein Graben oder Teich tut es aber auch. Die natürlichen Vorkommen der Gelben Wiesenraute sind stark zurückgegangen. Flüsse wurden ausgebaut, feuchte Flächen entwässert. Daher findet sich die Wiesenraute mittlerweile als stark gefährdet auf der Roten Liste des Landes Schleswig-Holstein.

Auch die Insekten würden sich freuen, wenn du nun endlich aus dem Samen kommen und rasch wachsen wür-

dest. Die Wiesenraute bietet nämlich vielen Insekten riesige Mengen Pollen. Als dauerhafte Wildstaude tut sie dies sogar jedes Jahr. Natürlich nur, wenn sie jemals die Blumenerde verlässt.

Falls Sie auch an der landesweiten Geduldsprobe, der ich mich gerade unterziehe, teilnehmen möchten, habe ich einen Vorschlag für Sie: Das Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume (LLUR), zu dem ich gehöre, hat gemeinsam mit der Stiftung Naturschutz SH in diesem Jahr wieder eine kostenlose Saatgrußkarte mit Samen einer heimischen Pflanz-

ze herausgegeben. Das beliebte Artenschutzprojekt widmet sich in 2020 der Gelben Wiesenraute. Bürgerinnen und Bürger können bei einer Mitmachaktion zu Hause im Garten Gutes tun und zum Erhalt der heimischen Pflanzenvielfalt beitragen! Bestellen können Sie die Saatgutkarten mit einer kleinen Tüte Saat, Informationen und Pflanzanleitung bei: LLUR SH, z.H. ÖA 6, Hamburger Chaussee 25, 24220 Flintbek, Telefon (04347) 704230 oder per E-Mail über [broschueren@llur.landsh.de](mailto:broschueren@llur.landsh.de)

Ihre  
Edelgard Heim

**ELBMARSCHENHAUS: NATURSCHUTZ ALS OBERSTES ZIEL**

Die Integrierte Station Unterelbe (ISU) in Haseldorf, auch „Elbmarschenhaus“ genannt, wurde 2006 eröffnet. Der Geist des Hauses besteht in der Zusammenarbeit von Naturschutz, Tourismus und Landnutzung. Im Haus vertreten sind das Land Schleswig-Holstein, der Nabu Deutschland, Tourismus-Vereine (Tourismus in der Marsch, Holstein Tourismus) sowie die örtliche Jägerschaft. Träger des Hauses ist der ISU-Zweckverband, den unter anderem der Kreis Pinneberg und Kommunen der Region angehören. Die ISU kümmert sich in Zusammenarbeit mit den Kreisen um diverse (Natur-)Schutzgebiete entlang der Elbe in Schleswig-Holstein bis Neufeld. Derzeit ist das Elbmarschenhaus geschlossen, die Mitarbeiter sind aber unter Telefon (0 41 29) 9 55 49 10 zu erreichen. [elbmarschenhaus.de](http://elbmarschenhaus.de)

**tip KOMPAKT**

**Duschen in der TAS Pinneberg**

**PINNEBERG** Hygiene ist in Zeiten von Corona außerordentlich wichtig. Die Tagesaufenthaltsstätte (TAS) Pinneberg sorgt jetzt für Duschköglichkeiten mit den notwendigen Abstandsregeln für Menschen in prekären Lebenslagen. Die TAS Pinneberg (ehemals Sozialcafé Pino) hilft in der Bahnhofstraße 18-22 mit neu eingebauten Duschen. Wohnungslose können hier duschen, Wäsche waschen und trocknen: anonym und kostenlos. Duschgel und Handtücher sind vorhanden, auf hygienische Anforderungen und Abstandsregeln wird genau geachtet. *moh*

**Lunchtüten in der TAS Pinneberg**

**PINNEBERG** Durch das Corona-Soforthilfe-Programm der Aktion Mensch kann die Tagesaufenthaltsstätte (TAS) Pinneberg in der Bahnhofstraße 18-22 für bedürftige Menschen jeden Dienstag und Freitag, 9 bis 12 Uhr, am Hintereingang des Katharina-von-Bora-Hauses Lunchtüten verteilen. Die Luthergemeinde Pinneberg finanziert in den ersten vier Wochen die Brötchen. „Wir sind der Aktion Mensch für dieses Corona-Soforthilfe-Programm außergewöhnlich dankbar“, sagt Leiterin Susanne Wilk. *moh*

**Geschäftsleben in der Region**

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG



**Heiko Kröger hat riesiges Glück gehabt**

Sonderverlosung des VR-GewinnSparvereins der VR Bank in Holstein: VW T6 mit besten Wünschen übergeben

**PINNEBERG** Die Sonderverlosung des VR-GewinnSparvereins der VR Bank in Holstein bescherte Heiko Kröger eine besondere Überraschung im März. Dort fand die Sonderverlosung mit zahlreichen Extragewinnen statt. Doch auch hier brachte die Corona-Pandemie die normalen Abläufe erst einmal zum Erliegen.

Erst kürzlich im Mai war es denn so weit, dass der Kunde seinen nigelnagelneuen T6 Bus von VW beim Autohof Reimers in Empfang nehmen konnte. „Da hat sich das Warten doch gelohnt“, gratulierte Kundenberater Tim Koester

von der VR Bank in Holstein: „Herzlichen Glückwunsch und gute Fahrt!“

Kröger nahm glücklich das Auto in Empfang und freute sich sehr über diesen außergewöhnlichen Gewinn. Neben diesem Glücksspiel nehmen aktuell mehr als 60 000 VR-GewinnSpar-Lose von Kunden an der Verlosung der VR Bank in Holstein teil. Ein Los ist für 6 Euro pro Monat erhältlich. Davon werden 4,50 Euro monatlich gespart. Das Sparguthaben wird Ende des Jahres auf das Girokonto des Losinhabers ausgezahlt. Die übrigen 1,50 Euro kommen in einen Spen-

dentopf aus dem gemeinnützige Vereine, Schulen, Kindergärten und ähnliche Institutionen unterstützt werden.

Nach dem Motto „Wer spart, gewinnt!“ können alle Losinhaber neben der monatlichen Verlosung von Geldbeträgen zwischen 50 und 2500 Euro, bei der nächsten Quartalsauslosung zusätzlich Sachpreise gewinnen. Alle Teilnehmer haben so im Juni wieder die Chance auf 4 x einen E-Mini Cooper inklusive 2000 Euro für eine Wallbox, 1 x 25 000 Euro oder einen von 30 Einkaufs- oder Reisegut-scheinen. *ti*



Kundenberater Tim Koester (rechts) gratuliert Heiko Kröger zum Sondergewinn. FOTO: VR BANK

Schmuck & Uhren

**TOTAL AUSVERKAUF**

wegen Geschäftsaufgabe

*SchmuckStudio*

Bismarckstr. 4 • 25421 Pinneberg

abschieds wochen  
alles ist reduziert

E-Sport

# Mit Feingefühl zum Sieg

**SPILETIPP** Bei „MotoGP 20“ landen Gamer bei jedem Fehler sofort auf dem Asphalt oder im Kiesbett



Von Lars Zimmermann

**KREIS PINNEBERG** „MotoGP 20“ ist das offizielle Spiel zur Motorrad-Weltmeisterschaft und knüpft nahtlos an den Vorgänger „MotoGP 19“ an. Das Spiel gibt Rennsportfans die Möglichkeit, in Corona-Zeiten die aktuelle Saison zumindest zu simulieren. Im Mittelpunkt des auf Playstation, Xbox und PC erhältlichen Spiels von Hersteller Milestone stehen Superstars wie Valentino Rossi und Marc Marquez. Wer auf der Konsole schnell sein möchte, braucht allerdings viel Geduld und Rennkilometer.

Wie beim Vorgänger „MotoGP 19“ hat jede kleine Bewegung des Controllers Auswirkungen auf das Motorrad. Fahrfehler werden mit spektakulären Stürzen bestraft. Dank der hervorragenden Grafik nett anzusehen, aber auf Dauer eher frustrierend. Als kleine Hilfe wird dem Fahrer immerhin die Ideallinie angezeigt. Gamer müssen korrekt bremsen, beschleunigen und lenken und außerdem die Ausrichtung des



„MotoGP 20“ ist das offizielle Spiel zur Motorrad-Weltmeisterschaft.

FOTO: LZI

Fahrers im Blick haben. Lehnt der Pilot sich in eine bestimmte Richtung, beeinflusst er das Fahrverhalten des Motorrads. Dadurch muss man sich in jeder Kurve richtig positionieren, teilweise so, dass der Körper fast den Asphalt berührt. Auf Geraden muss man sich in den richtigen Momenten aufrichten oder sich klein machen, um zusätzliche Geschwindigkeit herauszuholen. Hier ist Feingefühl gefragt. Jede kleine Bewegung zu viel in die eine oder andere Richtung, und der Fahrer landet

im Kiesbett. Es dauert ein wenig, bis man sich an die Steuerung gewöhnt. Der Weg zum Titel ist für Anfänger verdammt weit, bringt aber nach einer kurzen Eingewöhnungsphase Spaß.

Im Mittelpunkt stehen die üblichen Modi wie Einzelrennen, Zeitfahren, die klassische Weltmeisterschaft und die überarbeitete Karriere. Der Karrieremodus ist das Herzstück von „MotoGP 20“ und bietet die Möglichkeit, einen eigenen Fahrer zu erstellen. Dabei geht es nicht nur darum, Gas zu geben.

Auch Organisationstalent ist gefragt. So muss man beispielsweise Mechaniker, Manager und Ingenieure einstellen, um das Team zu entwickeln. Ziel ist, Fahrkünste und Motorrad zu verbessern. Seinen Reiz hat auch der „Historische Modus“. Heißt: Legenden aus vergangenen Zeiten freizuspielen. Dafür müssen Gamer Punkte bei Herausforderungen mit verschiedenen Schwierigkeitsstufen sammeln. Alle 41 Fahrer und 36 Teams freizuschalten, erfordert allerdings viel Zeit und Geduld.

# Rennsimulation für begeisterte PS-Junkies

Bei „Grid“ müssen Gamer einfach nur Gas geben

**KREIS PINNEBERG** Gas geben, bremsen, lenken – wer ein simples Rennspiel sucht, ist bei „Grid“ genau richtig. Die neue Version des Rennsport-Klassikers hält es wie Kimi Raikkönen in der Formel Eins. Einfach ins Auto setzen und losfahren. Technik, Team-Management und die stetige Verbesserung des eigenen Fahrzeugs spielen für ihn nur eine Nebenrolle. So ist es auch bei „Grid“. Hersteller Codemasters konzentriert sich einzig auf das Geschehen auf der Rennpiste. Selbst im Karrieremodus wird nur ein Kalender abgearbeitet. Ziel ist, sich durch gute Ergebnisse für weitere Veranstaltungen freizuschalten und sich für die World Series zu qualifizieren.

Der Schwierigkeitsgrad kann den individuellen Fähigkeiten angepasst werden. Nach einigen Übungsrunden dürfte der durchschnittliche Gamer dank der einfachen Controller-Steuerung fit genug für Spitzenplätze sein. Dabei kommt man viel rum. Silverstone, Sepang, Indianapolis, San Francisco, Barcelona, Shanghai und sogar Havana – die Anzahl der Schauplätze ist groß und bietet dank zahlreicher Layouts sowie verschiedenen Witterungsbe-

dingungen und Tageszeiten reichlich Abwechslung. Die Grafik ist nicht überragend, aber durchaus ansprechend.

Auch die Auswahl der Fahrzeuge ist zufriedenstellend. Gamer haben die Wahl zwischen Tourenwagen, Stock-Cars und Tuning-Karosserien. Dazu gibt es Veranstaltungen, in denen das E-Sport-Team des zweifachen Formel-Eins-Weltmeisters Fernando Alonso im Mittelpunkt steht. Auch beim Sound setzt „Grid“ auf sparsame Effekte. Das Röhren der Motoren wirkt äußerst realistisch und ist bis auf gelegentliche Kommentatoren-Außerungen das einzige Geräusch. Weniger ist eben zumindest manchmal mehr. Deshalb ist die Rennsimulation eher nichts für Tüftler und Freunde grandioser Effekte. PS-Junkies dürften dagegen voll auf ihre Kosten kommen.

LZI



Bei „Grid“ können sich Gamer auf das Geschehen auf der Piste konzentrieren.

FOTO: LZI

## Teppichboden

im **Laminat DEPOT**

**Halstenbek**  
Gärtnerstr. 100 „Wohnmeile“  
gegenüber MÖBEL SCHULENBURG  
früher Home Market / Bustorff  
www.laminatdepot.de

Institut Grafen von Korf

Rauchentwöhnung 04192 - 8192859  
www.einmal-hypnose.de

Kino, Konzert, Kabarett.

www.shz.de

**RESTAURANT**  
**Reitstall Klövensteen**

**Verlängerung der Schollen-Saison!**

**2 Frische Büsumer Schollen**, in Speck oder in Butter gebraten oder Schollenfilets mit Beilagen nach Wahl (Eine 3. Scholle wird auf Wunsch nachgereicht + 3,00) p. Pers. **19,90 €**

**Filetspieß 280 g**, mit Pfeffersauce, Pommes frites, Gurken- und Tomatensalat p. Pers. **16,50 €**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere klimatis. Partyräume von 20 bis 150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag. Täglich 10.00–24.00, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.

Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (0 40) 8 30 69 92 / 8 30 64 92  
www.restaurant-reitstall-kloevensteen.de



## Scheel Mode

### Geschäftsaufgabe

nach 16 Jahren in Pinneberg

**Großer Räumungsverkauf**  
**20%-70% RABATT**

25421 Pinneberg · Dingstätte 26  
Telefon 0 41 01 / 37 94 83

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9.30-18.30 Uhr · Sa. 10-16 Uhr

**INNOVATIONEN BEI POTSCHIEN**

## ERLEBNISRAUM KÜCHE

Warum nicht gleich zum Preis-Sieger?



**Ballerina Küchen**

KÜCHEN CENTRUM POTSCHIEN

GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2020

GERMAN INNOVATION AWARD 19 WINNER

www.kuechencentrum-potschien.de



Esinger Straße 71 · 25436 Tornesch · Tel. 04122 / 9 57 90 · Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-15 Uhr

**Gewerbeinitiative**  
**GI** Ellerau und Umgebung  
[www.gewerbeinitiative-ellerau.de](http://www.gewerbeinitiative-ellerau.de)

**Kompetente Partner in IHRER Nähe**

Seit 1969 Fliesenarbeiten auf hohem Niveau.  
  
**VOB**  
 Fliesenparadies  
  
 Werner-von-Siemens-Str. 9 · 25479 Ellerau  
 Tel.: 04106 / 7 16 44 · [www.fliesenparadies-voss.de](http://www.fliesenparadies-voss.de)

**Gerhard Streck GmbH**  
 Zimmerei und Holzbau  
 Dacheindeckung / Dachsanierung  
  
 Buchenweg 24 · 25479 Ellerau · Telefon 04106 / 7 25 82  
 Fax 04106 / 7 16 36

  
 Elektrotechnik Hausgeräte  
 Kundendienst Multimedia  
 Netzwerk-/Datentechnik TV / SAT  
 Telekommunikation Reparatur  
**Elektro Bollmann**  
 Steindamm 1-3 · 25479 Ellerau · Tel. (04106) 7 11 98  
[www.elektro-bollmann.de](http://www.elektro-bollmann.de)

**KANZLEI KOLTZAU** LOHSTRASSE 29 · 25486 ALVESLOHE  
 TEL. 04193 / 99 20-0 · FAX 04193 / 99 20 20  
 SPEZIALGEBIETE:  
 • HANDEL & GEWERBE  
 • GASTRONOMIE  
 • HANDWERK  
 • IMMOBILIEN  
 • FREIE BERUFE  
 • ÄRZTE & HEILBERUFE  
 Beratung die weitergeht  
 „Profitieren Sie von unserem Fachwissen!“  
 Wir denken auch an morgen  
[www.steuerberater-koltzau.de](http://www.steuerberater-koltzau.de)

**A. Lätsch Ellerau**  
 Berliner Damm 7  
 Tel. 04106 / 809365  
 Fax 04106 / 809830  
 E-Mail: [andreas@frischemarkt-laetsch.de](mailto:andreas@frischemarkt-laetsch.de)  
 Mo. – Sa. 7.00 bis 20.00 Uhr geöffnet

**Die Energie Dienstleister**  
 Mit uns spart Ihr Unternehmen Energiekosten!  
 Gemeinsamer, optimierter Strom- und Erdgaseinkauf für alle Unternehmer  
[www.die-energieDienstleister.de](http://www.die-energieDienstleister.de)  
 Telefon: 04106 - 124 890  
 Jetzt Termin vereinbaren!

**Wüpper** Haustechnik Wasser und Wärme  
 04106 - 81 969  
 Wüpper Energie- & Haustechnik GmbH  
[www.wuepper-haustechnik.de](http://www.wuepper-haustechnik.de)  
 Germakehre 2 · 25479 Ellerau · Fax: 04106-4055

**Die Qualitätsmakler für Ihre Immobilie!**  
 Tel. 04106-71755  
  
**TEAMMAKLER**  
 IHRE IMMOBILIENEXPERTEN  
[www.teammakler.de](http://www.teammakler.de)

# Arbeit ist von überall möglich

Das Quickborner Unternehmen JKDV-Systeme hilft Firmen bei der Umsetzung digitaler Aufgaben

**QUICKBORN** Wir haben alle im Moment keine leichte Situation – ob es Kinderbetreuung, der Schulbetrieb, die Umsätze im eigenen Unternehmen, die Sorge vor Erkrankung oder Jobverlust ist. Corona, das aktuelle Thema Nr. 1, beschäftigt jeden, so auch das Quickborner Unternehmen JKDV-Systeme GmbH in der Bahnstraße 34. „Mit der Verhängung von Kontaktbeschränkungen haben wir Außentermine weitestgehend auf Videokonferenzen umgestellt und erledigen auch den Support, wann immer möglich, mittels Fernwartung“, sagt Firmengründer und Geschäftsführer Axel Kamann. Das Büro in Quickborn war während dieser Zeit nur eingeschränkt besetzt, um für den Fall eines Krankheitsausbruchs bei einem der Mitarbeiter eine „strategische Reserve“ zu haben und in einer Quarantäne-situation für die Kunden handlungsfähig zu bleiben.



Axel Kamann ist Gründer und Geschäftsführer der Firma JKDV-Systeme. Er sagt: „... und es geht doch“ – das digitale Arbeiten. „Es ist einer der überraschenden, positiven Erkenntnisse in der aktuellen Lage“, ergänzt er.  
 FOTO: JKDV-SYSTEME GMBH

„Als Dienstleister für die Digitalisierung von Geschäftsprozessen hatten wir da naturgemäß einige Vorteile, aber dennoch ergab sich die Notwendigkeit, alte Zöpfe abzuschneiden und neue Dinge zu wagen: Die alte ‚klassische‘ Telefonanlage hat nun ausgedient, mit einer modernen, virtuellen VoIP-Anlage haben wir die Möglichkeit, trotz Aufteilung auf Heimarbeitsplätze jederzeit erreichbar zu sein.“

Befreundete Unternehmer arbeiten im internationalen Umfeld schon seit Jahren erfolgreich mit Telefon- und Videokonferenzen, dort ist das ganz normale Arbeiten, weiß Kamann zu berichten. „Unsere erste virtuelle Mitarbeiterbesprechung – obwohl alle in erreichbarer Nähe waren – fühlte sich merkwürdig an, es brauchte etwas Überwindung, um alte, vertraute Gewohnheiten über Bord zu werfen. In der Zwischenzeit funktionieren die-

se Prozesse wunderbar, und wir durften schon in anderen Fällen für diese Art der Virtualisierung von Büros beratend tätig sein“, sagt der IT-Spezialist.

Es gibt allerdings eine Reihe von Dingen zu beachten, um die IT-Sicherheit, den notwendigen Datenschutz und die reibungslose Zusammenarbeit zu gewährleisten. Auch Überlegungen wie BYOD („Bring your own device“ = „Arbeite mit dem eigenen Rechner“) sind möglich und sicher darstellbar, gerade in Norderstedt, Quickborn und vielen umliegenden Gemeinden sind die Firmen und Haushalte mit Glasfaseranschlüssen oftmals gut ausgestattet.

Ein anderer Aspekt ist der folgende: Zu den besonders gebeutelten Branchen gehört der Einzelhandel. Kamann hat im persönlichen Erleben gerade eine schöne Erfahrung gemacht: „Die Suche im Internet ergab für ein Produkt einen guten Preis, und

es stellte sich heraus, dass der Anbieter aus der Region kommt und sowohl ein Ladengeschäft als auch ein funktionierendes Online-Vertriebskonzept hat. Ich bin kein Freund von Amazon, gern kaufe ich regional bei Händlern, die hier in der Gegend oder zumindest im Land ihre Gewerbesteuer zahlen. Wir können allerdings von Amazon eines lernen: Geschäftsprozesse. Da ist das Einkaufen bequem, man benötigt wenige Klicks und der Automatisierungsgrad ist hoch. Der Online-Einkauf wird so extrem einfach und komfortabel.“


All diese Dinge, die wir selbst als Kunden als angenehm wahrnehmen, sind oftmals das Resultat ausgeklügelter, digitaler Geschäftsprozesse: Sei es der Online-Einkauf, die Buchung von Terminen oder Veranstaltungen, die Vermittlung von Informationen, das Stellen von Anträgen – diese Prozesse machen in automatisier-

ter, digitaler Form heute den entscheidenden Wettbewerbsvorteil aus.

Glücklicherweise ist genau das seit dreißig Jahren die Leidenschaft der JKDV-Systeme GmbH: mit Software Geschäftsprozesse „rund“ machen. „Wenn Sie sich jetzt neu aufstellen und den Wandel annehmen wollen, sind wir gern an Ihrer Seite: mit Beratung für den Einsatz von IT und der Digitalisierung Ihres Unternehmens“, verspricht der Quickborner Unternehmer und ergänzt: „Selbst wenn der erste Schritt nur der ist, im Internet sichtbar zu werden oder zu bleiben, sind wir Ihr Ansprechpartner, was Websites, Online-Kataloge und alle anderen Formen der Online-Vermarktung angeht. Sprechen Sie uns gern an und machen zum Beispiel einen digitalen Termin.“ Zu erreichen ist die JKDV-Systeme GmbH unter Telefon (04106) 62050 oder online.

► [www.jkdv.de](http://www.jkdv.de)

**APOTHEKE ZUR ERLE**  
 Ihre persönliche Apotheke  
[www.apoerle.de](http://www.apoerle.de)  
 Tel. 04106 641 000  
 Mo-Fr 08:00-18:30  
 Sa 08:30-13:00  
 Berliner Damm 15 | Ellerau

**möbelfischerei**  
 moderner innenausbau  
 saunabau  
 haustüren  
 sicherheitstechnik  
 holz + kunststoff-fenster  
 ...wir bauen ihre ideen!  
  
 ernst-abbe-str. 5 · 25451 quickborn  
 tel.: (0 41 06) 7 42 49 · fax: 7 48 38  
[www.fischlerei-spinzig.com](http://www.fischlerei-spinzig.com)

**#DIGITALISIERUNG**  
 Zusammen durch schwere Zeiten steuern.  
[www.jkdv.de](http://www.jkdv.de)  
  


Zimmerei | Dachdeckerei | Bauklempnerei  
 Meisterbetrieb seit 1985  
**Lanz Dachbau**  
 planen | bauen | wohlfühlen  
 25451 Quickborn | Friedrichsgaber Str. 5  
 Telefon: 04106 - 74485 | Fax: 04106 - 72691 | [www.lanz-dachbau.de](http://www.lanz-dachbau.de)

**Autohaus Paasche**  
 Buchenweg 19  
 25479 Ellerau  
 Telefon: 041 06 778 50  
 Telefax: 041 06 749 32  
[www.paasche.de](http://www.paasche.de)  
 info@paasche.de  
 Autorisierter Mercedes-Benz PKW Verkauf und Service  
 Autorisierter Mercedes-Benz Transporter Service und Vermittlung  
 Autorisierter smart Service

**Gädigk & Partner mBB**  
 Steuerberater  
  
  
 Harksheider Weg 77 · 25451 Quickborn · Tel. 04106/97 70 2 - 0  
[www.steuerberaterpraxis.de](http://www.steuerberaterpraxis.de)



# Geschäftsleben in der Region

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG



## Brillenfassung gibt's gratis

Optik- und Akustikfilialist Hallmann verschenkt schöne Augenblicke

**PINNEBERG** Handeln mit Herz – dieses Motto schreibt sich der Optik- und Akustikfilialist Hallmann auf die Fahnen. Im Juni gibt es daher jede Fassung aus der Kollektion von Vienna Design geschenkt. Damit soll eine neue Brille auch für jene leistbar bleiben, die durch die Corona-Krise schwer getroffen wurden.

Millionen Deutsche sind jeden Tag auf eine Sehhilfe angewiesen. Doch nach dem monatelangen Shutdown müssen viele davon auch die Finanzen im Auge behalten. Die Anschaffung einer neuen Brille kann das Budget aktuell sehr strapazieren. „Als Fachoptiker möchten wir den Menschen auch in schwierigen Lebenslagen schöne Augenblicke schenken“, sagt der Pinneberger Augenoptiker – und nimmt diese Philosophie jetzt einfach mal wörtlich.

Im Mai startete Hallmann daher unter dem Motto #HandelnmitHerz eine beispiellose Initiative – und verschenkte kurzerhand Meisterglas Brillengläser aus deutscher Produktion. Die Aktion stieß auf enorme Resonanz. Insgesamt wurden in den 66 deutschen Hallmann-Filialen binnen 20 Tagen Zehntausende Brillengläser kostenlos abgegeben. „7500 davon haben wir sogar in von Kunden mitgebrachte Fassungen eingesetzt, denn die geschenkten Gläser waren nicht an einen Fassungskauf gebunden. Mein Team hatte jedenfalls noch nie so viele Brillen von der Konkurrenz in der Hand“, schmunzelt Hallmann. Diese hatte jedoch weniger Freude: Aufgrund einer gerichtlichen Verfügung durfte die Aktion



Augenoptiker Andreas Hallmann sieht Fassungslosigkeit gar nicht gern. FOTO: HALLMANN

nicht mehr fortgesetzt werden. „Daher starten wir eine zweite Aktion unter demselben Motto, damit eine neue Brille weiterhin leistbar bleibt: Wir schenken jetzt jedem Kunden eine Fassung der Marke Vienna Design.“ Wer bis 30. Juni in eine Hallmann-Filiale kommt, kann sich sein Lieblingsmodell aus über 200 Fassungen aussuchen. „Da ist für jeden Geschmack und Bedarf etwas dabei. Auf Wunsch verglasen wir das Modell mit Korrektionsgläsern oder als optische Sonnenbrille – natürlich mit Brillengläsern aus Deutschland.“

Mit der günstigsten Glasvariante gibt es eine komplette Einstärkenbrille bereits ab 49 Euro und eine Gleitsichtbrille ab 99 Euro. „Gutes Sehen zu ermöglichen ist für uns eine Herzensangelegenheit. Viele Optikerinnen und Optiker aus dem Hallmann-Team haben sich wieder spontan gemeldet, um die Aktion in einem launigen Online-Video zu kommunizieren“, freut sich Hallmann – und fügt augenzwinkernd hinzu: „Wir alle wünschen uns schließlich, dass auch in Krisenzeiten niemand in Deutschland fassungslos sein muss.“ *tiw*

[www.optik-hallmann.de](http://www.optik-hallmann.de)

## Tennis zum Schnupperpreis

Pinneberger Tennisclub startet Mitgliederaktion / Kinder trainieren kostenlos

**PINNEBERG** „Tennis ist ein Sport, der Spaß macht und alles anspricht“, sagt Peter Kortwinkel, Vorsitzender des Pinneberger Tennisclubs. „Durch Corona haben wir noch einmal festgestellt, wie schön Tennis ist. Man kann es mit geringem Zeitaufwand und wenigen Personen an der frischen Luft spielen“, sagt Sport- und Pressewart Toni Meinhardt. Während viele Hallensportarten noch nicht möglich waren, hätten zahlreiche Sportler beim Verein angefragt, berichtet Kortwinkel. „Wir hatten ohnehin vor, eine Mitgliederoffensive zu starten, das hat nichts mit Corona zu tun“, erläutert der Vereinsvorsitzende.

Erwachsene können die Schnuppermitgliedschaft ab sofort nutzen. Bis zum Jahresende kostet diese einmalig 49 Euro – eine Ersparnis von etwa 50 Prozent. Wer zwei Stunden bei einem der drei lizenzierten Trainer bucht, zahlt 79 Euro. Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr trainieren bis zum Jahresende kostenlos. „Wer sich anmeldet, erhält freien Zugang zu den Außenplätzen, ohne zeitliche Beschränkung“, sagt Kortwinkel. Halbenzeiten können zu vergünstigten



Eine Schnuppermitgliedschaft bietet der Pinneberger Tennisclub bis zum Jahresende an. FOTO: REGINA FIEBIGER

Konditionen gebucht werden. Auf den Anlagen am Voßbarg und am Rosengarten stehen insgesamt 13 Außenplätze zur Verfügung, am Voßbarg gibt es vier Indoor-Flächen. „Anfänger, Fortgeschrittene oder Wiedereinsteiger haben die Möglichkeit, sich einer Trainingsgruppe oder Mannschaft anzuschließen. Das wird über die Trainer und Sportwarte vermittelt“, sagt Meinhardt. „Oft hat man Berührungsängste, wenn man etwas noch nie gemacht hat. Wir wollen dabei helfen, diese zu überwinden“, erläut-

tert Kortwinkel und lobt die Geselligkeit im etwa 550 Mitglieder zählenden Verein. Breiten- und Leistungssport sind möglich. „Das ist eine einmalige Aktion. So etwas haben wir vorher noch nie gemacht“, berichtet Meinhardt. Wer die Schnuppermitgliedschaft nutzen will, kann sich in der Geschäftsstelle unter Telefon (041 01) 852 96 69 oder per E-Mail an [Geschäftsstelle@Pinneberger-Tennisclub.de](mailto:Geschäftsstelle@Pinneberger-Tennisclub.de) anmelden und informieren. *baf*

[www.pinneberger-tennisclub.de](http://www.pinneberger-tennisclub.de)

**STOCKHAUSEN**  
Angebote - Abholmarkt  
Gültig vom: 10.06. - 16.06.2020

Hackfleisch gemischt <i>frisch</i>	3,99 € kg
Lamm Stielkotelett unsortiert <i>frisch gewürzt in Öl</i>	12,80 € kg
Rinderfilet 3/4 Lbs Südamerika <i>ca. 1,6 kg, frisch</i>	22,99 € kg
Lammkeule in Scheiben <i>TK-Ware</i>	10,99 € kg
Hähnchen-Unterkeule HKL A <i>frisch</i>	3,49 € kg

Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer. Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten.  
Siemonstraße 43, 25462 Bellingden, Telefon 04101 3050-0  
Montag - Mittwoch: 09:00 - 17:00 Uhr  
Donnerstag - Freitag: 09:00 - 18:00 Uhr  
Samstag: 08:00 - 14:00 Uhr

Uns gibt's auch in digital!  
[www.shz.de/meintablet](http://www.shz.de/meintablet)  
od. Tel. 0800-2050 7400 (kostenfrei)

Handballwoche - Europas größte Handball-Zeitschrift

## Urlaub im Blumenmeer

■ Rosen ■ Stauden ■ Hortensien  
■ Bodendecker ■ Klettermaxe ■ Sommerblüher

Herrliche Blütenpracht für den Urlaub zuhause – Kiek doch mol in!

Mo-Fr: 08.00-18.30 Uhr  
Samstag: 08.00-16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00-12.00 Uhr

Ideen für Dich

**Blumenhof Pein**

Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)

**Goldschätzchens SPEISEPAKET**

Goldschätzchens Speisepaket – Jetzt unter:  
[www.kochfabrik-geschmackszentrale.com](http://www.kochfabrik-geschmackszentrale.com)  
04. bis 11. Juni 2020

Wir kochen. → Wir versenden. → Sie genießen.

Tomaten Couscous mit Tofu (vegan) Geräucherter Tofu / Basilikumpesto / Mediterranes Gemüse	7,90 € *
Bunte Sportler-Pasta mit Spinat, Tomaten und Kräutersoße Spinat / Tomate / bunte Möhre / Sonnenblumenkern / Parmesan / Kräutersoße	8,90 € *
Königsberger Klopse Salzkartoffel / Kapernsoße / Rote-Bete-Salat mit Ingwer	9,90 € *
Rinderschmorbraten Landbratwurst / Patricks Tomaten-Mango-Ketchup / BBQ-Kräuter-Kartoffel	10,90 € *
Schlachter Raabes Curry-Landhuhn Zerwizen / Wokgemüse / grüne Currysoße	10,90 € *

Wählen Sie individuell Ihr Kochbeutel-Menü aus!

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung unter [www.kochfabrik-geschmackszentrale.com](http://www.kochfabrik-geschmackszentrale.com) oder telefonisch unter 04101 60 109 30. Ihr Patrick Diehr

\*zzgl. Versandkosten in Höhe von 4,90€ bei Lieferung / 7,90€ bei gekühltem Versand mit dpd

## Regionales

### tip KOLUMNE: DIETMARS DURCHSAGE

# Das 21 Sekunden lange Schweigen – was für eine starke Geste

Justin Pierre James Trudeau (48), seit dem 4. November 2015 der 23. Premierminister Kanadas, findet ein passendes Statement im Umgang mit Trumps Krisenmanagement

Das gute, alte Latein: „Narratio argentea, silentium vero aureum est“. Auf deutsch: „Reden ist Silber, Schweigen ist Gold“. Diese Redewendung geht leicht über die Lippen. Seit dem 16. Jahrhundert. Doch die Forschung

streckt seine Fühler weiter aus – die Wurzeln des Sprichworts sollen bis in die frühe Antike zurückverfolgen sein. Kanadas Premierminister Justin Trudeau dürfte sich an seine humanistische Bildung erinnern haben, als er

jüngst der Presse „Rede und Antwort“ gestanden hatte. Es ging, wie so häufig in diesen Tagen, um seinen Kollegen, US-Präsident Donald Trump. Und dessen Versagen im menschenverachtenden Umgang mit den Protesten in den USA

– ausgelöst durch die vermeintliche Ermordung des Afroamerikaners George Floyd durch den Polizisten Derek Chauvin. Trudeau wird sich vor laufender Kamera gedacht haben: Eine unpassende Wortwahl sollte besser

ungesagt bleiben. Es kann nicht mehr zurückgenommen werden. Trudeau schwieg 21 Sekunden lang. Was für eine starke Geste. Im arabischen Raum heißt es: „Der Mensch soll sich leise verhalten und seine Schritte

dämpfen, denn die schlimmste Stimme ist die eines Esels.“ Wer ist hier wohl der Esel?



**Dietmar Vogel**  
Unser Autor über  
Kultur, Natur und Allerlei  
dietmar.vogel@shz.de

## Tag der Apotheke

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG

**Betreuung zu Hause**  
Alltagsbegleitung

**qualifizierte Betreuung § 45b SGB XI**

- Unterstützung bei Bewältigung allgemeiner und pflegebedingter Anforderungen des Alltags
- Entlastung und Beratung pflegender Angehöriger
- haushaltsnahe Dienstleistungen
- Betreuungsleistungen

**Ich für Sie!**  
Sabine Lohse · Tel. 0174/6031031 · zbinez@aol.com

**Pro Vita** Hilfe + Pflege ProVita  
Waldemar Walder eHG

*„Pflege mit Menschlichkeit und Kompetenz“*

**Ambulanter Pflegedienst**  
Ambulant Betreute Wohngemeinschaften

<b>Team Halstenbek</b> Friedrichstraße 4 25469 Halstenbek 04101 / 47 44 - 0	<b>Team Elmshorn</b> Sandhöhe 9 25337 Elmshorn 04121 / 59 60	<b>Team Tornesch</b> Kokoschkaweg 2 25436 Tornesch 04122 / 40 74 20	<b>Team Uetersen</b> Reeperbahn 11b 25436 Uetersen 04122 / 92 03 10	<b>Team Kiebitzreihe</b> Koppeldamm 31 25368 Kiebitzreihe 04121 / 27 23 10
--	---	--	--	---

info@provita-pflege.de · www.provita-pflege.de

**Café „Klönstau“**  
Betreuungscafé für Jung und Alt  
Friedrichstraße 4  
25469 Halstenbek

**Pflegeteam-Service**  
LUERSEN GMBH

Ganzheitliche Kranken-, Senioren- und Familienbetreuung  
Seit über 25 Jahren  
Lebensfreude & Lebensqualität

**Hamburg Rellingen**

Moorkampsweg 27 25462 Rellingen Tel.: 04101 / 4 24 85 email: info@pflegeteam-service.de	Glifmannweg 7 22457 Hamburg Tel.: 040 / 55 97 19 99 www.pflegeteam-service.de
--	--

**pflegekräfte gesucht!**

**Bestlage für Ihre Anzeigen.**

**sh:z ...hier zu Hause** www.shz.de

**Rundum gut versorgt sein**

- Mobilruf
- Hausnotruf
- Menüservice
- Häusliche Pflege

Wir freuen uns auf Sie!  
**04101 5003-0**  
www.drk-kreis-pinneberg.de

**SENIORENWOHPARK BAUERNMÜHLE**

Wissen, was dem Menschen dient.

Mühlenstr. 6 | 25421 Pinneberg  
Telefon 04101/8426-0  
info@senioren-bauernmuehle.de  
www.senioren-bauernmuehle.de

## So klappt es mit der Kapsel

Medikamente ohne Probleme schlucken

**PINNEBERG** Nicht jedes Medikament ist eine Tablette. Pflanzenextrakte und Nahrungsergänzungsmittel gibt es oft in Kapselform. Oft lassen sie sich leichter schlucken - wenn die Technik stimmt.

Geschmacksneutral und mit glatter Oberfläche: Viele Patienten kommen mit Medikamenten in Kapselform besser zurecht als mit Tabletten. Wer gerade mit großen Kapseln noch Probleme hat, kann sich aber mit einem Trick behelfen, wie die „Apotheken Umschau“ (Ausgabe B01/20) erklärt.

Am besten klappt das Schlucken großer Kapseln

nämlich, wenn man den Kopf nicht nach hinten neigt - sondern zunächst nach vorne. Nimmt man die Kapsel nun mit einem Schluck Wasser ein, schwimmt die Kapsel nach hinten in den Rachen und rutscht besser nach unten.

Alternativ lassen sich manche Kapseln auch öffnen und die Inhalte dann in Wasser oder Joghurt mischen. Das geht allerdings längst nicht immer, bei Kapseln mit magensaftresistentem Überzug ist es sogar gefährlich. Vor dem Öffnen der Kapseln sollten Patienten daher in der Apotheke nachfragen.

dpa/tmn



Flutscht gut: Viele Patienten kommen mit Kapseln besser zurecht als mit Tabletten. FOTO: CHRISTIN KLOSE/DPA-TMN

## Besser mit Erläuterung

Medikamente in der Apotheke erklären lassen

**PINNEBERG** Senioren sollten sich in der Apotheke die richtige Anwendung ihrer Medikamente zeigen lassen. Thomas Benkert, Vizepräsident der Bundesapothekerkammer, rät dazu besonders für technisch aufwendig verpackte Medikamente wie Augentropfen oder Mittel zum Inhalieren. Denn ältere Menschen haben oftmals Sehprobleme und können daher Medikamente verwechseln. Das kann lebensgefährlich sein. Wer wenig Kraft in den Fingern hat, sollte sich in der Apotheke auch bereits die Flaschen mit Kindersicherung öffnen lassen. Benkert rät, zu Hause ähnlich aussehende Flaschen und Dosen mit farbigem Klebeband oder

gut tastbaren Aufklebern aus Sandpapier oder Filz zu markieren. Apotheker können auch die Einreißkerben der Verpackungen von Wirkstoffplustern kennzeichnen. Zum Dosieren von Tropfen gibt es auch einen Trick: Wer nicht gut sieht, sollte diese statt auf einen Löffel in einen leeren Joghurtbecher fallen lassen. Die Tropfen machen beim Aufkommen am Becherboden ein Geräusch und lassen sich so besser abzählen.

dpa/tmn

Für internetaffine Senioren gibt es unter [www.patienteninfo-service.de](http://www.patienteninfo-service.de) einen Service, der die häufig zu klein beschriebenen Beipackzettel vorliest. Man kann dort auch groß bedruckte Varianten ausdrucken.



**#unverzichtbar**  
Ein starker Partner vor Ort.

**„Krise oder nicht: Wir sind für Sie da. Darauf ist Verlass.“**



Zuhören, verstehen, kümmern – dafür stehen die mehr als 19.000 Apotheken. Egal was kommt.  
Meine Apotheke vor Ort. [www.einfach-unverzichtbar.de](http://www.einfach-unverzichtbar.de)

## Apotheken: Einfach unverzichtbar

**PINNEBERG** Jedes Jahr am 7. Juni ist der „Tag der Apotheke“. Der bundesweite Aktionstag hat zum Ziel, über Funktion und Aufgaben der gut 19 000 Apotheken vor Ort im deutschen Gesundheitssystem zu informieren.

Seit Beginn der Coronapandemie stehen die Leistungen der Apotheken vor Ort in einem besonderen Fokus. Mit verschärften Hygienemaßnahmen, selbst hergestellten Desinfektionsmitteln und zusätzlichen Botendiensten haben sie ihre Patienten zuverlässig und kompetent versorgt. Doch das Leistungsspektrum der Apotheken kennt nicht nur den Krisenmodus, sondern auch den Versorgungsalltag, der ebenfalls oft herausfordernd ist.

Die Apotheken können ihre Patienten in diesen Tagen schneller und einfacher mit wichtigen Arzneimitteln versorgen. Dafür sorgen mehrere, für die Zeit der Corona-Krise getroffenen Neuregelungen in Gesetzen, Verordnungen und vertraglichen Vereinbarungen. Bei

Lieferengpässen kann die Apotheke leichter Alternativpräparate abgeben, und Patienten werden dabei vor zusätzlichen Aufzählungen geschützt. Zudem wird der Botendienst mit dem Personal der Apotheken gestärkt.

Ziel ist es, die Kontakte gerade bei Risikogruppen zu reduzieren und damit einen Beitrag zur Bekämpfung der Coronapandemie zu leisten. „Die Ausnahmeregelungen geben dem Apotheker mehr Handlungsfreiheit. Wir können auch bei Lieferengpässen viele Patienten direkt versorgen, die sonst nochmal in die Apotheke kommen müssten. Mehrkosten müssen sie nicht fürchten“, sagt Friedemann Schmidt, Präsident der ABDA – Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände.

„Mit der finanziellen Unterstützung für den Botendienst kann das Personal der Apotheke vor Ort außerdem stärker in die aufsuchende Betreuung vor allem von chronisch kranken und älteren Patienten gehen“, so Friedemann Schmidt. pm

## Hamburg

**tip** KOMPAKT**Eröffnung des Zeise-Kinos**

**HAMBURG** Das Hamburger Zeise-Kino an der Friedensallee öffnet am 25. Juni wieder seine Pforten. Für die Programmplanung der ersten Spielwoche können Kino-Fans per E-Mail an [info@zeise.de](mailto:info@zeise.de) ihren Wunschfilm angeben. Darüber hinaus bietet das Lichtspielhaus bis zum 24. Juni „Kino On Demand“ an. Besucher können sich in Kino 1 mit bis zu 50 Menschen einen Film ihrer Wahl anschauen. In dem großen, stark belüfteten Saal können die Corona-Vorsichtsmaßnahmen problemlos eingehalten werden. 1,50 Meter Abstand heißt, dass jede zweite Reihe gesperrt ist und zwischen den Gästen jeweils drei Sitze frei bleiben. Wer Interesse hat, kann eine E-Mail mit Angaben zum Filmwunsch, Termin und Anzahl der Gäste an das Zeise-Kino schicken. Auch die erste Premiere im Zeise-Kino steht schon fest. Am 2. Juli startet „Undine“, das bei der Berlinale ausgezeichnete Werk von Christian Petzold. *lzi*

**Besonderes Filmerlebnis****AUTOKINO** Auf dem Heiligengeistfeld stehen täglich mehrere Vorstellungen auf dem Programm

Von Lars Zimmermann

**HAMBURG** „Film ab“ heißt es ab dem 6. Juni auf dem Hamburger Heiligengeistfeld, wenn dort unter dem Motto „Bewegte Zeiten“ ein Autokino seinen Betrieb aufnimmt. Die Gäste des zentralen Autokinos in Hamburg erwartet ein cineastisches Programm, das sowohl brandaktuelle Filme als auch Klassiker umfasst und den Besuch zahlreicher Gäste vorsieht. Zur Eröffnung am Sonnabend, 6. Juni, wird ab 21 Uhr der Film „Lindenberg! Mach dein Ding!“ gezeigt. Bei der Autokino-Premiere werden Regisseurin Hermine Huntgeburth und Produzent Michael Lehmann dabei sein. Bei der Aufführung von „Systemsprenger“ (10. Juni, 18 Uhr) wird Produzentin Frauke Kolbmüller vor Ort sein.



Das Autokino startet mit dem Film „Lindenberg! Mach dein Ding!“.

FOTO: DPA

Passend zum Autokino werden auch Filme präsentiert, bei denen Fahrzeuge im Mittelpunkt stehen – unter anderem „Drive“, „Le Mans 66“ und „25 km/h“. Kinder- und Familienfilme wie „Die Heintzels“ und „Ostwind – Aris Ankunft“ sind dank der selbst bei Tageslicht funktionierenden LED-Leinwand ebenfalls Teil des umfangreichen Programms und sorgen für ein

Familienlebnis der besonderen Art.

Die Besucher können vor zwei Leinwänden in maximal 500 Autos auf dem Heiligengeistfeld Filme sehen. Unter der Woche finden vier bis sechs Vorstellungen am Tag statt, am Wochenende bis zu acht. Für zwei Erwachsene in einem Pkw kostet der Eintritt 24 Euro. Kinder bis 15 Jahre sowie Gäste auf der Rück-

bank zahlen 6 Euro. Tickets können ausschließlich vorab online erworben werden, eine Abendkasse gibt es nicht. Die Karten werden beim Einlass kontaktlos durch die geschlossene Fensterscheibe des Autos gescannt. Es wird auch die Möglichkeit geben, Snacks und Getränke vorab zu buchen.

■ [www.autokino-in-hamburg.de](http://www.autokino-in-hamburg.de)

**Das erwartet die Autofahrer in Hamburg**

**HAMBURG** In Hamburg wird derzeit eifrig gebuddelt. Einige der Baustellen:

**Baumacker** (Pinneberger Chaussee bis Heidacker, bis 30. Juni)

**Friedrich-Ebert-Straße/Frohmestraße** (Niendorfer Kirchenweg bis Schleswiger Damm, bis 30. August)

**Luruper Hauptstraße** (Stadionstraße bis Achtern Styg, bis 27. Juni)

**Kieler Straße** (Große Bahnstraße bis Torstraße, bis 30. Juni)

**Osdorfer Weg** (Zum Hünengrab bis Theodorstraße, bis 27. Juni)

**Tasköprüstraße** (Einbahnstraße aus Richtung Stresemannstraße, bis 1. August)

**Friedensallee/Kolbehöfe** (Friedensallee 103 bis 109, bis 1. Juli)

**Tinsdaler Kirchenweg** (Tinsdaler Heideweg bis Wittenbergener Weg, bis 30. Juni)

**Amsinckstraße** (Brückeninstandsetzung, bis 3. November 2021)

**Bullerdeich** (Vollsperrung wegen Erneuerung der Bahnbrücke, bis 17. Juli)

**B 433** (Sanierung im Bereich Zeppelinstraße/Flughafenumgehung, bis 22. Juni).



**250 Sorten sofort zum Mitnehmen!**

# Großauswahl im Großraum HAMBURG

Aktionszeitraum bis 23.06.2020



Kollektionspreis bei Einzelbestellung \* inklusive Fußleiste & Dämmung €/m<sup>2</sup>

~~19,99~~

Aktionspreis €/m<sup>2</sup>

11,99

einschließlich Fußleiste & PE-Dämmung

**Click-Laminat**

Bestseller der Extraklasse für das natürliche Wohnambiente, Eiche Orient natur (8026) und weiß (8027), 8 mm Stärke, Nutzungsklasse 32, 15 Jahre Garantie. Format: 1.383 x 193 mm.

**Unser Bestseller**

**8 mm**

**V4**

# Laminat DEPOT

**Halstenbek bei Hamburg**

Gärtnerstr. 100 „Wohnmeile“ gegenüber MÖBEL SCHULENBURG früher Home Market / Bustorff  
Tel: 0 41 01 - 85 47 946

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Jetzt 14x: Bielefeld, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal

\* Verkaufspreis bei Sonderbestellung nach Produktmuster ohne Palettenlagerware

Laminat-Lager Nord GmbH  
Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

**Ausgezeichnet:**  
Heimtex Star 2019  
Fachhändler des Jahres  
BTH Heimtex Hamburg  
[www.raumausstattung.de](http://www.raumausstattung.de)  
Soziales Engagement

**Sonntag ist Schautag!**

Jeden Sonntag von 12-16 Uhr geöffnet  
keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

[www.laminatdepot.de](http://www.laminatdepot.de)

Sport

# HSV weiter unter Druck

**ZWEITE LIGA** Hamburger müssen am Montag im Nordderby gegen Holstein Kiel unbedingt gewinnen

Von Lars Zimmermann

**HAMBURG** Der HSV ist hinten nicht ganz dicht. Sieben Gegentore kassierten die Hamburger in den vier Spielen nach der Corona-Auszeit. Das ist definitiv zu viel. Nur beim 0:0 gegen Bielefeld blieb der Ex-Dino ohne Gegentreffer. Gelingt es Trainer Dieter Hecking nicht, die Defensive zu stabilisieren, wird es wohl nichts mit dem erträumten Bundesligaaufstieg und es droht ein drittes Jahr in Liga Zwei.

Deshalb ist spannend, auf welche Abwehrspieler Hecking am Montag, 8. Juni, ab 20.30 Uhr im Heimspiel gegen Holstein Kiel setzt. Die Außenverteidiger Josha Vagnoman und Tim Leibold sind unumstritten. Doch in der Abwehrzentrale herrscht Notstand. Rick van Drongelen, Timo Letschert, Gideon Jung, Jordan Beyer und Ewerton waren bisher alle nicht die Ideallösung. In den vergangenen Wochen setzte Hecking meistens auf die beiden Niederländer Letschert und van Drongelen. Die waren aber eher Sicherheitsrisiko als Stabilisatoren. Zumindest Letschert dürfte nach zwei katastrophalen Auftritten gegen Stuttgart und Wiesbaden nicht mehr in der Startelf stehen. Für ihn könnte Beyer eine Chance bekommen. Erste Alternative für van Drongelen wäre vermut-



David Kinsombi, hier mit Trainer Dieter Hecking, überzeugte beim Sieg gegen Wiesbaden mit zwei Treffern. FOTO: DPA

lich der wieder genesene Jung. Hecking dürfte in den vergangenen Tagen genau hingeschaut haben, welches Duo am ehesten die Abwehrprobleme beheben kann.

Doch nicht nur hinten ist Luft nach oben. Auch im Mittelfeld und Angriff muss der

HSV trotz der drei erzielten Tore besser als beim glücklichen 3:2 gegen Wiesbaden agieren, wenn das Team nicht gegen die spielstarken Kieler einen weiteren Rückschlag im Aufstiegsrennen hinnehmen will. Im Hinspiel in Kiel trennten sich beide

Mannschaften 1:1. Dabei gelang den Hamburgern erst in der Nachspielzeit der Ausgleich durch Letschert. Ein Punkt wäre am Montag für den HSV definitiv zu wenig. Im Kampf um den Bundesligaaufstieg helfen den Hamburgern jetzt nur noch Siege.

# Perspektiven für einheimische Talente

Hamburg Crocodiles setzen auf den Nachwuchs

**HAMBURG** „Eishockey-Talente sollen Hamburg in Zukunft nicht mehr verlassen müssen, wenn sie sich weiterentwickeln wollen“, sagt Boris Capla, Jugendkoordinator des Farmsener Turnvereins, dem Stammverein der Hamburg Crocodiles. Die Crocodiles sind als Oberligist das Aushängeschild des Eishockeys in der Metropolregion und gehören zu den stärksten Teams in der Dritten Liga.

Die „Krokodile“ waren in den vergangenen Jahren allerdings nicht unbedingt für ihre überragende Nachwuchsarbeit bekannt. Ein Manko, das Crocodiles-Geschäftsführer Sven Gösch beheben will. Dafür holte er sich im Sommer 2019 mit Capla prominente Verstärkung. Capla war früher Geschäftsführer des DEL-Clubs Hamburg Freezers und will nun mit den Crocodiles-Talenten hoch hinaus. Dass seine Ambitionen realistisch sind, zeigt sich schon jetzt. So schaffte die U20 als Norddeutscher Meister den Aufstieg in die DNL 3 und spielt in der kommenden Saison in einer der stärksten deutschen Nachwuchsklassen.

„Nun können wir jungen Spielern eine Perspektive bieten“, erklärt der Jugendkoordinator. Für die erste Saison in der neuen Spielklasse kalkuliert er mit einem

Etat im höheren fünfstelligen Bereich und einem Kader von etwa 25 Spielern. Auch die weiteren Nachwuchsmannschaften sollen möglichst hochklassig spielen. Die optimale Ausbildung der Eishockey-Talente werden Trainer sicherstellen, die als Spieler selbst Erfahrungen in höheren Ligen sammelten, zum Beispiel die ehemalige Nationalspielerin Paula Nix. Auch die Zusammenarbeit mit der Oberliga-Mannschaft ist laut Capla hervorragend. Gösch und Trainer Jacek Plachta unterstützen Caplas Pläne. „Wir wünschen uns, dass unsere Talente den Sprung in die erste Mannschaft schaffen“, erklärt Gösch.

Dass Eishockey in Hamburg „in“ ist, beweisen die Zahlen. Von der Laufschule bis zur U23 sind etwa 300 Kinder und Jugendliche aktiv. Sie lassen sich selbst von der miserablen Infrastruktur nicht abschrecken. Capla bedauert, dass es zu wenig Eiszeiten gibt. Die Eishalle in Farmsen reicht auf Dauer nicht aus, um Spitzen- und Breitensport-Ansprüche zu erfüllen. Deshalb ist für Gösch und Capla klar, dass Hamburg eine neue Eishalle braucht. Die Leistungen des Nachwuchses und der Oberliga-Mannschaft sollen der Forderung Nachdruck verleihen. „Erfolg schafft Freude“, sagt Capla. lzi

**tip**

**NEU** **1.000 € GEWINNEN** **NEUES LAYOUT NEUER GEWINN**

**GEWINNEN SIE 1.000 €!**

Wählen Sie die **0137 / 900 17 53\*** und nennen Sie uns das Lösungswort! Unter allen Teilnehmern mit der richtigen Antwort verlosen wir diesen Monat **1.000€**.

**LÖSUNG**

1 2 3 4 5 6

Lösung der Vorwoche: HOHEIT

**\*50 Cent/Anruf DTAG; Mobilfunk ggf. abweichend; M.I.T. GmbH. Der Gewinner wird telefonisch benachrichtigt; der Geldbetrag wird überwiesen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.**

mohammedanisch	Querstrebe der Leiter	Deckname	Fremdwortteil: mittel	lateinisch: Glaube	spanischer Romanzier	Landstreitmacht	Gauner	offizieren	im Großen (franz.)
Kreisberechnungszahl	französischer Frauenname	Messestadt in Sachsen	german. Frühlingsgöttin	männlicher Artikel	Wahlzettelbehälter	Abk.: im Auftrag	Kfz-Z. Bonn		
Schienenweg	griech. Vorsilbe: gleich	englisch: oder							
6	deutsche Vorsilbe	gesund und rege (im Alter)	phryg. Stadt in Kleinasien						
5	ägyptischer Sonnengott								
1	Gerichtsschreiber	schwäbischer Höhenzug	Schallplattenhülle	persönliches Fürwort (4. Fall)	poetisch: helle Flamme	Stammvater			
3	Teil der Biüte	Kassenzettel	Ort bei Rinteln	Produktstrichcode (Abk.)					
2	größte nordfriesische Insel	anhänglich	Schuldverschreibung	französischer Artikel	undeutliches Vorgefähr haben	Dreifingerfaultier			
4	Glaslichtbild (Kw.)	Gras ebene in Nordamerika							

**HU + AU**  
Mo.-Fr. € 99,-  
Wir lieben Autos. nur PKW ohne Zusatzarbeiten

**HELLWIG + FÖLSTER**  
Autohaus Hellwig + Fölster GmbH  
Uetersen, Lohe 1-4 · 04122/ 9032-0  
www.opel-hellwig-foelster-uetersen.de

**tip ANSTOSS – DIE HSV-KOLUMNE**

## Torhüterwechsel richtig, vieles andere falsch

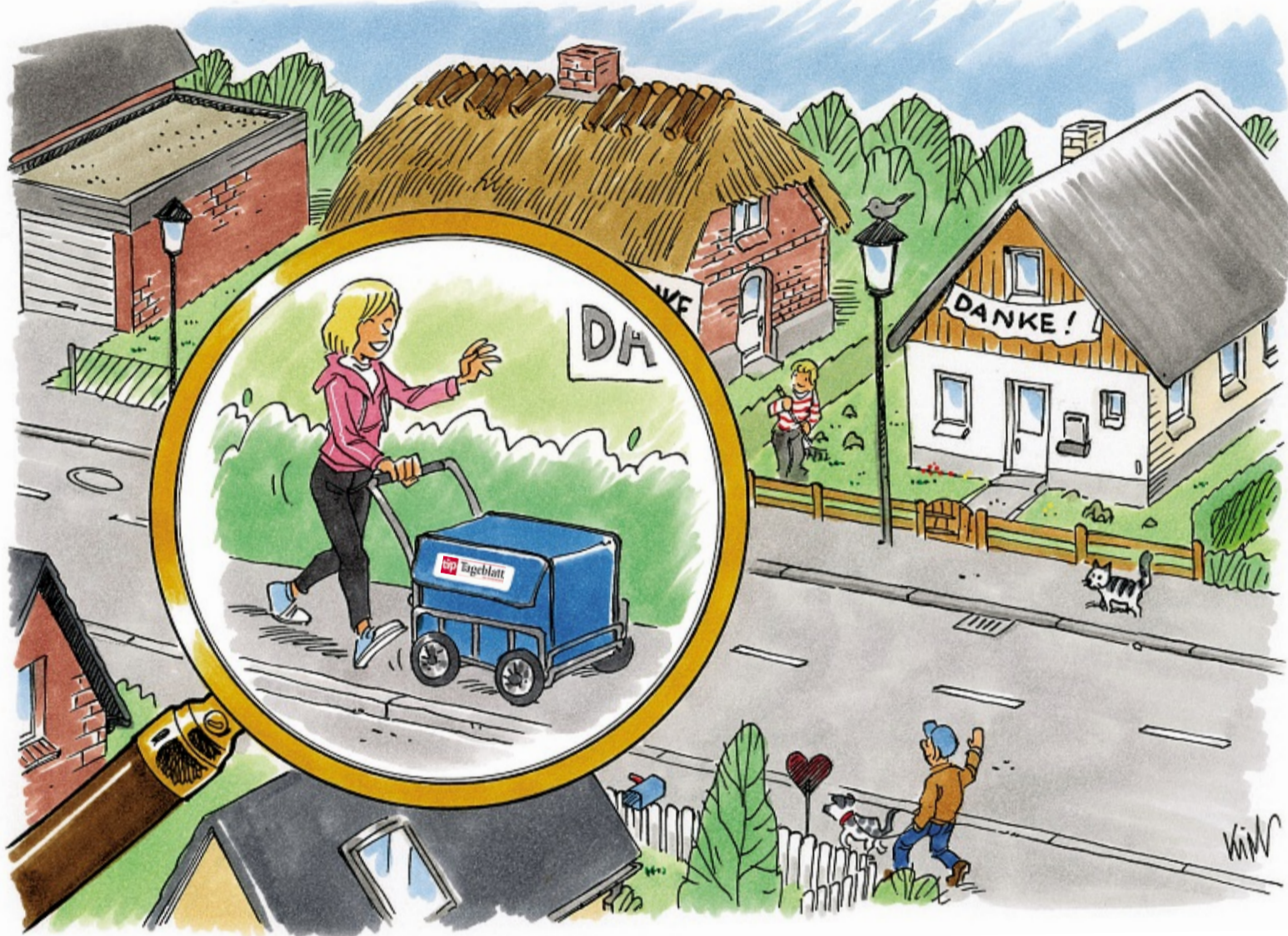
Eine Entscheidung war überfällig, andere schwer nachzuvollziehen und im Nachhinein falsch. HSV-Trainer Dieter Hecking hatte beim 3:2-Sieg gegen Wiesbaden mit seiner Aufstellung überrascht, lag aber nicht immer richtig. Hätte der Dino in dieser Partie keine drei Punkte geholt, wäre auch der Trainer in die Kritik geraten. Goldrichtig waren die Hereinnahme des zweifachen Torhüterwechsels. Julian Pollersbeck lieferte in seinem ersten Saisonspiel eine solide Leistung ab und wirkte vor allem wesentlich souveräner als der bisherige Stammspieler Daniel Heuer Fernandes. Der war in den vergangenen Wochen eher ein Unsicherheitsfaktor und sah in dieser Spielzeit bei mehreren Gegentreffern unglücklich aus. Der Torhüterwechsel war deshalb überfällig. Heuer Fernandes dürfte bei der Niederlage in Stuttgart das letzte Mal im Hamburger Tor gestanden haben. In allen anderen Mannschaftsteilen gingen Heckings

Pläne aber nicht auf. Innenverteidiger Timo Letschert gegenort in Stuttgart und beide Wiesbadener Treffer. Spätestens in der Halbzeitpause gegen Wiesbaden hätte der völlig indisponierte Letschert ausgewechselt werden müssen. Die zu späte Reaktion des Trainers hätte den HSV fast den Sieg gekostet. Falsch war zudem, Bakery Jatta und Jeremy Dudziak erst kurz vor Schluss zu bringen. Der Ex-Dino tat sich auch deshalb gegen den Abstiegs-kandidaten so schwer, weil der Spielaufbau viel zu langsam und behäbig war. Jatta und Dudziak hätten für mehr Tempo sorgen können als Kapitän Aaron Hunt und Louis Schaub. Vor allem Dudziaks Verbannung auf die Ersatzbank war nicht nachzuvollziehen. Dieser war nämlich in den Spielen nach der Corona-Pause bisher der beste Mittelfeldspieler.

**Lars Zimmermann**  
berichtet für unsere Zeitung über den HSV  
tip@a-beig.de

**DATENSCHUTZ:** Die während Ihrer Teilnahme übermittelten oder erhaltenen personenbezogenen Daten werden ausschließlich von der M.I.T. GmbH verwaltet sowie von der Zeitung, in welcher Ihre Teilnahme stattfindet. Die personenbezogenen Daten werden zur Ermittlung der Gewinner verwendet und nach einer Frist von 6 Monaten wieder gelöscht. Sie werden unter keinen Umständen zu Werbezwecken verwendet. Sie haben das Recht, die Änderung, Berichtigung, Übertragbarkeit, Einsichtnahme und/oder die Löschung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen. Dies erfolgt, indem Sie einen Brief an M.I.T. GmbH / DATA-Service senden, welcher dann innerhalb von 7 Werktagen bearbeitet wird: Media Info Transfer GmbH / DATA-Service, Valentinskamp 24, 20354 Hamburg

*Der ganze Norden blieb zu Hause. Der ganze Norden?*



## *Liebe Verteilerinnen, liebe Verteiler,*

Sie sind Woche für Woche unterwegs. Sie trotzen Wind und Wetter und auch dem Virus. Sie sorgen dafür, dass unsere Leserinnen und Leser am Wochenende wie gewohnt ihren Tip in den Händen halten – ein kleines bisschen Normalität in dieser bewegten Zeit.

**Herzlichen Dank für Ihren unermüdlichen Einsatz.**

**Herzlichen Dank, dass Sie jede Woche wieder für uns da sind.**

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien alles Gute und vor allem: Bleiben Sie alle gesund.

Herzliche Grüße!

Ihr Team des A. Beig Verlages

## Regionales

## Kultur erleben auf ganz besondere Art

**STATT LIVE-EVENTS** Kreiskulturverband Pinneberg (KKV) stellt Kultur mit DVDs, CDs und Hörbüchern zusammen / Flexibel für neue Ideen

Von Dietmar Vogel

**KREIS PINNEBERG** Der Kreiskulturverband Pinneberg (KKV PI) um ihre Vorsitzende Elke Ferro-Goldstein trotz der Corona-Krise. Live-Erlebnisse mit Künstlern sind unter den aktuellen Abstands- und Anstandsregeln kaum mach-

bar. Um das Vakuum zu überbrücken, haben die Verantwortlichen eine Alternative im Angebot: „Kultur erleben im Angebot: „Kultur erleben mit dem KKV – für zu Hause“ heißt das Motto für Kultur-Hungrige.

### Angebote in die Wohnzimmer bringen

„Wir haben uns gedacht,

dann laden wir Sie zu einem Kulturerlebnis in Ihre Wohnzimmer ein“, betont Beisitzerin und Mitorganisatorin Gudrun Arlt. Das Angebot lebt von ihrer Vielfalt: „Sie können wählen, ob Sie eine unserer DVDs anschauen möchten, eine Biografie einer bekannten Person lesen oder ob Sie gern mehr über einen

bestimmten Maler wissen möchten.“ Zur besseren Organisation des Angebots hat das KKV-Gremium eine abwechslungsreiche Angebotsliste zusammengestellt. „Nur diese Titel sind wählbar, Extrawünsche können nicht erfüllt werden, lautet das Reglement des KKV mit Sitz in der Kummerfelder Bundesstraße 74 c.

### Kreativ und aufgeschlossen

Der Filmwunsch kann per E-Mail unter [info@kreiskulturverband-pinneberg.de](mailto:info@kreiskulturverband-pinneberg.de) und alternativ per Telefon unter (04121) 62380 geordert werden. Das persönlich zusammengestellte Kulturgeschenk wird dann umgehend per Post zugeschickt. Je nach Bedarf wird die Liste monatlich ergänzt.

Das KKV-Team zeigt sich kreativ und aufgeschlossen:



Eine Biografie über den Maler Vincent van Gogh zu lesen, ist immer wieder spannend. FOTO: DPA/MONIKA SKOLIMOWSKA

„Sollten Sie auch Interesse an CDs mit klassischer Musik oder Hörbüchern haben, informieren Sie uns bitte. Dann schauen wir, ob wir unser Angebot erweitern können.“

„Bei den Angeboten handelt es sich um gut erhaltene gebrauchte Spenden“, unterstreichen KKV-Vorstand Elke Ferro-Goldstein und Gudrun Arlt.

#### ■ HINTERGRUND: DIE ANGEBOTSLISTE 1

##### Kultur erleben mit KKV

Angebotsliste: Nur diese Titel sind auswählbare DVDs:

01. Der Seewolf mit Raimund Harmstorf
02. Schulze gets the blues – Komödie
03. Der schwarze Falke – Western mit John Wayne
04. Die Klotzköpfe – Dick und Doof
05. Patch Adams – ein Doktor mit Herz – Komödie mit Robin Williams
06. „Crocodile Dundee“ – span-

nende Komödie mit Paul Hogan

07. „Fleisch ist mein Gemüse“ – Witziger Kultfilm
08. „Circus World“ – John Wayne als Zirkusdirektor
09. Mozart for the People – Classic-DVD mit Friedrich Gulda
10. Die Schneekönigin – Märchenfilm

##### Biografien – aus dem Leben von:

01. Bud Spencer; 02. Hardy Krüger;
03. Ottfried Fischer; 04. Iris Berben
05. Gerhard Schröder von 1996;

##### Bekannte Maler:

01. Hundertwasser
02. Paul Klee
03. Cezanne
04. Van Goghs Provence
05. Der Hamburger Künstlerclub von 1897. Aufgrund dieser Erfahrung wurde die Angebotsliste 2 um die Rubrik „Hörbücher“ erweitert. Für die weiteren Staffeln plant der Kreiskulturverband das Angebot um eine Rubrik „klassische Musik aus fremden Ländern“ zu erweitern, mal sehen, wie das ankommt. vog

#### ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG



# MEIN HALSTENBEK

*Geschäfte stellen sich vor*



Schulstraße 12  
25469 Halstenbek  
Tel.: 0 41 01-8 05 14 40  
Mail: [okyaku@gmx.de](mailto:okyaku@gmx.de)



**Täglich Mittagstisch**  
Online Reservierung: [www.okyaku-restaurant.eatbu.com](http://www.okyaku-restaurant.eatbu.com)

**Hörgeräte | Zacho**

Probleme mit dem Hörgerät? Holen Sie sich bei uns ein modernes neues und wir nehmen Ihr altes in Zahlung. **Es winken bis zu 150 € Rabatt!**

25469 Halstenbek • Gustavstraße 7 • Tel. 04101- 805 75 95  
25462 Rellingen • Am Rathausplatz 17 • Tel. 04101- 37 68 84  
Mehr auf [www.zacho.de](http://www.zacho.de)

HYGIENE CONCEPT  
NEUESTER STAND

Hier blüht dir was...

Blumen & Pflanzen für Haus & Garten  
Zimmerpflanzen · Geschenkideen · Kreative Floristik



Dockenhudener Ch. 96 · Halstenbek · ☎ 04101-41188 · [blumenhof-pein.de](http://blumenhof-pein.de)

**LUNEI**  
ELEKTROTECHNIK GmbH

[www.lunei.de](http://www.lunei.de)

☎ 04101 85 65 090  
Gärtnerstraße 1  
25469 Halstenbek

Ihr Ansprechpartner für Pinneberg, Schenefeld, Halstenbek, Rellingen, Ellerbek und Tangstedt.

Sie wollen für Ihr Unternehmen werben, dann kontaktieren Sie mich, ich berate Sie gern.



Sascha Cers

A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co. KG

Telefon: 0 41 01/5 35-6202, E-Mail: [sascha.cers@a-beig.de](mailto:sascha.cers@a-beig.de)

## Technik und Service vor Ort

Jensen Augenoptik bietet modernste Untersuchungsmöglichkeiten, stylische Sehhilfen und Reparatur

**HALSTENBEK** Die Heimat von Jensen Augenoptik in der Halstenbeker Hauptstraße 40 ist nicht zu übersehen. 1982 eröffnete Thomas Jensen im „Lila“ Haus sein Geschäft, das seit 2017 von seiner Nichte Nicole Bellon geführt wird. „Auch wenn das Haus von außen nicht so modern aussieht, sind wir modern“, sagt Bellon. Sie wirbt für die Auswahl und Beratung vor Ort: „Man muss nicht immer nach Hamburg in die City fahren, um attraktive und stylische Sehhilfen zu finden.“

Vier Mitarbeiterinnen kümmern sich bei Jensen Augenoptik um die passende und attraktive Sehhilfe – oder die modische Sonnenbrille. Das Angebot reicht von preiswerten Eigenmarken bis hin zu Markenmodellen. „Ganz neu glitzert es bei uns mit Swarovski“, sagt Bellon lachend. Die Marke ist ins Sortiment aufgenommen worden. „Der persönliche Kontakt zum Kunden ist uns wichtig. In unserer eigenen Werkstatt schleifen wir die Brillengläser noch selbst, können Modelle schnell und unkompliziert anpassen, um den Tragekomfort zu erhöhen und auch die meisten Reparaturen direkt im Haus selbst erledigen“, erläutert Bellon. Kinder und Jugendliche bis 18 Jahren erhalten bei Vorlage eines Kas-



Das Team von Jensen Augenoptik sorgt dafür, dass Kunden im „Lila Haus“ in Halstenbek eine moderne Auswahl an Sehhilfen und Sonnenbrillen finden: Julia Kraus (von links), Nicole Bellon, Martina Brinkmann und Bettina Fonteyne. FOTO: BASTIAN FRÖHLIG

senrezepts und Kaufs einer kompletten Brille die Entspiegelung der Gläser kostenlos.

„Das Ausmessen der Glasstärke liegt bei uns in Meisterhand. Da wir uns für diese wichtige Angelegenheit gern Zeit nehmen möchten, bitten wir um vorherige Terminabsprache“, sagt Bellon. Termine können telefonisch oder per

E-Mail vereinbart werden. Beim Sehtest wird auf 3D-Technik gesetzt. „Mit dem System Paskal 3D machen wir die Augenglasbestimmung so angenehm wie möglich und untermauern unseren innovativen Anspruch. Wir möchten sicher sein, dass wir unseren Kunden nicht nur die passende Fassung, sondern auch die

besten Gläser anbieten können“, sagt Bellon.

**Kontakt:** Jensen Augenoptik e.K., Hauptstraße 40, 25469 Halstenbek, Telefon (04101) 402737, E-Mail: [info@jensen-optik.de](mailto:info@jensen-optik.de).  
**Öffnungszeiten:** Mo-Fr: 9 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18.30 Uhr. Sa: 9-13 Uhr. [baf www.jensen-optik.de](http://www.jensen-optik.de)

## ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG



# MEIN HALSTENBEK

## Geschäfte stellen sich vor



## Beratung mit Sicherheitskonzept

Tom Rommerskirchen übernimmt die Leitung der Halstenbeker Filiale von Hörgeräte Zacho

**HALSTENBEK** „Die Menschen können wieder beruhigt zu uns kommen“, sagt Hörakustikermeister Per Zacho. Die Hygienekonzepte mit Mund-Nasen-Masken, Spuckschutz, Desinfektion der Räume zwischen Terminen und Abstandsregeln sind in den Filialen in Halstenbek, Gustavstraße 7, in Rellingen, Rathausplatz 17, sowie den fünf Standorten in Hamburg längst umgesetzt.

In Halstenbek müssen sich Kunden auf eine Veränderung einstellen. Filialleiterin Sandra Giering wechselt zum Standort Hamburg-Hoheluft. „Sie wohnt quasi nebenan und spart dadurch einiges an Fahrzeit“, erläu-



Tom Rommerskirchen (rechts) wurde von Per Zacho zum neuen Leiter der Filiale in Halstenbek benannt, wo er sich mit Nadine Kloke (links) und Stefanie Silvester um die Hörgesundheit der Kunden kümmern wird. FOTO: BASTIAN FRÖHLIG

tert Zacho. Der Nachfolger wechselt aus der Hamburger Filiale nach Halstenbek: Tom Rommerskirchen. Der 22-Jährige ist bereits seit

fünf Jahren in der Hörakustik. „Ich freue mich auf die Aufgabe. Den Alltag als Hörakustiker kenne ich und ich freue mich nun, das Ganze

zu steigern und neue Aufgaben übernehmen zu dürfen. Dabei freue ich mich auf die Zusammenarbeit mit dem bestehenden Zacho-Team“, sagt Rommerskirchen.

Hörgeräte Zacho unterstützt weiterhin die Aktion „Hilfe für kleine Ohren“ des Lions-Hilfswerks. „Wer bei uns ein neues Hörsystem erwirbt, kann sein altes in Zahlung geben. Dafür gibt es bis zu 150 Euro“, erläutert Zacho. Die Geräte werden aufgearbeitet und dem Lions-Club gespendet. Dieser unterstützt Kinder in Entwicklungsländern mit den Hörhilfen, die dort oftmals für Familien nicht zu bezahlen wären. *baf*

► [www.zacho.de](http://www.zacho.de)

## „Vereine mussten sehr kreativ sein“

Halstenbeker Turnerschaft entwickelt Online-Trainingsangebote für seine Mitglieder / 125-Jahr-Feier verschoben

**HALSTENBEK** „Vereine mussten in den letzten Wochen sehr kreativ sein“, sagt Heike Fenske, Geschäftsführerin der Halstenbeker Turnerschaft (HT). Aufgrund der Corona-Krise war Vereinssport zunächst nicht möglich. „Wir haben entsprechende Online-Angebote und Videodrehs für jeden Bereich auf die Beine gestellt“, berichtet Fenske. Sie und einzelne Abteilungsleiter entwickelten Hygienekonzepte als die Hallen wieder öffneten.

„Für jede Halle brauchten wir ein anderes Konzept. Ich bin den Trainern und Übungsleitern sehr dankbar, dass sie so flexibel waren“, sagt Fenske. Während viele Unternehmen



Der Vereinsvorsitzende der Halstenbeker Turnerschaft, Jürgen Freybe (links) und Geschäftsführerin Heike Fenske (rechts in weiß) trainieren beim Tai Chi mit. FOTO: FRÖHLIG

Kurzarbeit anmelden mussten, wurden bei der HT Überstunden gemacht, um Inhalte zu erstellen, Anträge zu stellen und Konzepte zu liefern.

„Die Bereitschaft zur Flexibilität war auf allen Seiten da. Man kann nicht nur jammern,

sondern muss positiv mit der Krise umgehen“, sagt der Vereinsvorsitzende Jürgen Freybe. Er ist überzeugt: „Durch die Corona-Krise ist noch einmal deutlich geworden, welche hohe soziale Bedeutung Vereine haben.“

Die Mitglieder hielten dem Verein die Treue. Die Austritte in den ersten beiden Quartalen des Jahres lagen unter dem Durchschnitt der Vorjahre. „Ich möchte unseren Mitgliedern danken. Ich muss aber auch dem Rathaus ein Lob aussprechen, wo man uns immer unterstützt hat“, sagt Fenske. Freybe ergänzt: „Wir schimpfen ja auch mal auf die Gemeinde, wenn etwas nicht klappt, da müssen wir auch loben, wenn es so gut läuft wie jetzt.“

Eines ist allerdings trotz allen Engagements schon klar: Die 125-Jahr-Feier wird ausfallen. „Die werden wir nachholen, wenn es möglich ist“, verspricht Fenske und Freybe. *baf*

► [www.ht-sport.de](http://www.ht-sport.de)

## Spezialwerkzeuge und runde Abläufe

Die Kunden der Firma WESTO kommen aus der metallverarbeitenden Industrie und dem Medizinbereich

**HALSTENBEK** Die Geschäftsräume der WESTO Zerspannungswerkzeuge GmbH liegen in der zweiten Reihe in der Gärtnerstraße. Die Sichtbarkeit ist für den Fachbetrieb aber nicht wichtig. „Wir sind rein in der Industrie und dem B2B-Bereich tätig“, erläutert Benjamin Janson, zuständig für Vertrieb und Marketing.

Das von Uwe Stoldt geführte Unternehmen versteht sich als regionaler Zulieferer und Dienstleister im Bereich Maschinenbau. Die Kunden kommen aus der metallverarbeitenden Industrie und dem Medizinbereich (Implantatherstellung). WESTO entwickelt für diese Betriebe entsprechende Spezialwerkzeuge und hilft, mit Anwendungs-



Das Team der Firma WESTO Zerspannungswerkzeuge versteht sich als regionaler Zulieferer und Dienstleister. FOTO: WESTO

technikern vor Ort, Prozesse und Abläufe zu optimieren. Prokurist Sebastian Janson absolvierte seine Ausbildung zum Groß- und Außenhandelskaufmann im väterlichen Betrieb. Seit 2013 ist er fest angestellt und für die Berei-

che Vertrieb und Marketing verantwortlich. Seit drei Jahren hat er Prokura und will das Unternehmen, das dieses Jahr sein 35-jähriges Bestehen feiert, weiterführen. „Ich habe mir darüber früher nie Gedanken gemacht,

ins Familienunternehmen einzusteigen“, sagt Benjamin Janson. Er war 16 Jahre für eine Wirtschaftsauskunftei tätig und hat sich auf Controlling, Consulting sowie Online-Handel spezialisiert. „Als mein Vater mich Ende 2018 gefragt hat, habe ich gedacht, es ist Zeit für einen Tapetenwechsel.“

Zusammen mit seinem Bruder will er das Unternehmen noch weiter digitalisieren und in die Zukunft führen, wenn Vater Uwe Stoldt am 1. Oktober 2023 in den Ruhestand geht. Nach dieser Zeit wird Uwe Stoldt seinen beiden Söhnen allerdings weiterhin in beratender Funktion zur Seite stehen. *baf*

► [www.westo-werkzeuge.de](http://www.westo-werkzeuge.de)

Nicole Bellon · Augenoptiker-Meisterin

**Jensen**  
AUGENOPTIK e.K.  
Inhaberin: Nicole Bellon

HAUPTSTR. 40 - 25469 HALSTENBEK - TEL. 04101/40 27 37  
jensen.optik@t-online.de [www.jensen-optik.de](http://www.jensen-optik.de)

**125 JAHRE HALSTENBEKER TS**

125 JAHRE SPORT. GEMEINSAM. SPORT. FÜR ALLE.

20 SPORTARTEN  
20 GYMNASTIKKURSE  
6 FITNESSKURSE

MEHR ALS 2000 MITGLIEDER

INFOS AUF [HT-SPORT.DE](http://HT-SPORT.DE)

**GWHtel**

Telekommunikation für Halstenbek

GWHtel GmbH & Co. KG  
Osteschweg 9 • 25469 Halstenbek  
Telefon 0 41 01 / 49 07 888  
Fax 0 41 01 / 49 07 133  
info@gwhtel.de • [www.gwhtel.de](http://www.gwhtel.de)

04101-41153  
[www.dohrmann-bestatterer.de](http://www.dohrmann-bestatterer.de)

**A. Dohrmann**  
Bestattungsinstitut in vierter Generation

Praxis für Kieferorthopädie

**Dr. Jörn Kruse**  
Fachzahnarzt für Kieferorthopädie

Rathausquartier 9  
25469 Halstenbek

Tel: 04101-805 8484  
Fax: 04101-805 8488

Web: [www.kfo-halstenbek.de](http://www.kfo-halstenbek.de)  
E-Mail: [praxis@kfo-halstenbek.de](mailto:praxis@kfo-halstenbek.de)

**DAHLER & COMPANY**  
IMMOBILIEN

Verkaufen Sie mit dem Testsieger!

DAHLER & COMPANY  
Halstenbek  
Tel. 04101.604 82 88  
[halstenbek@dahlercompany.de](mailto:halstenbek@dahlercompany.de)

**WESTO**

Zerspannungswerkzeuge | Präzision in Perfektion

Gärtnerstr. 81b | 25469 Halstenbek  
Tel.: +49 4101 42689 | [www.westo-werkzeuge.de](http://www.westo-werkzeuge.de)

**B+R**  
Bauen & Renovieren GmbH  
Bauerfahrung seit 1960

Lankoppelweg 35 b • 25469 Halstenbek  
04101-402402 [info@bauen-u-renovieren.de](mailto:info@bauen-u-renovieren.de)

**Adolf Brandt GmbH**  
Lütten Immels 3 • 25469 Halstenbek

[www.sanitaer-brandt.de](http://www.sanitaer-brandt.de) · e-mail: [service@sanitaer-brandt.de](mailto:service@sanitaer-brandt.de)  
Telefon (0 41 01) 4 11 72 · Fax (0 41 01) 40 17 13

Heizungsbau · Solaranlagen · Sanitär · Komplettbad · Bedachung  
Heizungs-Check · Beratung · Kundendienst · Klempnerei

# Stellenmarkt

www.jobs.sh

## MEDIZINISCHE UND SOZIALE BERUFE



**WIR SIND COOLER ALS DU DENKST!**

Sie sind **Sozialpädagogische/r Assistent\*in**  
**Altenpflegehelfer\*in**  
**Pflegeassistent\*in**

oder **sonstige Betreuungskraft (d/w/m)**  
und mit Ihren jetzigen Arbeitsbedingungen unzufrieden?  
Oder brauchen Sie eine Veränderung?

**Dann rufen Sie uns an: 0175 4 41 51 64**

Hausgemeinschaft Halstenbek, U. Mizhueva, Loerbros-Weg 3, 25469 Halstenbek

**Senioren- und Therapiezentrum Halstenbek**

**Gehalt 3.200,- €\***  
\*zzgl. Weihnachtsgeld, Zusatzqualifikations, Vollzeit

**Wir suchen**

**Pflegefachkräfte (m/w/d)**  
im vollstationären Bereich sw.

**Wohnbereichsleitung (m/w/d)**  
in Halstenbek.

**Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung**

Hartkirchener Chaussee 19  
25469 Halstenbek  
**(04101) 37 63 0**  
heimleitung@haus-halstenbek.de

### TECHNISCHE BERUFE

Für unsere Werkstatt suchen wir ab sofort in Vollzeit einen

- **Industriemechaniker** w/m/d
- **Maschinenschlosser** w/m/d
- **Mechatroniker** w/m/d
- **Betriebsschlosser** w/m/d

Es erwartet sie ein sicherer und ausbaufähiger Arbeitsplatz in einem kleinen Team mit abwechslungsreichen Tätigkeiten und individuellen Entwicklungsmöglichkeiten.

Rückfragen und Bewerbungen an:  
**C-Pack Verpackungsmaschinen GmbH**  
Frauke Helfer  
Kleiner Moorweg 34  
25436 Tornesch  
04122/511 73, info@c-pack.com

**Der beste Startblock für Ihre Laufbahn.**

**UNSER KREIS – UND SIE MITTENDRIN**

Die Kreisverwaltung Pinneberg sucht für die Ausländerbehörde/Team Humanitäre Angelegenheiten zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine\*n

### Sachbearbeiter\*in

im Rahmen einer unbefristeten Vollzeitbeschäftigung von 39 Wochenstunden.

Sie finden den vollständigen Text der Stellenausschreibung unter <https://karriere.kreis-pinneberg.de>, Menüpunkt Stellenangebote.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**kreis pinneberg**

**RE-NOTARFACHANGESTELLTE\* in VZ/TZ**, gehobene Vergütung, Notariat in Schenefeld, mail@vboe.de, 040/85503690

**Jetzt stellen Sie sich mal vor!**  
Am besten in unserem großen Stellenmarkt.

**AZV Südholstein**

Der AZV Südholstein ist im Kreis Pinneberg und in Teilen der benachbarten Kreise für die Abwasserbeseitigung zuständig und betreibt das Klärwerk Hetlingen.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir befristet für zwei Jahre und in Teilzeit mit 25 Stunden/Woche einen

### Mitarbeiter (m/w/d)\*


### Finanzbuchhaltung

für die Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.azv.sh/aktuelles/stellenausschreibungen](http://www.azv.sh/aktuelles/stellenausschreibungen).

Bitte schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen unter dem Kennwort „Fibu“ bis zum 21.06.2020 per Post oder als PDF-Datei an nebenstehende Adresse.

\*Soweit in dieser Stellenbeschreibung nur die männliche und/oder weibliche Form verwendet wird, sind damit, im Interesse der besseren Lesbarkeit, alle Geschlechter gemeint.



Für unsere Verwaltung in Pinneberg, suchen wir als Krankheitsvertretung, zunächst befristet für ein Jahr einen

### Personalsachbearbeiter (m/w/d)

in Teilzeit 20 – 25 Stunden

**Ihre Aufgaben:**

- Pflege von Personalakten und Datenbanken
- Erstellung von Bescheinigungen für Mitarbeiter und Ämter
- Aushilfskostenabrechnungen erstellen sowie Vorbereitung der Gehaltsabrechnungen von Festangestellten inklusive der Prüfung der Abrechnungen
- Schreiben von Arbeitsverträgen, Zusatzvereinbarungen, Kündigungen und Zeugnissen
- Berechnung von Urlaubsansprüchen und Controlling von Arbeits- und Krankheitszeiten
- Ansprechpartner in personalrelevanten Themen und Überwachung der Einhaltung aktueller arbeitsrechtlicher Gesetzgebungen

**Ihre Anforderungen:**

- abgeschlossene Ausbildung im kaufmännischen Bereich
- Erfahrungen im Personalbereich
- selbstständige und strukturierte Arbeitsweise
- versierter Umgang mit MS-Office und erste Erfahrung mit DATEV
- hohes Maß an Selbstorganisation, Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung unter Angabe Ihrer möglichen Arbeitszeiten und Ihres Eintrittstermins an folgende Adresse:

**Meyer's Frischemärkte**  
Personalabteilung  
Friedrich-Ebert-Straße 38-40  
25421 Pinneberg

oder per Mail an [Bewerbung@meyers-frischemarkt.de](mailto:Bewerbung@meyers-frischemarkt.de).

Für unseren Hauptsitz in Rellingen suchen wir eine **erfahrene und selbstständig arbeitende Rechtsanwaltsfachangestellte (m/w/d)**

Weitere Informationen finden Sie auf [www.hass-hatje.de](http://www.hass-hatje.de).

Sie haben Interesse? Dann bewerben Sie sich bei uns!

„Anruf genügt!“, sagt unser Personalleiter Karsten Blank.

**Rufnummer: 04101 502189**

E-Mail: [bewerbung.buchhaltung@hass-hatje.de](mailto:bewerbung.buchhaltung@hass-hatje.de)

**Hass+Hatje**  
Bauzentrum • hagebaumarkt

Eichenstraße 30-40 • 25462 Rellingen • [www.hass-hatje.de](http://www.hass-hatje.de)



Bei der Stadt Schenefeld (ca. 19.000 Einwohner), gelegen in der Metropolregion Hamburg, ist zum 01.08.2020 bzw. zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

### Schulsekretär\*in für die Gemeinschaftsschule

mit 18 Wochenstunden, montags bis donnerstags, unbefristet neu zu besetzen.

Die Arbeitszeit beginnt montags um 07:45 Uhr und dienstags bis donnerstags gegen 09:30 Uhr.

Schwerbehinderte werden bei sonst gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die vollständige Stellenausschreibung ist einsehbar unter:  
[www.stadt-schenefeld.de](http://www.stadt-schenefeld.de)

### WEITERE STELLENANGEBOTE



Bei der Stadt Schenefeld, gelegen in der Metropolregion Hamburg, ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Fachdienst Schule, Sport und Kultur eine Vollzeitstelle als

### Leitung der Stadtbücherei Schenefeld

unbefristet, nach Entgeltgruppe 10 TVöD neu zu besetzen.

Bewerbungen schwerbehinderter Personen werden bei sonst gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Die vollständige Stellenausschreibung ist einsehbar unter:  
[www.stadt-schenefeld.de](http://www.stadt-schenefeld.de)

**Per sofort in Vollzeit gesucht**

Für unseren Zulassungsdienst in Tornesch suchen wir eine/-n **freundliche/n Mitarbeiter/-in (m/w/d)** für 40 Wochenstunden.

Zu Ihren Aufgaben gehört die Aufbereitung von Unterlagen, das Einpflegen von Aufträgen in unser EDV-System sowie teilweise das An- bzw. Abmelden von Fahrzeugen. Ein PKW wird gestellt.

Sie arbeiten selbstständig, zielorientiert und wollen sich einer interessanten Aufgabe stellen? Dann sollten Sie sich bei uns bewerben.

**ASTORGA Fritz Lange GmbH & Co. KG**  
Südfeldstraße 3, 31832 Springe  
oder per E-Mail: [bewerbung@astorga.de](mailto:bewerbung@astorga.de)

**Hier investieren Sie richtig.**

sh:z-Stellenmarkt.

**STADT | TORNESCH**

Die Stadt Tornesch stellt zum 01.10.2020 eine\*n

### hauptamtliche\*n Gerätwart\*in (m/w/d)

für die Freiwillige Feuerwehr Tornesch ein.

Die Stellenausschreibung und weitere Informationen zu der Stelle finden Sie im Internet unter [www.tornesch.de](http://www.tornesch.de) > Rathaus & Politik > Stellenausschreibungen.

**STADT | TORNESCH**

Die Stadt Tornesch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine\*n

### Verwaltungsfachangestellte\*n (m/w/d)

für die Bereiche Wohngeld und Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.

Die Stellenausschreibung und weitere Informationen zu der Stelle finden Sie im Internet unter [www.tornesch.de](http://www.tornesch.de) > Rathaus & Politik > Stellenausschreibungen.



Wir suchen zum nächstmöglichen Termin

- **Abteilungsleitung Obst / Gemüse (m/w/d)**
- **Mitarbeiter in der Getränkeabteilung (m/w/d) Vollzeit oder Teilzeit**

**Voraussetzungen:**

- Begeisterung am Umgang mit Menschen und Lebensmitteln
- Dienstleistungsbereitschaft und Kundenorientierung, Team- und Kommunikationsfähigkeit, Selbstständigkeit und Gewissenhaftigkeit, sowie Einsatzfreude und ein gepflegtes Erscheinungsbild
- Eine abgeschlossene Ausbildung im Verkauf oder Berufserfahrung sind wünschenswert (nicht zwingend erforderlich)

**Wir bieten Ihnen:**

- Ein familiäres Betriebsklima mit motivierten und engagierten Mitarbeitern ist die Basis für unseren Erfolg.
- erfolgreiches Mittelstandsunternehmen
- Regionalität & Individualität in Pinneberg und Umgebung
- wir genießen das volle Vertrauen unserer Kunden
- Wir sind ein Familienbetrieb, in dem Menschlichkeit zählt
- Tradition, Aktualität, Fortschritt
- attraktive Zusatzleistungen

**Sie sind motiviert, fleißig, kontaktfreudig und haben Spaß an neuen Herausforderungen? Dann bewerben Sie sich jetzt!**

**EDEKA Appel** Krupunder Heide 2a • 25462 Rellingen • Tel. (0 41 01) 36 97 66 • Bewerbung an: [monika.prahl@edeka-appel.de](mailto:monika.prahl@edeka-appel.de)

**Schneller, höher, weiter.**



Wir suchen für unser Objekt im **Raum Pinneberg** einen **erfahrenen Koch mit Verantwortung m/w/d** in der **Seniorenverpflegung** mit deutschen Sprachkenntnissen. Sozialversicherungspflichtig  
**AZ: Kernarbeitszeit zwischen 05:30 – 15:00 Uhr**  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf  
**0511 – 842 66 70**  
[www.peter-schneider.de](http://www.peter-schneider.de)

### Teamfähig? Reinigungskräfte

**Dann suchen wir Sie!**

Für unser Objekt in Halstenbek in den frühen Morgenstunden 6 Tg./Wo. in den Abendstunden 6 Tg./Wo. Auf 450,-€-Basis/Lohnsteuerkarte  
**Telefon 04101 / 43370**

**Maximo Hotel Pinneberg** sucht **Bürokauf-frau/-mann**

in Teilzeit, 3 Tage á 6 Stunden, von 14 Uhr - 20 Uhr wöchentlich.

Schriftliche Bewerbung an [maximo@hotel-pinneberg.net](mailto:maximo@hotel-pinneberg.net)

**Handwerker (m/w/d) gesucht!**

Trockenbauer, Zimmermann, Tischler, Maurer oder Allrounder für den Bereich HH und Umgebung  
**S.a.B. Service am Bau, Tornesch**  
**Tel. 0172-9568940**

**Reinigungskräfte** m/w f. Wedel ges., fester Minijob Teilzeit od. Urlaubsvertretung  
**AZ: Mo-Fr 18.00-19.50 oder 22.00-24.00**  
**Tel. 04103/800 880**

Haushaltshilfe für Witwer in Wedel gesucht, auch Fahrten zu Arztterminen und zum Einkaufen sowie nette Gesprächspartnerin. Bitte aus Wedel oder Umkreis. Tel. 04103-88647



# Der Fachmarkt **KüchenTreff Elmshorn**

Ihr Partner für Einbauküchen und mehr • Küchen von Mensch zu Mensch!



www.kuechentreff-elmshorn.de

Vorab-Küchenaufmaß ohne Kosten und Kaufverpflichtung

0 41 21 - 43 83 01

## Stellenmarkt

### NEBENTÄTIGKEITEN

**Dipl.-Päd. (Rentnerin)** mit langjähriger Erfahrung in der LRS-Förderung und Begleitung im Fach Deutsch bis zum Abitur sucht Tätigkeit in diesem Bereich. Interessiert bin ich auch am Korrektorat wissenschaftlicher und belletristischer Texte und der Mitarbeit bei der Konzeption pädagogischer Maßnahmen. Kontakt unter: 0152-36362657

**Erfahrene, zuverlässige Putzfee** für gr. EFH m. 2 Erw. + Hund in Fahrdorf gesucht, 1 x wöchentl./ca. 3 Std vorm., bei guter Bezahlung. Näheres: Tel: 0152/08677032

**Haushaltshilfe** für 6-8 Stunden die Woche in Rendsburg gesucht ☎01702387123 ab 17 Uhr

**Handwerker sucht Arbeit.Dach-Fassade-Holz-Garten** ☎ 01779546923

**Arbeiten rund ums Haus**, auch Dacharbeiten aller Art. Kostenlose Beratung, An- u. Abfahrt kostenlos. Tel. 0152/12891940

**Handwerker für Dach und Fassade** führt Kleine und Große Arbeiten aus ☎017659969753

**Restaurationsfachmann** mit langj. Erfahrung sucht Arbeit für die Sommersaison 2020 ☎ 04841/872347

## Reisemarkt

### HARZ SAUERLAND

**Braunlage, gemütl. exkl. FeWo** für 2 - 4 Pers., Seilbahnnahe, in guter Lage. T. 0421/3225729

**Ferien im Sauerland** Info unter WWW.Fewo-desmecke-kaiser.de

### NORDSEE

**Büsum (Warwerort): FeWo** direkt am Wasser, ebenerdig, Terrasse, Strandkorb. Tel. 04834/8820

**Wyk/Föhr f. 2 Pers FeWo** nahe Südstrand, Terrasse, PKW-Stpl., Juli, Aug., Sept., Okt n. frei. Anfragen ☎ 04633-8262 o. 0162-4309069

### OSTSEE

**Stolpe auf Usedom** schöne FeWo hat noch einige freie Termine für ihren Sommerurlaub www.landhausamhaff-fewo.de

### SERVICE sh:z das medienhaus

Unseren freundlichen **TELEFONSERVICE** sollten Sie nutzen.



**Wir sind für Sie da!** Kundencenter Pinneberg: Manuela Seimer

- Leser-Service:** Telefon 0800/2050 7400\*  
Telefax 0800/2050 7401\*
- Anzeigen-Service:**
- Pinneberg** Telefon 0800/2050 7404\*  
Telefax 0 41 01/5 35-6236
  - Quickborn** Telefon 0800/2050 7404\*  
Telefax 0 41 06/6 07 75
  - Wedel** Telefon 0800/2050 7404\*  
Telefax 0 41 03/8 34 88
  - Barmstedt** Telefon 0800/2050 7404\*  
Telefax 0 41 23/70 77
  - Elmshorn** Telefon 0800/2050 7404\*  
Telefax 0 41 21/297-2838
  - Uetersen** Telefon 0 41 22/40 08 30-6288  
Telefax 0 41 22/40 08 30-6199
- \* gebührenfrei



## Automarkt

### OPEL

Astra Caravan mit Anhänger-Kupplung, Bj. 2004, 170tkm, 600,- € VB, Tel. 04122-47093

### VERSCHIEDENE PKW Ankauf

**Ank. PKW, Transporter, Geländewag., Busse, heil/Unfall/Motorschad., zahlte gut, 04191-9105879 0171-2161188 (a. Whatsapp)**

**Ank. Toyota, Audi, VW, Opel, Skoda, Seat, Hyundai, BMW, Ford, Nissan, MB, heil/defekt 0151-75019324**

**!! Ankauf aller Kfz-Arten!! heil + def., in jedem Zust., bitte alles anbieten - auch Motorschäden, Unfall, hohe km oder sonstige Mängel. täglich: 04101-3708509**

**!! Ankauf für Export !! PKW, kl. Busse, Geländew., kl. Transp., alle Marken, heil + def., fairer Preis, seriös, Abmeldung. Tgl.: 0170-5339005 auch WhatsApp**

**Ankauf v. PKW und Motorrädern auch defekt. Tel. 0170-9330440**

### KFZ-ANKAUF

Kaufe fast jeden Pkw/Transporter tot oder lebendig  
**HOLGER SCHREMMER**  
Tel. 0 40 / 8 51 36 16

### ZWEIRÄDER

Suche **Bundeswehr Hercules** auch im schlechten Zustand und Teile. ☎ 04624/4572550

### WOHNWAGEN/REISE

+Ankauf Wohnwagen-/mobile alle Bj. und Typen T:0160-5142757

**Luxus-Wohnmobil KNAUS SUN-I, 3-Achser, 5,5 t, HU 0821, 33000 KM. 85000€. Tel. 0176/96694499**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.**

**WoMo Bürstner, Bj. 91, Alkoven, L: 5,50m, heller Ausbau, TÜV 10/20, viele Neuteile, an Bastler, VB 4.300€. Tel. 0171/9525475**

### Finden Sie Ihr neues Auto - auf www.shz.de/auto

### sh:z ...hier zu Hause

### Bekanntschaffen

### ER SUCHT SIE

**Gerd** ist mit s. 83 J. fit wie e. 70-jähriger. Er sucht e. flotte Dame in s. Alter für gemeins. Unternehmungen. **PV SASKIA, 040/511 60 89, tägl. von 11 - 20 Uhr, auch am Wochenende.**

**Partnersuche für Jung und Alt!** Auch in Ihrem Wohngebiet. Vorgestellt von NDR und Presse! **www.partnerboerse-nord.de, Tel.: 0431-2398134**

### SIE SUCHT IHN

**Zeit f. Veränderung!** Sie, Anf. 70 J., fit, flott u. frdl., sucht pass. Ihn bis 76 J. mit Herz, Hirn u. Humor für alles, was gemeins. einfach schöner ist! Fl. +30 km ☒ FL206917Z

**Gerda, 76/verw.,** wünscht sich wieder Geborgenheit & Liebe an der Seite e. ehrl. Mannes zw. 75 & 84 J. **PV SASKIA, 040/511 60 89, tägl. von 11 - 20 Uhr, auch am Wochenende.**

**Hüb. Afrikanerin su. Mann** (ü 55) für eine feste Beziehung, Brief bitte mit TelNr. ☒ EH206920Z

### WO BIST DU?

**Billy aus Hildesheim sucht DICH!** Du kommst aus Flensburg! Wir haben uns beim Plage Noire 2019 abends vor dem Hauptzelt getroffen und eine nette Unterhaltung geführt, diese würde ich sehr gerne mit dir fortführen! Du sagtest: "Man sieht sich immer zweimal!". Bitte melde dich unter ☒ FL206873Z

## Immobilienmarkt

### HÄUSER Verkauf

Für vorgemerzte Kunden mit Kapitalnachweis suchen wir

- Resthöfe
- Reitanlagen
- ganze landwirtschaftliche Betriebe

Einschätzung durch Sachverständigen. Diskrete Käufer-suche möglich.  
Telefon: 01 72 - 447 66 95



Seit über 50 Jahren **HAUSVERWALTUNG WEG-VERWALTUNG** professionell - kompetent - vor Ort  
**OTTO STÖBEN**  
FREI 0800 7863236 IMMOBILIEN

**KOSTENLOSE MARKTWERTERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE** - wir haben langjährige Marktkenntnis-rufen Sie unverbindlich an! **www.hannemann-immobilien.de, 040/866253610**

Die eigenen vier Wände warten schon unter **www.immo.sh**

### HÄUSER Kaufgesuche

Sie haben die Immobilie, wir die bankgeprüften Käufer!

Wir suchen: **EFH, DHH, MFH, ETW**  
**Team Hamburg-West**  
040.55 00 55 - 6046



### SPARDA IMMOBILIEN

Suche für Interessenten Häuser & Wohnungen zum Kauf. Keine Kosten für Verkäufer.  
**Makler Norbert Oehlers**  
0170-900 25 45  
**Kai Demitz 0172-919 37 68**  
norbertoehlers@gmail.com  
www.immobiliens-oeblers.de seit 1978

**FAMILIE SUCHT** größeres Eigenheim! Gesucht wird ein EFH / DHH / RH ab 80m². Telefon: 040/866253610 www.hannemann-immobilien.de

**Freistehendes Haus** von privatem solventen Käufer in Quickborn oder Bönningstedt gesucht. ☎ 0160-91165484

**Junginvestor sucht Mehrfamilienhaus** von Privat. ☎ 0156-78577329

**Einfamilienhaus gesucht!** Gerne renovierungs- oder sanierungsbedürftig, m. Garten, min. 3 Zimmer, Kreis Pinneberg, < 300T €. **Mareike-Wagner@gmx.de**

**Beamter sucht ein Einfamilienhaus** oder DHH mit kleinem Garten, Preis bis € 380.000,-

**OTTO STÖBEN**  
FREI 0800 7863236 IMMOBILIEN

**Mehrgenerationen-Familie** sucht großes Haus in ruhiger Lage, Preis bis € 360.000,-  
**OTTO STÖBEN**  
FREI 0800 7863236 IMMOBILIEN

**Mehrfamilienhaus** oder **Baugrund** gesucht von einem sympathischen u. dynamischen Kerl, unkomplizierte & diskrete Abwicklung. ☎ 0174/4537470

**Mehrfamilienhaus** zum Kauf gesucht, Tel. 0163-827230

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir finden den passenden Käufer aus unserer großen Kundenkartei für Sie! Telefon: 040/866253610 www.hannemann-immobilien.de

**Wir suchen EFH/DHH** in Ahrensburg für Familiennest, Garten, gute Anbindung 040-34860953

### WOHNUNGEN Kaufgesuche

**Eigentumswohnung** von Privat gesucht. ☎ 04321-5399853

**Suchen in Gettorf Eigentumswohnung**, 2-3 Zimmer, ca 80 m². Tel. 04121/2612277

**Wohnung zum Kauf** v. privat ges., 2-3 Zi., Elmsh. od. Pinneb., für unser Kind Tel: 0176/23233438

### GRUNDSTÜCKE Kaufgesuche

**Ehepaar sucht dringend BAUGRUNDSTÜCK** ab 500 m². Bitte alles anbieten! Telefon: 040/866253610 www.hannemann-immobilien.de

### Wir sind auf der Suche nach Grundstücken.

Wir suchen bebaubare / entwicklungs-fähige Grundstücke, gerne auch mit Altbestand in Wedel und erweiterter Umgebung.  
Der Ankauf erfolgt über die Immobiliengesellschaft der Stadtsparkasse.  
**S-Immobilien-Gesellschaft Wedel mbH & Co. KG**  
© 04103 / 966 330



### GEW. RÄUME Mietangebote

Suche **Werkstatttraum**, ca. 100 m² zur Miete in Niebüll und Umgebung, beheizbar. Y FL206858Z

### HÄUSER Mietangebote

**Ellerbek:** EFH, Bj. 1969, 140 m² Wohnfläche, +Keller, 1.169 m² Grundstück zu verm. 1.500€ KM +Kautio Tel. 04101-200067

### HÄUSER weitere Mietangebote

**Hamdorf:** EFH, 4 Zi., 119m², KM 650€ + NK 85€, 87,9 kWh/m²a Garten, Carport, ab 01.08. Tel: 0171-3175341

### WOHNUNGEN Mietangebote

**Pbg.-Waldenau, kleine Wohnanlage**, 3 Zimmer, 90 m², 1.OG, zum 01.09. zu vermieten. Miete 790€ zzgl. NK. ☎ 0172/8113130

**Sonnige, kleine 1 Zi.-KB-Whg.** in Appen zum 01.08.2020 zu vermieten Tel. 04101206840

**Uetersen 2 2/2 Zi.-Whg.**, 80 m², mit BK, frühestens ab 1.07.2020, KM 650 € + NK, Tel.: 04122-55881

**Wedel, nette ruh. Mieterin (NR)** f. gemütl. 3 Zi-Whg. ges., 61 m², mit Gartenntz. (kein Balkon), in EFH, 550 € + 150 € NK, ab 1.09. Tel. 04103/1895366 ab 12h

**3 Zi.-Whg., Elmshorn** sofort frei, 65 m², 650 € kalt + Garage 70 € + NK, Tel.: 04121-93828

### Wedel - Breiter Weg 5-5f



**Autal-Villen: Exklusive Neubau-Wohnungen**  
3-4 Zimmer, ca. 89-197 m² Wohnfl. mit Top-Ausstattung: EBK, Tageslichtbad, Eichenparkett, Fußbodenheizung, HWR mit Waschmaschinenanschluss, Außenrollläden, Terrasse oder Balkon, Penthäuser mit Dachterrasse, Fahrstuhl, Bezug ab sofort möglich.  
**Miete ab € 1.100,- + Nk./Kt./Stellpl.**  
B.: 32,9-38,1 kWh/m², Gas/Fernwärme, A, Bj. 2019

**Anspr. Frau Jace**  
Tel. 040 35 915 - 142  
f.jace@meravis.de



### WOHNUNGEN Mietangebote

**Raum Itzehoe/Steinburg**  
**Itzehoe Wellenkamp, 2 Zi** Whg im 1 OG, 40 m² Wohnfl., Kalt 250,- €, Kautio: 500, frei zum 1.07 oder später ☎ (0162) 7 90 04 77

### WOHNUNGEN weitere Mietangebote

**Alt Duvenstedt z. 01.10.20** 130m², 5 Zi., EBK, D+W.Bad, Abstellr., Garten, KM 500€+NK+HK. Tel. 04338/261

**Hattstedt, DG-Wohnung, Bj. 1996**, vollständig renoviert, 3 Zimmer, 68 m² Wohnfl., Nfl. 45 m², Balkon, EBK, D'bad, ren. SAT, Warm 590,- €, Kalt 480,- €, Nebenkosten 110,00,- €, 0,00 Court., Kautio: 1.440,00, KFZ Stellplatz. Hr. Andreas Roesler, e-Mail: a.roesler@baeckerei-roesler.de

**Husum/Schobüll:** 1-Zi.App., ca. 41 m², ruhig, EBK, Du/WC, Abstellr., PKW-Stellpl., an NR, 380€ KM + ca. 70€ NK+500€ KT ab 15.6. frei, Tel. 04841-64827

### GARAGEN

**Stellplatz oder Garage** zu mieten gesucht. Umgebung Elmshorner Str. 85, Pinneberg. Tel. 0157/57138495

### UMZÜGE/TRANSPORTE

## Umzüge

**TPT Spedition**  
Internationale Möbeltransporte & Umzüge

- Lift • Möbelmontage • Lagerung • Entrümpelung

Baumschulenweg 47 - 25462 Rellingen  
www.tpt-spedition.de  
**☎ 04101 / 8 59 54 33**

## DIETRICH UMZÜGE

NAH - FEERN - INTERNATIONAL

- MOBELMONTAGE • TRANSPORTE
- ENTRÜMPELUNGEN • EINLAGERUNGEN

22869 Schenefeld  
**04101 83 54 67**  
www.dietrich-umzuege.com

## HoWe-Umzüge

### Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büromzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

**Kostenvoranschlag, Umzugkartons sowie Anfahrt kostenlos!** Testen Sie uns!

**Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940**  
**Barmstedt 0 41 23 / 92 26 570**  
**Wedel: 0 41 03 / 80 33 903**



# VfL Pinneberg

unser sportliches Zuhause!



## LÄUFT BEI UNS!

### Frauen laufen anders – Laufkurs für Einsteigerinnen

Ab Mittwoch, dem 10. Juni, bietet der VfL Pinneberg in der Zeit von 17.30-18.30 Uhr einen achtwöchigen Lauf-Kurs speziell für Frauen an. Übungsleiterin Britta Oldenburg-Hansen macht alle Interessierten, die jetzt das tolle Wetter für die Fitness nutzen möchten, lauf-fit. Lauf-Training für Frauen ist anders als das Training für Männer. Dieses Angebot ist speziell entwickelt worden, damit Frauen einen guten und sanften Einstieg in das Lauftraining bekommen. Treffpunkt ist am VfL-Sportzentrum im Fahltskamp. Für Mitglieder des Fitnessbereichs und des VfL ist dieses Angebot kostenlos, Gäste zahlen 40 € für acht Einheiten. Die Anmeldung erfolgt unter [info@vfl-pinneberg.de](mailto:info@vfl-pinneberg.de) oder unter (0 41 01) 55 60 20.



FOTO: FOTOLIA

### Lauf-Kurs für Einsteiger

Die Welt um dich herum läuft und du möchtest auch endlich loslegen? Du bist absoluter Anfänger und wünschst dir professionelle Unterstützung? Dann bist du hier genau richtig. Im Team steigern wir gemeinsam und langsam deine Ausdauerleistungsfähigkeit. Der Start des Kurses ist am Dienstag, dem 16. Juni um 18.30 Uhr. Ziel ist, dass du am Ende des zehnwöchigen Kurses 30 Minuten ohne Pause laufen kannst. Neben der Praxis gibt es hilfreiche Tipps, wie du effektiv trainieren kannst, wie die richtige Atmung ist, in welcher Herzfrequenz du am sinnvollsten läufst, wie du Verletzungen vermeidest und welche Hilfsmittel das Laufen erleichtern. Treffpunkt ist am VfL-Sportzentrum im Fahltskamp. Für Mitglieder des Fitnessbereichs und des VfL ist dieses Angebot kostenlos, Gäste zahlen 50 € für zehn Einheiten. Die Anmeldung erfolgt unter [info@vfl-pinneberg.de](mailto:info@vfl-pinneberg.de) oder unter (0 41 01) 55 60 20. Lauftrainer Sven Johansen freut sich auf dich!



FOTO: VfL PINNEBERG

# Stopp! Nicht mit mir!

Das Thema „Aktiver Kinderschutz“ ist der Sportjugend im VfL Pinneberg ein wichtiges Anliegen. Sport, Spiel und Spaß haben für unsere Kinder und Jugendlichen einen enorm hohen Stellenwert. Viele dieser Aktivitäten sind mit Emotionen, Körperlichkeit und Nähe verbunden. Nicht immer gibt es klare Grenzen – gerade im Sport können die Übergänge bei Hilfestellungen u. ä. fließend sein. Das Projekt „Aktiver Kinderschutz“ soll die Sicherheit im Umgang mit diesem Thema verbessern, die Privatsphäre der Kinder schützen und die Kinder

stärken, indem Unsicherheiten abgebaut und Handlungssicherheiten geschaffen werden. Wir im VfL Pinneberg haben entschieden, dass wir dieses Thema proaktiv angehen und eine Kultur des Hinsehens schaffen möchten, denn Sport soll Freude bereiten und ein sicherer Ort für Kinder und Jugendliche sein und bleiben. Nun hat die Sportjugend im VfL Pinneberg einen zwölfseitigen Comic aufgelegt, in dem Situationen im und im Umfeld des Sports illustriert sind, um die Kinder und Jugendlichen über den aktiven Kinderschutz im

Verein zu informieren. Hierbei werden unterschiedliche Situationen in der Umkleidekabine, in der Turnhalle, auf dem Spielfeld und in der Kommunikation dargestellt, um ganz deutlich aufzuzeigen, was nicht in Ordnung ist. Die Kinder und Jugendlichen sollen gestärkt werden, klar und deutlich „Stopp! Nicht mit mir!“ zu sagen. 2000 Comics werden in der Erstauflage im Verein verteilt. Daneben sind Schulungen in Kooperation mit der Sportjugend Schleswig-Holstein und dem Wendepunkt e.V. geplant, um Kinder und Jugendliche, Trainer

und Betreuer und Verantwortliche in den Abteilungen des VfL Pinneberg zu schulen. Mit Jana Glindmeyer hat der VfL Pinneberg eine geschulte und qualifizierte Ansprechpartnerin im Verein eigens für den Schutz der Kinder beauftragt. Jana nimmt regelmäßig an angebotenen Fortbildungen zu dem Thema teil und bringt zusammen mit ihrem Team neue Ideen in den Verein und setzt diese um. Über eine separate Email-Adresse ([kinderschutz@vfl-pinneberg.de](mailto:kinderschutz@vfl-pinneberg.de)) ist Jana Glindmeyer jederzeit erreichbar.

## EDITORIAL

Liebe VfL'er, Startschuss: „Der Start im Mai ist geglückt. Der Outdoor-Sport hat einen tollen Start hingelegt und kam als Erster aus den Startblöcken. Etwas später kamen die Angebote im VfL-Sportzentrum auf die Strecke, die deutlich an Fahrt aufgenommen haben. Der Sport in den städtischen Sporthallen zog erst mit Verzögerung nach“. So ähnlich hätte vielleicht ein Sportreporter unseren sportlichen Neustart beschrieben. Mit Spannung hatten unsere Abteilungen und Mitarbeiter auf den Neustart hingearbeitet. Und konnten mit tiefer Zufriedenheit feststellen, der Start ist geglückt. Bis zum Ziel ist es aber noch ein weiter Weg. Beschränkung der sozialen Kontakte, zeitlich festgeschriebene Trainingszeiten und Beachtung der Hygienevorgaben sind Hürden, die uns auf dem Weg zur alten, gewohnten Sportwelt des VfL Pinneberg noch länger begleiten werden. Aber der Start ist gelungen und mit der großen Solidarität unserer VfL-Familie werden wir den Marathonlauf zur Normalität meistern.



Carsten Lienau  
Vereinsvorsitzender

## Radeln für den Klimaschutz

VfL-Team sammelt bei der Aktion „Stadtradeln“ Kilometer und spart CO2 ein



FOTO: VfL PINNEBERG

32 Teilnehmer, bestehend aus Trainern und Mitgliedern der Gruppenfitness und der Cycling-Gruppen des Fitnessbereichs und der Schwimm- und Triathlonabteilung treten in diesem Jahr erstmalig als VfL-Team beim Stadtradeln an. Nach zehn Tagen hatte die Gruppe bereits über 5500 Kilometer zurückgelegt und dabei über 800 kg CO2 vermieden. Alle Fahrten der Teilnehmer werden zusammengerechnet. Dabei ist es unerheblich,

ob es Fahrten zur Arbeit oder Wochenendausflüge sind. Alle Pinneberger Teams werden wiederum für das Ranking der Städte zusammengerechnet. Die Stadt Pinneberg lag zum Ende der zweiten Woche mit über 10.000 Kilometern Vorsprung vor Elmshorn im Ranking des Kreises auf dem ersten Platz! Die Aktion Stadtradeln läuft noch bis zum 7. Juni. Ergebnisse sind unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) einsehbar.

## Das Portrait des Monats

#nurdervfl!

### Heute: Sven Lempfert

Der 46jährige gebürtige Magdeburger ist seit 2010 beim VfL Pinneberg im Jugendfußball tätig. Seinerzeit war er als Betreuer der Jungs im Jahrgang 2003 aktiv. In der Mannschaft spielte ein Mädchen und als er auf der Versammlung des Jugendfußballs fragte, warum es im VfL Pinneberg denn keinen Mädchenfußball gäbe, war die Reaktion großes Gelächter. Das weckte seinen Ehrgeiz und 2012 organisierte Sven Lempfert dann erstmalig einen „Tag des Mädchenfußballs“ für die Jahrgänge 2003 und 2004. Und siehe da: die Mädels rannten dem VfL Pinneberg die Bude ein und bis heute hält dieser Trend an. Gut 160 Mädchen und Frauen jagen aktuell im VfL der runden Kunstleder- und Kugel nach, das entspricht knapp



30 Prozent der Gesamtmitgliedszahl der Fußballabteilung. Viele Teams kicken in den höchsten Spielklassen und können bereits große Erfolge nachweisen. Svens persönliches Highlight war bisher die Reise nach China im Jahr 2017. Es waren unvergessliche Eindrücke, die die Mädchen und das Betreuer-Team aus Asien mitnahmen. Nachdem im Mädchenbereich alle Jahrgänge besetzt sind, möchte Sven mit seinem Team dazu beitragen, dass sich der Frauenfußball im VfL Pinneberg etabliert und den Zusammenhalt der Mädchen und Jungs fördert. Denn mittlerweile ist Sven Lempfert als Jugendleiter für den gesamten Jugendbereich zuständig und engagiert sich für die Mädchen und Jungs gleichermaßen.

## IMPRESSUM

VfL Pinneberg  
Fahltskamp 53, 25421 Pinneberg  
Telefon 0 41 01 / 55 60 20 · E-Mail: [info@vfl-pinneberg.de](mailto:info@vfl-pinneberg.de)  
Internet: [www.vfl-pinneberg.de](http://www.vfl-pinneberg.de) · [www.facebook.com/VfLPI](http://www.facebook.com/VfLPI)

Mit freundlicher Unterstützung von

**Stark für Ihre Gesundheit.**  
Regio Kliniken

**Autohaus Ben Pape**  
Renault / Dacia Vertragshändler  
Haderslebener Str. 4 · 25421 Pinneberg  
Tel. 0 41 01/7 60 98 · Fax 0 41 01/7 66 11

**Rautenberg Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
Gärtnerstraße 33 · 25409 Halstenbek  
Fon 04101 / 4788-0 · [www.aram-rautenberg.de](http://www.aram-rautenberg.de)

**VON STOSCH IMMOBILIEN**  
Ihr Pinneberger Immobilienmakler  
Fairkauf, Fairmietung & Beratung  
[www.von-stosch.de](http://www.von-stosch.de)

**TRISKATIS & KOLLEGEN**  
RECHTSANWÄLTE | FACHANWÄLTE | NOTARE  
Lindenstraße 19-21, 25421 Pinneberg  
Tel.: 04101 2108-0, [www.kanzlei-pinneberg.de](http://www.kanzlei-pinneberg.de)

**TGR-Elektro Team** Ihr Fachpartner für Elektrotechnik  
Industriestraße 5 · 25421 Pinneberg  
Telefon 04101 7876120  
[www.tgr-elektro.team](http://www.tgr-elektro.team)

**pinnau.com**  
Service-Center:  
Dingstätte 16 · 25421 Pinneberg  
Telefon: 0 41 01 / 2 03-204

**TUI ReiseCenter Pinneberg**  
Telefon: 0 41 01 / 2 79 89

**STADTWERKE Pinneberg**  
Service-Center:  
Dingstätte 16 · 25421 Pinneberg  
Telefon: 0 41 01 / 203-0

**Immora Sonnenschutztechnik**  
Ihr Ansprechpartner: Andreas Rahn  
0157 52 41 5068  
Mühlenstraße 74 / 25421 Pinneberg  
Tel.: 04101/60 47 177 · [Immora@t-online.de](mailto:Immora@t-online.de)

**PUMF Makler- und Sachverständigenbüro**  
www.pump-immobilien.de  
04101 532 40 50  
25462 Rellingen, Mühlenstraße 22

**A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co. KG**  
Telefon: 0 41 01/535-6230  
[www.shz.de/abo](http://www.shz.de/abo)

## Aus aller Welt

**tip** KOMPAKT**Hagelspektakel in Bergamo**

**ROM** Weiße Straßen wie im Winter: Ein Unwetter mit heftigem Hagel hat die norditalienische Provinz Bergamo vor dem Sommerbeginn heimgesucht. Die Retter rückten am Dienstagabend zu 20 Einsätzen aus, teilte die Feuerwehr mit. Bäume stürzten um, weiße Hagel- und Wassermassen schoben sich Straßen hinunter, Menschen auf der Straße gerieten in Schwierigkeiten. *dpa*

**Asturien-Preis für Pflegekräfte**

**MADRID** Das medizinische Personal, das im Corona-Hotspot Spanien seit Monaten die Pandemie bekämpft, erhält den angesehenen spanischen Prinzessin-von-Asturien-Preis in der Sparte Eintracht. Die Ärzte und Pfleger, die an „vorderster Front“ arbeiteten, hätten sich durch „bedingungslosen Einsatz“ und „lobenswerte Professionalität und Engagement“ ausgezeichnet, begründete die Jury bei der Bekanntgabe der Sieger in Oviedo in Nordspanien ihre Entscheidung. *dpa*

**Blumen für das Schloss Bellevue****UMWELTSCHUTZ** Aktivistin will präsidiale Blühwiese

Von Sabine Dobel

**GMUND AM TEGERNSEE/BERLIN** Grüner, sehr gepflegter Rasen, dahinter das Schloss Bellevue – hier empfängt Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier Staatsgäste. Eine makellos grüne, jedoch wildblumenfreie Fläche – „was für eine Vergeudung“, findet Angela Brogitter-Finck aus Gmund am Tegernsee. Sie regt an, diese „riesige, tote Grünfläche“ vor dem Amtssitz des Staatsoberhauptes in eine bienenfreundliche Blühwiese zu verwandeln.

„Sicher haben auch Sie in den Medien verfolgt können, wie unsere überlebenswichtige Artenvielfalt durch die moderne Agrarwirtschaft, intensive Landwirtschaft, Verkehr, aber auch unzureichende Vorgaben bei Kommunen, Hausbesitzern, Kirchen und Industrie, von Jahr zu Jahr dramatisch schwindet“, schrieb die 77-jährige Vorsitzende der

Schutzgemeinschaft Tegernseer Tal an das Staatsoberhaupt.

Das Thema Artenvielfalt dürfe nicht nur der Landwirtschaft überlassen werden. 90 Prozent der Gärten in ihrer Nachbarschaft seien „steril, steriler, am sterilsten“, es herrsche „Rasismus“ – womit sie die radikal gepflegte Rasenfläche meint.

Die Münchner Abendzeitung hatte zuerst über den Vorstoß berichtet. Ob man in Schloss Bellevue darauf eingehen wird, blieb offen. „Wir haben das mit Interesse zur Kenntnis genommen“, sagte eine Sprecherin des Bundespräsidenten in einer ersten Reaktion.

Ganz so bienenfrei, wie es aus der Ferne scheint, ist der gesamte Park vor dem Schloss Bellevue allerdings nicht. Rund 7,6 Hektar unbebaute Fläche umschließen den Bau. In dem Park summt es fleißig. Er ist auch ein Imkerstandort. Es gibt sogar eine Wildwiese. *dpa*

**Corona-Krise: Uffizien wieder geöffnet**

FOTO: DPA

**FLORENZ/ROM** Nach drei Monaten Corona-Pause ist die Kunstsammlung der Uffizien in Florenz wieder zu sehen. Der deutsche Direktor Eike Schmidt bezeichnete die Eröffnung als „ein wichtiges und symbolisches Signal“. Das Haus gehört zu den

bedeutendsten Museen der Welt. „Da wegen der Ansteckungsgefahr viel weniger Besucher in die Säle gelassen werden, hoffe ich auf eine langsame und nachhaltige Form von Kunstgenuss und Tourismus“, sagte Schmidt. *dpa*

**140 Kilometer mehr Radwege**

Tel Avivs Stadtverwaltung billigt Ausbaupläne / Straßen Fußgängern zurückgeben

**TEL AVIV** Die israelische Küstenmetropole Tel Aviv setzt verstärkt auf das Fahrrad. Die hiesige Stadtverwaltung billigte nach einer Mitteilung einen Plan, der bis 2025 einen Ausbau des Fahrradwege-Netzes von 140 Kilometer auf

300 Kilometer Länge vorsieht. Fahrräder seien ein integraler Bestandteil der urbanen Kultur geworden, erklärte dazu Bürgermeister Ron Chul-dai.

Der Ausbau des Netzes erfolge mit drei Zielen vor Augen:

die Straßen den Fußgängern zurückzugeben, die Verkehrsbelastung zu mindern und die Luftverschmutzung zu reduzieren. Viele Metropolen haben zuletzt – insbesondere in der Corona-Krise – den Radverkehr gefördert. *dpa*

**Teppichwäsche****Farberneuerung****Bio-Wäsche****Polsterreinigung****Teppichwäscherie Prinz**

Die Nr. 1 in Hamburg und Schleswig-Holstein!

**Sauberkeit für Ihren Wohnbereich jetzt besonders wichtig!**

Sie besitzen Polstermöbel und/oder orientalische Teppiche die im Laufe der Jahre unansehnlich geworden sind?

Nicht gleich entsorgen! Die Teppichwäscherie Prinz bietet ihren Kunden mit ihrer jahrelangen Erfahrung eine bewährte Methode, Ihre Polstermöbel oder persischen Teppiche zu reinigen, um sie in ganz neuem Farbglanz erstrahlen zu lassen. Die Reinigung erfolgt in besonders schonender, Bio-Handwäsche. Auch das fachgerechte

Reparieren von Fransen und Kanten, Brandlöchern oder Mottenfraß, sowie die Farberneuerung per Hand, ist für unsere ausgebildeten Spezialisten kein Problem. Unsere Unternehmenskultur ist geprägt von Respekt, Seriosität und einem guten Miteinander. Gut ausgebildetes Fachpersonal säubert und repariert Ihre Teppiche fachgerecht.

Ein kostenloser Hol- und Bringerservice gehört selbstverständlich zu unserem Rundumservice.



Saeed Jallaly, Inhaber der Teppichwäscherie Prinz

**ANGEBOT DER WOCHE****REINIGUNG:****Teppichboden****6,90** €/m<sup>2</sup> statt € 10,-**SESSEL** ab **20,-** € statt € 45,-**ORIENTTEPPICH****16,90** €/m<sup>2</sup> statt € 30,-**Teppich- und Polsterreinigung zum Sonder-Festpreis**

1. Tag	2. Tag	3. Tag	4. Tag	5. Tag	6. Tag
06.06. 2020	08.06. 2020	09.06. 2020	10.06. 2020	11.06. 2020	12.06. 2020

**Kostenloser Hol- und Bringerservice****GARANTIERT INNERHALB VON 1 WOCHE GEREINIGT ZURÜCK**

**Filiale in Rahstedt**  
Tel.: 040/66 93 50 16  
Mobil: 0171/208 20 91  
Schweriner Straße 27  
22143 Hamburg

**Filiale in Pinneberg**  
Tel.: 04101/538 87 75  
Mobil: 0176/43 65 96 51  
Fahltskamp 5  
25421 Pinneberg

**Filiale Bad Segeberg**  
Tel.: 04551/9 41 92 33  
Mobil: 0176/82 24 74 63  
Große Seestraße 3  
23795 Bad Segeberg

**Zentrale in Hamburg**  
Tel.: 040/69 79 44 81  
Mobil: 0176/31 38 55 70  
Wandsbeker Marktstr. 28  
22041 Hamburg

Ein Angebot der Teppich Prinz GmbH,  
Wandsbeker Marktstraße 28, 22041 Hamburg,  
040-69794481, HRB 152002

\* Alle Preise verstehen sich inkl. der gesetzlichen MwSt.

[www.teppich-prinz.de](http://www.teppich-prinz.de)



# Ihre Partner in der Region

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG



	<b>Urlaub geplant?</b> <b>Freizeit auf Rädern?</b>	<b>Heruth</b> Reisemobile An- und Verkauf · Vermietung Service
	☎ 04101 538 33 69 Hogenkamp 65, 25421 Pinneberg <a href="http://www.heruth-reisemobile.de">www.heruth-reisemobile.de</a>	

	<b>Umzüge</b> <b>Lift · Möbelmontage · Lagerung · Entrümpelung</b> Baumschulenweg 47 – 25462 Rellingen – <a href="http://www.tpt-spedition.de">www.tpt-spedition.de</a> ☎ 04101 / 8 59 54 33
--	---

	<b>UNSER SERVICE:</b> <b>Beratung und Montage vom Fachprofil!</b> Fenster · Türen · Tore · Kunststoff · Holz · Aluminium Telefon: 0 41 21/47 64-0 · Fax: 0 41 21/7 73 63 · E-Mail: <a href="mailto:info@feba-elmshorn.de">info@feba-elmshorn.de</a> Öffnungszeiten: Montag-Donnerstag 7.00 bis 17.00 Uhr · Freitag 7.00-16.00 Uhr
--	---

	<b>Schlosserei · Metallbau</b> Fenstergitter, Tore, Zäune, Schornsteinhauben, Geländer, Balkongitter, Vordächer, Treppen, Stahlkonstruktionen <b>A. Mikeska GmbH</b> Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen Tel. 0 41 01 / 3 54 73 · Fax 0 41 01 / 81 34 81 · E-Mail: <a href="mailto:MikeskaGmbH@gmail.com">MikeskaGmbH@gmail.com</a>
--	--

	<b>WWW.Q-BEET.DE Querbeet</b> 0176 40 40 11 98 04106 - 6 40 94 69 <b>Dienstleistungen rund um's Haus</b> Renovierung, Gebäudeservice, Gartenarbeiten, Winterdienst, Hausmeister, Pflasterarbeiten Montage und Reinigung von Markisen, Rollläden und Plissees, Insektenschutz, Fenster, Türen, Fußböden, Holzarbeiten, Zäune und vieles mehr
--	--

	<b>FUCHS MALEREIBETRIEB GMBH</b> DENNIS FUCHS MALERMEISTER LAUBENSTR. 10 · 25462 RELLINGEN KREATIVE WANDGESTALTUNG INFO@FUCHS-MALEREIBETRIEB.DE SPACHTELTECHNIKEN · TAPEZIERARBEITEN WWW.FUCHS-MALEREIBETRIEB.DE FASSADENBESCHICHTUNG · BODENBELÄGE TEL. 04101 / 83 09 10 · MOBIL 0170 / 3 15 07 66
--	--

	<b>Milchert</b> Malereibetrieb schnell · sauber · zuverlässig Dirk Milchert Sandstücken 5 · 25491 Hettlingen Tel. 04103 / 1899195 Mobil 0157 / 71860356 info@malereibetrieb-milchert.de <a href="http://www.malereibetrieb-milchert.de">www.malereibetrieb-milchert.de</a>
--	--

	<b>pieper</b> Heizungstechnik Gas- und Ölfeuerungsanlagen · Energieberatung Wartung · Solar · Pelletsheizung · Wärmepumpen ☎ 040-8126 49 <a href="http://www.pieper-heizung.de">www.pieper-heizung.de</a> Wedeler Landstraße 107 22559 Hamburg-Rissen
--	--

	<b>THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK</b> <b>Meisterbetrieb für E-Gebäudetechnik</b> Elektroinstallation / An- u. Umbau / Kundendienst Breslauer Straße 46 · 25421 Pinneberg Fon: 0 41 01 / 83 51 95 · Mobil: 0172 / 4 36 72 33 <a href="http://www.haker-elektrotechnik.de">www.haker-elektrotechnik.de</a> <b>Kollege gesucht!</b>
--	---

	<b>Pflanzen</b> <b>Pflege</b> <b>Pflastern</b> <b>Rasen</b> Wir bieten Ihnen: · Gartenpflege (z.B. Neuanlagen, Umgestaltung, Düngung) · Rasenaussaat und Rollrasen · Verkauf von Gartenpflanzen und Alleebäumen aller Art · Pflasterarbeiten Ruf Sie an: <b>04101 - 62112</b> Datumer Ch. 56 · 25421 Pinneberg · <a href="http://www.diercks-garten-landschaft.de">www.diercks-garten-landschaft.de</a>
--	--

<b>Nasse Wände?</b> <b>Feuchter Keller?</b> ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.		Abdichtungstechnik Dipl.-Wi.-Ing. (FH) Teichert Hauptstraße 51, 25462 Rellingen ☎ 04101 - 80 50 800 <a href="http://www.isotec-teichert.de">www.isotec-teichert.de</a> <b>ISOTEC</b> Wir machen Ihr Haus trocken
--	--	---

	<b>Fenster + Türen</b> erneuern · reparieren · Einbruchschutz Wir sind aufgenommenen Handwerksbetrieb im aktuellen Errichternachweis „Mechanische Sicherungseinrichtungen“ des Landeskriminalamtes Hamburg und Schleswig-Holstein. <b>Rollläden + Markisen</b> ☎ 04101-779248 <b>AB Sicherheitstechnik</b>
--	---

	<b>PFLASTERARBEITEN</b> aus Natur- und Betonstein <b>Andreas Stettin · Pflasterermeister · Tel. 04101/8595580</b> <a href="http://www.andreas-pflasterkunst.de">www.andreas-pflasterkunst.de</a> <b>Terrassen · Auffahrten · Findlingsmauern · Podeste · Wege · Anlagen</b> <b>Abwasserleitungen mit Dichtheitsprüfung</b>
--	---

## Das Badezimmer soll wandelbarer sein

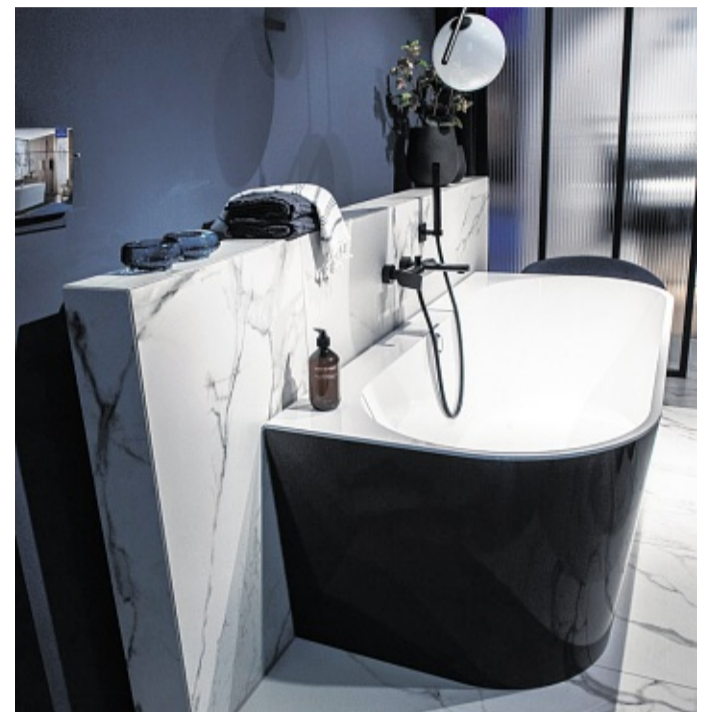
Öfter mal was Neues: Weiß soll verschwinden, der Raum sich verändern lassen

Von Simone A. Mayer

**FRANKFURT** Die Wanne ist rot, das Waschbecken blau – die Badezimmer werden farblich vielfältiger. Weiß soll verschwinden, der Raum sich zudem häufiger verändern lassen. Pastellfarbene Waschbecken, schwarze Badewannen, variable Wandplatten: Das moderne Badezimmer soll bunter und flexibler werden. Wichtigster Punkt für Jens J. Wischmann, Geschäftsführer der Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft: „Das Bad wird individueller und modischer, es wird häufiger etwas verändert.“

**Pastellfarbene Waschbecken**, schwarze Badewannen, variable Wandplatten: Das moderne Badezimmer soll bunter und flexibler werden. Wichtigster Punkt für Wischmann: „Das Bad wird individueller und modischer, es wird häufiger etwas verändert.“ Die wichtigste Voraussetzung dafür: Neue Badezimmer werden nun so angelegt, dass Teile des Raumes sich künftig einfacher neugestalten lassen. Dafür wird zum Beispiel auf das komplette Fliesen der Wände verzichtet. Die notwendigen Stellen werden mit Spritzwasserschutz versehen. Der Rest kann nach Lust und Laune tapeziert oder überstrichen werden.

**Auch bestehende Bäder** können ohne größere Abrissarbeiten verändert werden. „Gerade bei Teilrenovierungen im Bad werden nun Wandverkleidungsplatten genutzt“, erklärt Dennis Jäger, Chefredakteur der Fachzeitschrift „SBZ Sanitär.Heizung.Klima“. Diese Platten lassen sich vor den bestehenden Fliesenspiegeln setzen und beschleunigen die Renovierung enorm. Außerdem gibt es dafür vielfältigere Gestaltungsoptionen, etwa mit fotorealistischen Drucken.



Außen Schwarz, innen Weiß: Diese Badewanne ist ein echter Hingucker.

FOTO: ANDREA WARNECKE/DPA-TMN

**Für die Wände** – und das ist besonders – auch für die Keramiken wie Waschbecken, Toilettenschüssel und Badewanne kommen neue Farben ins Spiel. Dies ist „das Trendthema der diesjährigen ISH“ für den Branchensprecher Wischmann. Hersteller bieten die Toilette beispielsweise in türkis oder die Badewanne in kräftigem Rot oder zartem Pastellblau an. Ergänzend dazu setzt Zehnder auf einen Heizkörper in Rosa. Auch die Badmöbel sind bei vielen Herstellern deutlich farbiger geworden. Die meisten Firmen setzen grundsätzlich auf dezentes Grau, Schwarz sowie Pastell- und Brauntöne.

**Sogar Toiletten** werden komplett in dunkle Töne getaucht. Viele Badewannen und Waschbecken sind mindestens außen, teils aber auch durchgängig schwarz. „Sie wundern sich vielleicht darüber“, sagte Frank A. Reinhardt in einem Vortrag zur Trendfarbe Schwarz fürs Bad.

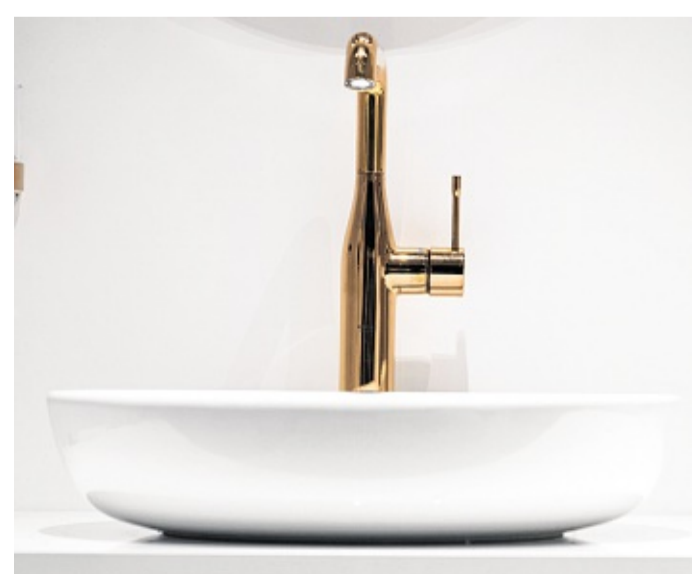
Der Trendforscher hat eine Sonderausstellung zu den

Entwicklungen für die Messe kuratiert hat. Seine Erklärung: „Schwarz wirkt immer sehr hochwertig.“ Selbst bei den Armaturen ist Schwarz ein großes Thema der Messe ISH, kaum ein Hersteller kommt daran vorbei. Außerdem finden sich häufig goldene Wasserhähne statt dem üblichen Chrom. Zudem setzen rote, grüne und blaue Produkte Akzente hin zu einem bunteren Badezimmer. Sie lassen sich quasi wie ein Accessoire austauschen.

**Schon vor zwei Jahren** sprach die Branche auf der letzten ISH vom Farbwechsel im Bad – weg von reinem Weiß, hin zu Creme, Grau und Braun. In den Ausstellungsräumen vieler Badausstatter hat sich das bereits durchgesetzt. Nun werden die ersten strahlenden Farben für Toilette, Wanne und Waschbecken folgen. Branchenkenner und SZB-Chefredakteur Dennis Jäger erwartet, dass der langsame Farbwechsel in den nächsten drei bis fünf Jahren abgeschlossen sein wird. „Ich glaube, die Menschen haben sich ein Stück weit an Weiß sattgesehen.“

Dass sich Farbe im Badezimmer nur langsam durchsetzt, liegt in der Langlebigkeit der Einrichtung und der Renovierungskosten dieses Raumes – anders als etwa neue Kleider- und Sofatrends. Das Alter der nicht renovierten Badezimmer liegt laut Branchenangaben im Schnitt bei 20 Jahren.

**Welche Farbe** wird sich wohl am meisten durchsetzen – Rot, Grün, Rosa? Trendforscher Reinhardt hat einen klaren Favoriten: „Grau hat die Chance, das neue Weiß zu werden.“ Alle weiteren Farben werden die akzentuierenden Begleiter sein. *dpa*



Statt dem üblichen Chrom sind auf der Messe ISH in Frankfurt/Main häufig auch goldene Wasserhähne zu sehen, hier ein Beispiel in Rotgold von Grohe.

FOTO: ANDREA WARNECKE/DPA-TMN

## Medien

tip TV-TIPPS

tip NETZ-NEWS

## Lass den Mond am Himmel

„TATORT“ Neuer Fall mit Kripobeamten Ivo Batic (Miroslav Nemeč) und Franz Leitmayr (Udo Wachtveitl)

Von Britta Schultejeans

**MÜNCHEN** Es ist der Horror aller Eltern: Das Bett im Kinderzimmer ist plötzlich leer. Mit diesem Alptraum beginnt der neue „Tatort“ aus München. Die altgedienten Kommissare Franz Leitmayr (Udo Wachtveitl) und Ivo Batic (Miroslav Nemeč) müssen herausfinden, wer Emil (Ben Lehmann) getötet und in die Isar geworfen hat. Die Antwort – soviel sei vorweggenommen – ist ziemlich erschütternd.

Während ihr Mann noch sagt, der Junge sei bestimmt schon zur Schule gefahren – oder bei einem Freund, schleicht Emils Mutter Judith (stark: Laura Tonke) längst ein mulmiges Gefühl in die Knochen. Warum hat ihr Mann nicht mehr nachgeschaut, ob Emil wirklich im Bett liegt, als die beiden nachts von Freunden nach Hause kamen? Warum hat ihr Sohn seine Sporttasche nicht mit in die Schule genommen? Wo ist Emil? Die traurige Antwort bringen Leitmayr und Batic.

Der Beginn der neuen Episode mit dem Titel „Lass den Mond am Himmel stehen“ erinnert streckenweise stark

an den britischen Serienerfolg „Broadchurch“. Auch dort ist es die Mutter, der nach und nach immer mehr Ungereimtheiten wie das nicht mitgenommene Pausenbrot auffallen und von der darum zunehmend die Panik Besitz ergreift. Wie die Erkenntnis, dass etwas Furchtbares geschehen ist, langsam einsinkt, ist nicht die letzte Parallele.

Wie auch in „Broadchurch“ gelingt es den Machern dieses „Tatorts“ um Regisseur Christopher Schier, jeden verdächtig erscheinen zu lassen: Der Stiefvater (Lenn Kudrjawizki), der nicht nach dem Stiefsohn sah, atmet so seltsam durch, als er vom Auto zum Haus geht. Emils bester Freund Basti (Tim Offerhaus), der von Emil genervt war, ist so seltsam verschlossen und schnappt sich dessen teuren Fernseher, als die trauernde Mutter ihm anbietet, er solle sich doch als Andenken an seinen besten Freund etwas aus Emils Zimmer nehmen.

Wie sehr der Junge in seiner eigenen Welt lebt, wird deutlich, als Batic sein Zimmer durchsuchen will. Die Aktion sieht der Zuschauer allein durch Bastis Augen – mit

Gangsta-Rap-Soundtrack, weil der Junge Kopfhörer trägt und laute Musik hört. Eine der starken Szenen des Films.

Und was ist mit Bastis Eltern? Warum können sie der trauernden Judith nicht in die Augen sehen? Und welche Rolle spielt ihre hübsche, gerade 18 Jahre alt gewordene Tochter Hannah (Lea Zoe Voss) in der ganzen Geschichte? Was ist auf diesem Parkplatz passiert, einem bekannten Sextreff, auf dem Emils Fahrrad gefunden wurde? Und welche Rolle spielt die Schule, in der es, wie der erklärte Schulhasser Batic bemerkt, immer riecht nach „Angst, Schweiß und Liebeskummer“?

Neben der Frage nach dem „Wer war's?“ nehmen auch Trauer und unerträglicher Schmerz der Mutter großen Raum ein im Film. Der leere Stuhl am Esstisch, die leere Schaukel, die sich im Wind bewegt, der Fußball, der verlassen auf dem Rasen liegt.

Ziemlich zum Schluss zielt Leitmayr Voltaire: „Den Lebenden schuldet man Respekt, den Toten die Wahrheit“, sagt er und fügt hinzu, dass er diesen Satz eigentlich falsch findet. „Ich finde, man



Die Kriminalhauptkommissare Ivo Batic (von links, Miroslav Nemeč) und Franz Leitmayr (Udo Wachtveitl) betrachten mit Kollegen den Fundort von Emils Fahrrad im Wald, in der Nähe eines Parkplatzes. FOTO: HENDRIK HEIDEN/BR/BAVARIA FICTION GMBH/DPA

schuldet auch den Lebenden die Wahrheit.“ Die ganze gibt es dann allerdings doch nicht. Heftige Konfliktlinien in den beiden befreundeten Familien werden immer wie-

der angedeutet, ohne komplett auserzählt zu werden. Dafür fehlt bei einem 90-Minüter dann wohl – im Vergleich zur Serie – einfach die Zeit. *dpa*

■ INFO: DAS LÄUFT SONNTAG AUF ANDEREN SENDERN

**ZDF, 20.15 UHR:**

**Venus im vierten Haus**  
Komödie

**RTL, 20.15 UHR:**

**Die Hölle – Inferno**  
Mysterythriller

**PROSIEBEN, 20.15 UHR:**

**Rogue one:  
A Star Wars Story**  
Fantasyfilm

**SAT.1, 20.15 UHR:**

**Selbst ist die Braut**  
Romantikkomödie

**3SAT, 20.15 UHR:**

**Die Anstalt**  
Politsatire

**ARTE, 20.15 UHR:**

**Auch ein Sheriff  
braucht mal Hilfe**  
Western

## Cookie-Nerv hat nun ein Ende

**KARLSRUHE** Cookies sind allgegenwärtig im Internet. Wer sie auf seinen Internetseiten setzen will, braucht nach einem Urteil des Bundesgerichtshofs (BGH) vom Donnerstag aber in jedem Fall die aktive Zustimmung der Nutzer. Konkret ging es um den Streit zwischen dem Anbieter von Online-Gewinnspielen, Planet49, und dem Bundesverband der Verbraucherzentralen. Ein voreingestellter Haken im Feld zur Cookie-Einwilligung benachteiligte den Nutzer unangemessen. Der Senat habe für seine Entscheidung das deutsche Telemediengesetz (TMG) mit seiner Widerspruchsregelung nach den Vorgaben der seit 2018 geltenden EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) ausgelegt, sagte der Vorsitzende Richter Thomas Koch. Zuvor hatten die Richter dem Europäischen Gerichtshof Fragen zur Vorabentscheidung vorgelegt. Der deutsche Gesetzgeber habe das TMG nach Einführung der DSGVO zwar nicht überarbeitet, es sei aber klar, dass er keinen Widerspruch zum europäischen Recht sehe (I ZR 7/16). Cookies werden auch dazu verwendet, Verbrauchern individuelle Werbung zu präsentieren. *dpa*

## An- und Verkaufsmarkt

www.shz.de/anzeigen

## ANKAUF DIVERSE

Schallplatten: 60s/70s/80s, Rock, Jazz, Soul, gerne große Sammlung / Archiv, T.: 0157-50944143

**Achtung aufgepasst! Kaufe Ihre alten Kat - Katalysatoren, auch Dieselpartikelfilter.** Tel. 0152 - 12891940

**Alte Leica Kamera kauft Sammler,** M3 M2 M6 MP, Minilux usw. Rollei 6x6 u.a., T. 04331-23138

**Ankauf von Zahngold und Bruchgold** jeglicher Art. Zu Tagespreisen MiG Wiegand 0177-9163387

**China/Japan-Briefmarken,** China-Münzen sowie Briefmarken-u. Münzsammlungen werden von langj., privaten Sammler fachgerecht bewertet u. bei Barzahlung übernommen. Tel. 0171/8161220

**Kaufe alten Trödel,** alles aus Omas u. Opas Zeiten, auch Modeschmuck. 0152/12891940

**Kaufe Elektronenröhren u. Amateurfunk-Nachlässe.** Bitte alles anbieten! Tel.: 0174/7681154

**\*\*Pinneberger Sammler und Historiker\*\*** kauft Münzen, Orden, Urkunden, Uniformen, Militär-Fotoalben, alles militärische bis 1950 & Antikes. Silber, Uhren, alte Bücher & Ansichtskarten... Bitte alles anbieten auch ganze Sammlungen und Nachlässe, Andreas Hetke, 04101-859396

**Suche von Privat Leder-Fellmode, Silberbesteck, Handstickerei, Gobelin, Handarbeit, ältere Uhren.** Telefon 01520-5675126

## BAUEN &amp; RENOVIEREN

**Günstiger Malerbetrieb mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für Angebot und Anfahrt,** Tel. 0151/20 20 70 05

**Pflasterarbeiten**  
Naturstein, Betonstein  
www.andreas-pflasterkunst.de  
Stettin, 04101/8595580

Malen, Tapezieren, Fassadenanstr., Vinyl, Laminat, Parkett! Tel.: 0172/2743752 o. 04101/858613

## COMPUTER

**PC Probleme???** Computer-Hilfe und Schulungen - professionell + preiswert - Tel. 04101-204655

## FAHRRÄDER

**KTM Life 27 HS Trekking-Rad,** wie NEU kaum gefahren, 28 Zoll, RH 46cm (eigene Körpergr. 164cm), Modell 2016 VB 460 € (NP 999) ☎ 01512/8773321

## HAUSHALTS-AUFLÖSUNGEN

**Rosenberger's Gebrauchtmarkt!** Bei der Doppelreihe 4, Wedel, Haushaltsauflösung, Entrümpelung und Kleintransporte. Telefon: 0 41 03 - 8 26 05

**Am 6./7. Juni, 10-18 Uhr,** Geschw.-Scholl-Allee 135, Itzehoe, Termine unter ☎ 0151/28415877

**Entrümpelung / Haushaltsauflösung,** Ruck Zuck - alles besenrein! Mit Wertanrechnung zum Festpreis. Dietrich Umzüge, Tel.: 04101 / 83 54 67

**Fa. REBER räumt !!!** Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen mit Wertanrechnung. Kostenlos Besichtigung. Tel.: 0177 1539384 oder 04120 7067782

**HAUSHALTS-AUFLÖSUNGEN**  
Zuverlässig und seriös  
Entrümpelungstrupp Nord  
Oliver Tonn  
Telefon 04101 / 869 05 98

**\*\*\*\* Haushaltsauflösungen \*\*\*\***  
Besenrein mit Wertanrechnung  
Festpreise inkl. Betriebschaftpfl.  
Auch Umzüge & Renovierungen  
Gerne kaufen wir auch ganze  
Sammlungen und Nachlässe an.  
Andreas Hetke 04101 - 859396

## Haushaltsauflösung

**Entrümpelung mit Wertanrechnung**  
• Wir nehmen alles mit  
• Fachgerechte Entsorgung  
• Besenrein, Festpreis  
• Zuverlässig und Seriös  
Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

## LANDWIRTSCHAFT &amp; GARTENMARKT

**P.Deskau**  
Gartenbau & Baumpflege  
Tel. 0 41 01 / 8 04 89 71  
Steinsetz- und Pflasterarbeiten  
Auffahrten und Terrassen  
Erd-, Bagger- und Sielarbeiten  
Hausanschlüsse • Containerdienst  
Rasen- und Gartenpflege

**Suche HD-Presse,** Claas, Welger oder John Deere, sowie Kverneland Pflug und gut erhaltenen 2- oder 3 Seitenkipper, 3 bis 8t ☎ 01523/6759057

**Verk. Rapsschneidwerk inkl. Wagen** passend f. J. Deere Mäh-drescher 1188/1085/985 verh. 2.500 €. ☎ 0175 5565188

**P. Deskau**  
Baumpflege  
Tel. 04101/8048971  
- Seilklettertechnik  
- Kroneneinkürzung  
- Totholzentrümpelung  
- Problemfällungen  
- Wurzel fräsen  
- Hubbühnenarbeiten  
www.gartenbau-deskau.de

## MÖBEL/HAUSRAT

**Glastisch oval, 130 x 90cm;** passender Glas-Eckstisch 70 x 70cm; Esstisch kirschb., 130 x 85cm, ausziehbb., + 6 passende Stühle; Anrichte Kirschbaum, L: 250cm, mit Glas-Vitrinenteil; Couchgarn., Stoff, hell, 3-er und 2-er; Kleiderschr., 2,50 m, Eiche, 5-türr.; alles neuw. und günstig. Tel. 0170/4913056

## SAMMLEROBJEKTE

**Für Briefmarkensammler:** ETB Berlin 1974 - 1990, ETB Bund 1974 - 2017 in 39 Post-Alben mit Jahrgaben, Treueprämien u.a. "Goldene Ehrennadel" und weitere Überraschungen u.a. Gedenkblatt v. Stephan, Ganzsachen, philatelistische Bücher. VHB 900 €, Tel. 04821-3603.

**Bestlage für Ihre Anzeigen.**

**sh:z ...hier zu Hause**

## ZU VERSCHENKEN

**Haushaltsauflösung in Uetersen,** Schlafzimmer- u. Wohnzimmermöbel an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 04122-55881

**Hochwertige klassische Wohnwand** pflegeleichte Front in Buchedekor mit Beleuchtung, optisch wie neu wg. Umzug abzugeben. B/H/T: 3,20m/2,13m/0,5m Nur Abholung mit Eigenabbau. Mobil: 0160/6653754

**Pferdeäpfel ohne Stroh** - ideal z. Düngen der Beete, kostenlos gegen Abholung in Alveslohe! 0170/2268109 od. 0173/8959707

## VERSCHIEDENES

**Halle mit großem Rolltor** in Borstel-Hohenraden zu verm., ca. 100 qm, Dusche und WC vorhanden. Tel.: 04101-71334.

**Der Rat des Kartenlegers,** telefonisch o. persönl., 04521/848775 o. 01520/9083276

**Danke San Expedito - Karlitos -**

**Hellsehen kostenlos! Ich kann Krankheiten besprechen u. bei Schmerzen helfen!** Auch per Telefon oder Ganzkörper-Foto. Schamane Sanus, Telefon 04805/9018289 + 0177-3732826 www.schamanesanus.de

Was? Wann? Wo? Ein Blick genügt!



Sind Sie zufrieden mit Ihrer Tageszeitung?

## Empfehlen Sie uns weiter!

und wir bedanken uns mit einem tollen Dankeschön bei Ihnen.

Für Rückfragen erreichen Sie uns unter 0800 - 2050 7400 oder persönlich im Kundencenter Ihrer Tageszeitung

**A. Beig**  
Druckerei und Verlag  
GmbH & Co. KG

Alle Prämien finden Sie unter [www.shz.de/praemien](http://www.shz.de/praemien)



## Glückwünsche



Unsere Kinder heiraten nach 14 Jahren wilder Ehe am 11.06.2020 um 11.00 Uhr im Standesamt Rellingen:

**Janina Arning**

**Denis Anker**

Es ist nicht wichtig, welchen Weg du gehst, sondern mit wem du ihn gehst.

Wir freuen uns von ganzem Herzen  
Fam. Arning & Fam. Anker

*Wir haben am 22. Mai geheiratet*

**Astrid Stoltenberg** **Walter Junker**

*Es gratulieren die Kinder  
Claudia Wof  
Sabrina Junker  
Andrea Junker  
Rene Huchtmann*

Wir gratulieren unseren  
lieben Eltern und Großeltern

**Elli & Karlheinz Ziemann**

zur

**Diamantenen Hochzeit**

am 3. Juni 2020

**60 Jahre** miteinander wären geschafft,  
da habt ihr wohl nichts falsch gemacht.

Für Eure Liebe und Mühe sagen wir Euch Danke heut,  
und wünschen Euch noch eine lange gemeinsame Zeit.

Gesundheit ist wohl der beste Wunsch  
und dieser kommt heute von uns.

**Birgit & Torsten mit Nikola & Janika,  
Helle & Dirk mit Jakob & Ole**



## Traueranzeigen

*...und wir glaubten,  
wir hätten so viel Zeit.*

**Stefanie Petersen**

\* 2. Mai 1965 † 27. Mai 2020

*In Liebe und Dankbarkeit  
Dein Udo und Deine Eltern*

Wir haben im engsten Familienkreis  
Abschied genommen.

Kummerfeld, im Juni 2020

Jesus Christus spricht:  
Eure Rede aber sei: Ja, ja; nein, nein.  
Matthäus 5, 37a

**Pastor i.R. Arno Czycholl**

\* 22. Juli 1929 † 21. Mai 2020

Wir haben Abschied genommen von Pastor i.R. Arno Czycholl. Er war ab 1964 Pastor der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Halstenbek und hat die Geschehnisse seiner Gemeinde über drei Jahrzehnte hinweg treu gelenkt. Wir werden ihn in wertschätzender Erinnerung behalten. Er war ein verlässlicher Kollege.

**Norbert Dierks, Pastor  
für den Kirchengemeinderat**

*Alles was bleibt ist Liebe, Dankbarkeit und Erinnerung.*

**Dipl. Ing. Bodo Schmidt**

\* 8. April 1938 † 27. Mai 2020

*Wir hätten so gerne noch mehr Zeit mit dir verbracht.*



*Deine Uschi  
dein Liebling Teddy  
sowie alle Angehörigen*

*Traueranschrift: Ursula Schmidt-Eggers c/o Bestattungswesen-Timm  
Kieler Straße 115, 25451 Quickborn*

*Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.*

*Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt  
im Ruheforst Hartenholm.*

*Anstelle von freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir  
um eine Spende für die Jugendarbeit des TuS Holstein Quickborn,  
Sparkasse Südholstein IBAN: DE63 2305 1030 0007 2404 92;  
Stichwort: Bodo Schmidt.*

*Gedenkseite unter: [www.bestattungswesen-timm.de](http://www.bestattungswesen-timm.de)*

Wir trauern um unser langjähriges Mitglied  
und unseren früheren 1. Vorsitzenden

**Bodo Schmidt**

der am 27.05.2020 verstarb.

Wir werden Herrn Schmidt ein ehrendes  
Andenken bewahren.

**TuS Holstein Quickborn v. 1914 e.V.**



*Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.  
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,  
die niemand nehmen kann.*

**Friedrich (Fiete)  
Grams**

\* 27. Oktober 1940 † 28. Mai 2020

Du bleibst unvergessen

In Liebe und Dankbarkeit  
Ursel  
Christian und Martina  
mit Daniel und Dorina  
Dennis und Melanie

Die Seebestattung findet im engsten Familienkreis statt.

*Der Tod hat dich uns weggenommen,  
doch was er uns nicht nehmen kann,  
ist die Erinnerung an dich  
und die Liebe zu dir.*

Voller Trauer nehmen wir Abschied von

**Eleni Vasilopoulos**

geb. Xiarchou

\* 12. 12. 1935 † 29. 5. 2020

unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

In unserer Erinnerung wird sie weiterleben.  
Wir werden sie nie vergessen.

In Liebe  
Jeny mit Daniel und Antonia  
Peter und Ludmilla mit Anastasia

Aufgrund der Corona Pandemie findet die Trauerfeier im  
engsten Familien- und Freundeskreis am 9. Juni 2020 statt.



**EGGERSTEDT**  
BESTATTUNGSINSTITUT

**ES GIBT VIELE  
MÖGLICHKEITEN  
DER  
BESTATTUNG.**  
Die letzte Ruhestätte  
mit Bedacht wählen.

**Zu jeder Zeit:  
04101 - 2 22 01**

Friedenstraße 44  
25421 Pinneberg  
[www.bi-e.de](http://www.bi-e.de)  
Fachgeprüfte  
Bestatter



Mit dem was war und ist und dem was kommen wird.  
Ich schließe Frieden mit dem Leben.

**Rita Werner**

geb. Geertz

\*05.09.1942 †15.05.2020

In tiefster Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Volker mit Finn  
und Tanja**

Die Gedenkfeier findet am  
Freitag den 12. Juni 2020 um  
12:30 Uhr in der Aussegnungs-  
halle auf dem Friedhof „An der  
Raa“ in Pinneberg statt.



Am 28. Mai 2020 ist unsere ehemalige Mitarbeiterin

**Sandra Thomßen**

im Alter von 47 Jahren verstorben.

Vom 1. März 2013 bis 6. Mai 2020 war Frau Thomßen für die  
Stadt Schenefeld tätig und hat ihre Aufgaben stets pflicht-  
bewusst und gewissenhaft wahrgenommen. Ihre Zuver-  
lässigkeit und ihre Einsatzbereitschaft waren vorbildlich.

Wir würdigen dankbar die Verdienste der Verstorbenen und  
werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren

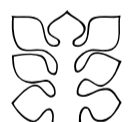
Schenefeld, den 5. Juni 2020

Stadt Schenefeld

Küchenhof  
Bürgermeisterin

Rosenzweig  
Personalratsvorsitzender

**Traueranzeigen.  
So wird niemand vergessen.**



**sh.z**

*Wir schaffen  
Möglichkeiten – auch  
bei kleinem Budget.*



Tel. 04101 8441-0

**matthiessen**  
BESTATTUNGEN

Damm 2 · 25421 Pinneberg · [www.matthiessen-bestattungen.de](http://www.matthiessen-bestattungen.de)

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der uns lieb war, ging,  
Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung.

Wir haben Abschied genommen von meiner lieben Lebensgefährtin,  
unserer herzenguten Mutter, Oma und Uroma,  
unserer Schwester, Schwägerin und Tante



**Maria Volkert**  
geb. Höchtl  
\* 20. Juni 1945 † 28. Mai 2020

**In Liebe**  
Jochen, Petra und Markus, Liane und Eggert  
Michi und Marcus mit Luca und Lia  
Melli und Timo, Janine und Neele  
Merle und Bennet, Till  
Christopher, Sabrina, Leonie  
und alle Angehörigen  
Pinneberg, Lindenstraße 29

*Mit dem Tode eines Menschen verliert man viel, aber nie die mit ihm verbrachte Zeit.*

**Günther Ahrens**  
\* 19. Juli 1936 † 20. Mai 2020

Wir sind sehr traurig, dass wir dich verloren haben,  
aber auch dankbar, dass wir dich gehabt haben.

Deine Heide  
Hanjo und Ilka mit Nele  
Ute geb. Ahrens und Gerhard Ell

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung, findet am  
Freitag, den 12. Juni 2020 um 12 Uhr auf dem Friedhof Rellingen,  
Hamburger Straße 24, 25462 Rellingen statt.

Wir bitten von Blumen und Trauerkleidung abzusehen.

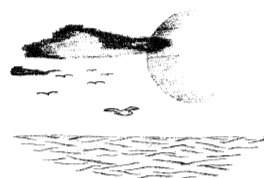
Tangstedt, im Juni 2020

Wir sind unendlich traurig,  
dass Du von uns gegangen bist, vor allem aber dankbar  
für die schöne Zeit, die wir mit Dir  
verbringen durften.

**Annemarie Bobrick**  
geb. Mothes  
\* 11. Dezember 1934 † 2. Mai 2020

**In Liebe**  
Marlies und Ronald Körner  
mit Sabrina und Roman  
Angelika und Hannes Beltermann  
mit Florian  
Petra Hindenburg  
mit Celine und Pascal

Elmshorn, im Juni 2020  
Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.



*Ein Licht ist ausgegangen,  
aber es ist nicht erloschen,  
denn tot ist nur, wer vergessen ist.  
Ernest Hemingway*


Traurig, aber mit liebevollen Erinnerungen und in Dankbarkeit  
nahmen wir Abschied von unserem Vater

**Harald Arthur Sellmer**  
\* 11. 5. 1939 † 8. 5. 2020

In stiller Trauer  
Mirja-Bettina Sellmer  
Carolin-Christin Sellmer

Die Trauerfeier und Beisetzung fanden am 25. 5. 2020 im  
engsten Familienkreis auf dem Rellinger Friedhof statt.

Nach einem erfüllten Leben mit aller Liebe, Hingabe  
und Fürsorge für die, um die sie sich sorgte, ist meine liebe  
Mutter von uns gegangen.



**Jenni Tiemann**  
\* 4. 8. 1936 † 2. 6. 2020

In liebevoller Erinnerung  
Maren und Franz mit Nadine Tiemann  
Im Namen der ganzen Familie

Aufgrund der aktuellen Situation findet die Trauerfeier im  
engsten Familien- und Freundeskreis statt.



*Wir sind traurig, dass wir Dich verloren haben und  
dankbar, dass wir Dich haben durften.*

**Anne Larkum**  
\* 7. April 1942 † 31. Mai 2020

In Erinnerung  
**Andrea und Jens  
mit Matti**

Wir nehmen Abschied, am 26. Juni 2020,  
um 14:00 Uhr im Baumpark auf dem Rellinger  
Friedhof. Wir bitten im Sinne von Anne auf  
Kränze und Gestecke zu verzichten und statt  
dessen an den "NABU" zu spenden,  
IBAN.: De 65 3702 0500 0008 0518 05,  
Verwendung: "Anne Larkum".

*Befiehl dem Herrn deine Wege und  
hoffe auf ihn, er wird's wohlmachen.  
(Psalm 37,5)*

Die Ev.-Luth. Heilig-Geist-Kirchengemeinde Pinneberg  
und der Ev.-Luth. Kirchenkreis Hamburg-West/Südhol-  
stein trauern um

**Thea Binder**  
\* 12. September 1932 † 18. Mai 2020

Als hoch engagierte Ehrenamtliche und Gründungs-  
mitglied der Kirchengemeinde arbeitete sie unter an-  
derem im Kirchenvorstand, in der Synode des damaligen  
Kirchenkreises Pinneberg und in seinem Kirchen-  
kreisvorstand. Bis zuletzt leitete sie das Literaturcafé.  
Wir sind ihrer Familie verbunden in der Trauer des  
Abschieds und bewahren ihr ein dankbares Andenken.

Pastorin Julia Radtke Propst Thomas Drope

**Horst Effenberger**  
† 28. April 2020


Allen, die ihn auf dem letzten Wege mit großer  
Anteilnahme begleiteten und ihn durch Wort und  
Schrift ehrten, danke ich herzlich. Mein besonderer  
Dank gilt Herrn Pastor Andesen für die trostreichen  
Worte sowie dem Bestattungsinstitut Mattheießen  
für die würdige Ausgestaltung.

Im Namen der Familie  
Ursula Effenberger

Prisdorf, im Juni 2020

*Jetzt ist wieder zusammen, was zusammen gehört.*

In Liebe, Dankbarkeit und Trauer nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma



**Gisela Scheel**  
geb. Beisel  
\* 27. Juli 1932 † 24. Mai 2020

Wir vermissen dich sehr  
Christina und Klaus Hallmann  
Kristin Hallmann und John-Hinrich Cordes  
mit Clara und Marvin  
Annika Leschner  
Hans-Reinhold und Maren Scheel  
Michel Scheel  
Moritz Scheel und Viktoria Eyring

Der Abschied fand im engsten Familienkreis statt.

Anstatt von Blumen und Kränzen bitten wir im Sinne von Gisela um eine Spende  
zugunsten von "Schwimmen lernen für alle Pinneberger Kinder".  
Konto: DE32 2219 1405 0002 0000 00 Verwendungszweck: Gisela Scheel

**+** **Leserservice**

*Bitte ausfüllen und bei Ihrem Bestatter abgeben.*

**Als Teilnehmer an Trauerfeiern sind Kontaktdaten zur Nachverfolgung von Corona-Infektionsketten zu hinterlegen. Um Verzögerungen vor Kirchen und Kapellen zu vermeiden füllen Sie bitte schon vorab dieses Formular aus und legen es dem Bestatter vor. Pro Haushalt genügt ein Datenblatt.**

Trauerfeier für:	Datum:	Uhrzeit:
Teilnehmername:	Vorname:	Geb.-Datum
Anschrift:		
E-Mail oder Telefon:		

Diese Daten werden ausschließlich im Rahmen der Covid-19 Eindämmung verwendet und zeitnah vernichtet.

# WEBTIPPS

## aus der Region

BUCHEN AUCH SIE  
IHREN EINTRAG UNTER:  
04101/535-6201



Viele Unternehmen aus unserem Landkreis stellen sich bereits ausführlich im Internet vor.

Wir haben diese Webtipps für Sie zusammengestellt unter:

**[www.shz.de/webtipps](http://www.shz.de/webtipps)**

Klicken Sie doch einmal herein und erfahren Sie mehr über Angebote, Dienstleistungen und Freizeittipps aus dem Kreis Pinneberg!



### TIPP DES MONATS JUNI

**[www.fahrradhaus-schawo.de](http://www.fahrradhaus-schawo.de)**

Bis zu 150 E-Bike Modelle zur Auswahl!

Entdecken – Testen – Staunen

Unser Team freut sich auf Sie!



#### AUTOS & TRANSPORTE

- [autohaus-rosenbaum.de](http://autohaus-rosenbaum.de)
- [honda-rein.de](http://honda-rein.de)
- [kfz-sv-roennebeck.de](http://kfz-sv-roennebeck.de)
- [seifert-automobile.de](http://seifert-automobile.de)

#### AUTOVERMIETUNG

- [hintelmann.com](http://hintelmann.com)

#### BAUEN UND MODERNISIEREN

- [bauberatung-sh.de](http://bauberatung-sh.de)
- [energieberater-sh.de](http://energieberater-sh.de)
- [feba-elmshorn.de](http://feba-elmshorn.de)
- [fenster-tueren-forum.de](http://fenster-tueren-forum.de)

#### BESTATTUNGEN

- [bade-bestattungen.de](http://bade-bestattungen.de)
- [eggerstedt-bestattungsinstitut.de](http://eggerstedt-bestattungsinstitut.de)
- [kretschmann-bestattungen.de](http://kretschmann-bestattungen.de)
- [matthiessen-bestattungen.de](http://matthiessen-bestattungen.de)
- [szbestattungen.de](http://szbestattungen.de)

#### COMPUTER & TECHNIK

- [euronics-xxl.info](http://euronics-xxl.info)

#### FREIZEIT & UNTERHALTUNG

- [fahrradhaus-schawo.de](http://fahrradhaus-schawo.de) 
- [hoteldiamant.de](http://hoteldiamant.de)
- [pinneberg-gutschein.de](http://pinneberg-gutschein.de)
- [voltrad.de](http://voltrad.de)

#### GELD & RECHT

- [duewel-zinger.de](http://duewel-zinger.de)
- [inkassobuero-wissner.de](http://inkassobuero-wissner.de)
- [kanzlei-jaehne.de](http://kanzlei-jaehne.de)
- [kanzlei-poppe.eu](http://kanzlei-poppe.eu)
- [knueppel-und-partner.de](http://knueppel-und-partner.de)
- [raestubenrauch.de](http://raestubenrauch.de)

#### GECHENKIDEE

- [SchöneStücke.de](http://SchöneStücke.de)

#### GESUNDHEIT

- [massagepraxis-lucht.de](http://massagepraxis-lucht.de)
- [prisma-uetersen.de](http://prisma-uetersen.de)
- [physiotherapie-elmshorn.de](http://physiotherapie-elmshorn.de)

#### HANDWERK

- [dachdecker-stierenberg.de](http://dachdecker-stierenberg.de)
- [malermatzen.de](http://malermatzen.de)
- [maler-service.com](http://maler-service.com)
- [theoalbers.de](http://theoalbers.de)
- [tischlerservice-siefke.de](http://tischlerservice-siefke.de)
- [wenowsky.de](http://wenowsky.de)

#### HAUSVERWALTUNG

- [emv-immobilien.de](http://emv-immobilien.de)
- [evv-immobilien.de](http://evv-immobilien.de)
- [finelinegruppe.de](http://finelinegruppe.de)

#### HEIZÖL

- [heizoel-becker.de](http://heizoel-becker.de)

#### HUNDESCHULE

- [hundeschule-diana.de](http://hundeschule-diana.de)

#### IMMOBILIEN

- [finelinegruppe.de](http://finelinegruppe.de)
- [langecker-immobilien.de](http://langecker-immobilien.de)

#### SICHERHEITSTECHNIK

- [buettner-group.com](http://buettner-group.com)

#### UMWELT & ENERGIE

- [stadtwerke-tornesch.com](http://stadtwerke-tornesch.com)

#### WOHNEN & EINRICHTEN

- [gardinen-breuss.de](http://gardinen-breuss.de)

#### WERBUNG & DRUCKEREI

- [a-beig.de](http://a-beig.de)
- [schuemann-werbetchnik.de](http://schuemann-werbetchnik.de)

Hier wird Ihre Domain von Ihrer Zielgruppe auch wirklich gefunden!

Die zusätzliche Schaltung Ihres Links auf unserem Internetportal: [www.shz.de](http://www.shz.de) erhöht außerdem Ihre Sichtbarkeit und Auffindbarkeit im Internet.